Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 519/2013

av den 21 februari 2013

om anpassning av vissa förordningar och beslut när det gäller fri rörlighet för varor, fri rörlighet för personer, etableringsrätt och frihet att tillhandahålla tjänster, bolagsrätt, konkurrenspolitik, jordbruk, livsmedelssäkerhet och veterinära och fytosanitära frågor, fiske, transportpolitik, energi, beskattning, statistik, socialpolitik och sysselsättning, miljö, tullunion, yttre förbindelser samt den gemensamma utrikes-, säkerhets- och försvarspolitiken med anledning av Kroatiens anslutning

(EUT L 158, 10.6.2013, s. 74)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1373/2013 av den 19 december 2013	L 346	29	20.12.2013

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 519/2013

av den 21 februari 2013

om anpassning av vissa förordningar och beslut när det gäller fri rörlighet för varor, fri rörlighet för personer, etableringsrätt och frihet att tillhandahålla tjänster, bolagsrätt, konkurrenspolitik, jordbruk, livsmedelssäkerhet och veterinära och fytosanitära frågor, fiske, transportpolitik, energi, beskattning, statistik, socialpolitik och sysselsättning, miljö, tullunion, yttre förbindelser samt den gemensamma utrikes-, säkerhets- och försvarspolitiken med anledning av Kroatiens anslutning

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av anslutningsfördraget för Republiken Kroatien, särskilt artikel 3.4,

med beaktande av anslutningsakten för Republiken Kroatien, särskilt artikel 50, och

av följande skäl:

(1) I artikel 50 i anslutningsakten fastställs att om anslutningen föranleder anpassningar av institutionernas rättsakter antagna före anslutningen, och dessa anpassningar inte återfinns i anslutningsakten eller dess bilagor, ska kommissionen, om den ursprungliga rättsakten antagits av kommissionen, i detta syfte anta nödvändiga rättsakter.

(2) I slutakten från den konferens under vilken anslutningsfördraget utarbetades anges att de höga fördragsslutande parterna har nått en politisk överenskommelse om en serie anpassningar av institutionernas rättsakter som krävs på grund av anslutningen, och rådet och kommissionen uppmanas att anta dessa anpassningar före anslutningen, vid behov kompletterade och aktualiserade så att hänsyn tas till unionsrättens utveckling.

(3) Följande kommissionsförordningar bör därför ändras i enlighet med detta

— när det gäller fri rörlighet för varor: förordningarna (EG) nr 1474/2000 ([1]), (EG) nr 1488/2001 ([2]), (EG) nr 706/2007 ([3]), (EG) nr 692/2008 ([4]), (EU) nr 406/2010 ([5]), (EU) nr 578/2010 ([6]), (EU) nr 1008/2010 ([7]), (EU) nr 109/2011 ([8]), (EU) nr 286/2011 ([9]) och (EU) nr 582/2011 ([10]),

— när det gäller konkurrenspolitik: förordningarna (EG) nr 773/2004 ([11]) och (EG) nr 802/2004 ([12]),

▼B

— när det gäller jordbruk: förordningarna (EEG) nr 120/89 ([13]), (EG) nr 1439/95 ([14]), (EG) nr 2390/98 ([15]), (EG) nr 2298/2001 ([16]), (EG) nr 2535/2001 ([17]), (EG) nr 462/2003 ([18]), (EG) nr 1342/2003 ([19]), (EG) nr 1518/2003 ([20]), (EG) nr 793/2006 ([21]), (EG) nr 951/2006 ([22]), (EG) nr 972/2006 ([23]), (EG) nr 1850/2006 ([24]), (EG) nr 1898/2006 ([25]), (EG) nr 1301/2006 ([26]), (EG), nr 1964/2006 ([27]), (EG) nr 341/2007 ([28]), (EG) nr 533/2007 ([29]), (EG) nr 536/2007 ([30]), (EG) nr 539/2007 ([31]), (EG) nr 616/2007 ([32]), (EG) nr 1216/2007 ([33]), (EG) nr 1385/2007 ([34]), (EG) nr 376/2008 ([35]), (EG) nr 402/2008 ([36]), (EG) nr 491/2008 ([37]), (EG) nr 543/2008 ([38]), (EG) nr 555/2008 ([39]), (EG) 589/2008 ([40]), (EG) nr 617/2008 ([41]), (EG) nr 619/2008 ([42]), (EG) nr 720/2008 ([43]), (EG) nr 889/2008 ([44]), (EG) nr 1235/2008 ([45]), (EG) nr 1295/2008 ([46]), (EG) nr 1296/2008 ([47]), (EG) nr 147/2009 ([48]), (EG) nr 436/2009 ([49]), (EG) nr 442/2009 ([50]), (EG) nr 607/2009 ([51]), (EG) nr 612/2009 ([52]), (EG) nr 828/2009 ([53]), (EG) nr 891/2009 ([54]), (EG) nr 1187/2009 ([55]), (EU) nr 1272/2009 ([56]), (EU) nr 1274/2009 ([57]), (EU) nr 234/2010 ([58]), (EU) nr 817/2010 ([59]) och genomförandeförordningarna (EU) nr 543/2011 ([60]), (EU) nr 1273/2011 ([61]), (EU) nr 29/2012 ([62]) och (EU) nr 480/2012 ([63]),

— när det gäller livsmedelssäkerhet och veterinära och fytosanitära frågor: förordningarna (EG) nr 136/2004 ([64]), (EG) nr 911/2004 ([65]), (EG) nr 504/2008 ([66]), (EG) nr 798/2008 ([67]), (EG) nr 1251/2008 ([68]), (EG) nr 1291/2008 ([69]), (EG) nr 206/2009 ([70]), (EU) nr 206/2010 ([71]), (EU) nr 605/2010 ([72]) och (EU) nr 547/2011 ([73]),

— när det gäller fiske: förordningarna (EG) nr 2065/2001 ([74]), (EG) nr 2306/2002 ([75]) och (EG) nr 248/2009 ([76]),

— när det gäller transportpolitik: förordning (EU) nr 36/2010 ([77]),

— när det gäller energi: förordningarna (Euratom) nr 302/2005 ([78]) och (EG) nr 1635/2006 ([79]),

— när det gäller beskattning: förordningarna (EG) nr 684/2009 ([80]) och genomförandeförordning (EU) nr 79/2012 ([81]),

— när det gäller statistik: förordningarna (EG) nr 1358/2003 ([82]), (EG) nr 772/2005 ([83]), (EG) nr 617/2008, (EG) nr 250/2009 ([84]), (EG) nr 251/2009 ([85]), (EU) nr 88/2011 ([86]) och (EU) nr 555/2012 ([87]),

— när det gäller miljö: genomförandeförordning (EU) nr 757/2012 ([88]),

— när det gäller tullunion: förordningarna (EEG) nr 2454/93 ([89]), (EG) nr 1891/2004 ([90]) och genomförandeförordningarna (EU) nr 1224/2011 ([91]) och (EU) nr 1225/2011 ([92]),

— när det gäller yttre förbindelser: förordningarna (EG) nr 3168/94 ([93]) och (EG) nr 1418/2007 ([94]).

▼B

(4) Följande kommissionsbeslut bör därför ändras i enlighet med detta

— när det gäller fri rörlighet för personer: beslut 2001/548/EG ([95]),

— när det gäller etableringsrätt och frihet att tillhandahålla tjänster: beslut 2009/767/EG ([96]),

— när det gäller bolagsrätt: beslut 2011/30/EU ([97]),

— när det gäller livsmedelssäkerhet och veterinära och fytosanitära frågor: besluten 92/260/EEG ([98]), 93/195/EEG ([99]), 93/196/EEG ([100]), 93/197/EEG ([101]), 97/4/EG ([102]), 97/252/EG ([103]), 97/467/EG ([104]), 97/468/EG ([105]), 97/569/EG ([106]), 98/179/EG ([107]), 98/536/EG ([108]), 1999/120/EG ([109]), 1999/710/EG ([110]), 2001/556/EG ([111]), 2004/211/EG ([112]), 2006/168/EG ([113]), 2006/766/EG ([114]), 2006/778/EG ([115]), 2007/25/EG ([116]), 2007/453/EG ([117]), 2007/777/EG ([118]), 2009/821/EG ([119]), 2010/472/EU ([120]), 2011/163/EU ([121]) och gen omförandebeslut 2011/630/EU ([122]),

— när det gäller fiske: genomförandebeslut 2011/207/EU ([123]),

— när det gäller transportpolitik: beslut 2007/756/EG ([124]),

— när det gäller statistik: besluten 91/450/EEG, Euratom ([125]) och 2008/861/EG ([126]),

— när det gäller socialpolitik och sysselsättning: besluten 98/500/EG ([127]) och 2008/590/EG ([128]),

— när det gäller miljö: besluten 2000/657/EG ([129]), 2001/852/EG ([130]), 2003/508/EG ([131]), 2004/382/EG ([132]), 2005/416/EG ([133]), 2005/814/EG ([134]), 2009/875/EG ([135]), 2009/966/EG ([136]) och genomförandebeslut 2012/C 177/05 ([137]),

— när det gäller den gemensamma utrikes-, säkerhets- och försvarspolitiken: beslut 2001/844/EG, EKSG, Euratom ([138]).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Följande förordningar ska ändras i enlighet med bilagan

— när det gäller fri rörlighet för varor: förordningarna (EG) nr 1474/2000, (EG) nr 1488/2001, (EG) nr 706/2007, (EG) nr 692/2008, (EU) nr 406/2010, (EU) nr 578/2010, (EU) nr 1008/2010, (EU) nr 109/2011, (EU) nr 286/2011 och (EU) nr 582/2011,

— när det gäller konkurrenspolitik: förordningarna (EG) nr 773/2004 och (EG) nr 802/2004,

▼B

— när det gäller jordbruk: förordningarna (EEG) nr 120/89, (EG) nr 1439/95, (EG) nr 2390/98, (EG) nr 2298/2001, (EG) nr 2535/2001, (EG) nr 462/2003, (EG) nr 1342/2003, (EG) nr 1518/2003, (EG) nr 793/2006, (EG) nr 951/2006, (EG) nr 972/2006, (EG) nr 1850/2006, (EG) nr 1898/2006, (EG) nr 1301/2006, (EG) nr 1964/2006, (EG) nr 341/2007, (EG) nr 533/2007, (EG) nr 536/2007, (EG) nr 539/2007, (EG) nr 616/2007, (EG) nr 1216/2007, (EG) nr 1385/2007, (EG) nr 376/2008, (EG) nr 402/2008, (EG) nr 491/2008, (EG) nr 543/2008, (EG) nr 555/2008, (EG) nr 589/2008, (EG) nr 617/2008, (EG) nr 619/2008, (EG) nr 720/2008, (EG) nr 889/2008, (EG) nr 1235/2008, (EG) nr 1295/2008, (EG) nr 1296/2008, (EG) nr 147/2009, (EG) nr 436/2009, (EG) nr 442/2009, (EG) nr 607/2009, (EG) nr 612/2009, (EG) nr 828/2009, (EG) nr 891/2009, (EG) nr 1187/2009, (EU) nr 1272/2009, (EU) nr 1274/2009, (EU) nr 234/2010, (EU) nr 817/2010 och genomförandeförordningarna (EU) nr 543/2011, (EU) nr 1273/2011, (EU) nr 29/2012 och (EU) nr 480/2012,

— när det gäller livsmedelssäkerhet och veterinära och fytosanitära frågor: förordningarna (EG) nr 136/2004, (EG) nr 911/2004, (EG) nr 504/2008, (EG) nr 798/2008, (EG) nr 1251/2008, (EG) nr 1291/2008, (EG) nr 206/2009, (EU) nr 206/2010, (EU) nr 605/2010 och (EU) nr 547/2011,

— när det gäller fiske: förordningarna (EG) nr 2065/2001, (EG) nr 2306/2002 och (EG) nr 248/2009,

— när det gäller transportpolitik: förordning (EU) nr 36/2010,

— när det gäller energi: förordningarna (Euratom) nr 302/2005 och (EG) nr 1635/2006,

— när det gäller beskattning: förordning (EG) nr 684/2009 och genomförandeförordning (EU) nr 79/2012,

— när det gäller statistik: förordningarna (EG) nr 1358/2003, (EG) nr 772/2005, (EG) nr 617/2008, (EG) nr 250/2009, (EG) nr 251/2009, (EU) nr 88/2011 och (EU) nr 555/2012,

— när det gäller miljö: genomförandeförordning (EG) nr 757/2012,

— när det gäller tullunion: förordningarna (EEG) nr 2454/93, (EG) nr 1891/2004 och genomförandeförordningarna (EU) nr 1224/2011 och (EU) nr 1225/2011,

— när det gäller yttre förbindelser: förordningarna (EG) nr 3168/94 och (EG) nr 1418/2007.

2. Följande beslut ska ändras i enlighet med bilagan

— när det gäller fri rörlighet för personer: beslut 2001/548/EG,

— när det gäller etableringsrätt och frihet att tillhandahålla tjänster: beslut 2009/767/EG,

— när det gäller bolagsrätt: beslut 2011/30/EU,

▼B

— när det gäller livsmedelssäkerhet och veterinära och fytosanitära frågor: besluten 92/260/EEG, 93/195/EEG, 93/196/EEG, 93/197/EEG, 97/4/EG, 97/252/EG, 97/467/EG, 97/468/EG, 97/569/EG, 98/179/EG, 98/536/EG, 1999/120/EG, 1999/710/EG, 2001/556/EG, 2004/211/EG, 2006/168/EG, 2006/766/EG, 2006/778/EG, 2007/25/EG, 2007/453/EG, 2007/777/EG, 2009/821/EG, 2010/472/EU, 2011/163/EU och genomförandebeslut 2011/630/EU,

— när det gäller fiske: genomförandebeslut 2011/207/EU,

— när det gäller transportpolitik: beslut 2007/756/EG,

— när det gäller statistik: besluten 91/450/EEG, Euratom och 2008/861/EG,

— när det gäller socialpolitik och sysselsättning: besluten 98/500/EG och 2008/590/EG,

— när det gäller miljö: besluten 2000/657/EG, 2001/852/EG, 2003/508/EG, 2004/382/EG, 2005/416/EG, 2005/814/EG, 2009/875/EG, 2009/966/EG och genomförandebeslut 2012/C 177/05,

— när det gäller den gemensamma utrikes-, säkerhets- och försvarspolitiken: beslut 2001/844/EG, EKSG, Euratom.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft under förutsättning att anslutningsfördraget för Republiken Kroatien träder i kraft och då samtidigt med detta.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼B

(1) EGT L 171, 11.7.2000, s. 11.
(2) EGT L 196, 20.7.2001, s. 9.
(3) EUT L 161, 22.6.2007, s. 33.
(4) EUT L 199, 28.7.2008, s. 1.
(5) EUT L 122, 18.5.2010, s. 1
(6) EUT L 171, 6.7.2010, s. 1.
(7) EUT L 292, 10.11.2010, s. 2.
(8) EUT L 34, 9.2.2011, s. 2.
(9) EUT L 83, 30.3.2011, s. 1.
(10) EUT L 167, 25.6.2011, s. 1.
(11) EUT L 123, 27.4.2004, s. 18.
(12) EUT L 133, 30.4.2004, s. 1.
(13) EGT L 16, 20.1.1989, s. 19.
(14) EGT L 143, 27.6.1995, s. 7.
(15) EGT L 297, 6.11.1998, s. 7.
(16) EGT L 308, 27.11.2008, s. 16.
(17) EGT L 341, 22.12.2001, s. 29.
(18) EUT L 70, 14.3.2003, s. 8.
(19) EUT L 189, 29.7.2003, s. 12.
(20) EUT L 217, 29.8.2003, s. 35.
(21) EUT L 145, 31.5.2006, s. 1.
(22) EUT L 178, 1.7.2006, s. 24.
(23) EUT L 176, 30.6.2006, s. 53.
(24) EUT L 355, 15.12.2006, s. 72.
(25) EUT L 369, 23.12.2006, s. 1.
(26) EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.
(27) EUT L 408, 30.12.2006, s. 19.
(28) EUT L 90, 30.3.2007, s. 12.
(29) EUT L 125, 15.5.2007, s. 9.
(30) EUT L 128, 16.5.2007, s. 6.
(31) EUT L 128, 16.5.2007, s. 19.
(32) EUT L 142, 5.6.2007, s. 3.
(33) EUT L 275, 19.10.2007, s. 3.
(34) EUT L 309, 27.11.2007, s. 47.
(35) EUT L 114, 26.4.2008, s. 3.
(36) EUT L 120, 7.5.2008, s. 3.
(37) EUT L 144, 4.6.2008, s. 3.
(38) EUT L 157, 17.6.2008, s. 46.
(39) EUT L 170, 30.6.2008, s. 1.
(40) EUT L 163, 24.6.2008, s. 6.
(41) EUT L 168, 28.6.2008, s. 5.
(42) EUT L 168, 28.6.2008, s. 20.
(43) EUT L 198, 26.7.2008, s. 17.
(44) EUT L 250, 18.9.2008, s. 1.
(45) EUT L 334, 12.12.2008, s. 25.
(46) EUT L 340, 19.12.2008, s. 45.
(47) EUT L 340, 19.12.2008, s. 57.
(48) EUT L 50, 21.2.2009, s. 5.
(49) EUT L 128, 27.5.2009, s. 15.
(50) EUT L 129, 28.5.2009, s. 13.
(51) EUT L 193, 24.7.2009, s. 60.
(52) EUT L 186, 17.7.2009, s. 1.
(53) EUT L 240, 11.9.2009, s. 14.
(54) EUT L 254, 26.9.2009, s. 82.
(55) EUT L 318, 4.12.2009, s. 1.

▼B

(56) EUT L 349, 29.12.2009, s. 1.
(57) EUT L 344, 23.12.2009, s. 3.
(58) EUT L 72, 20.3.2010, s. 3.
(59) EUT L 245, 17.9.2010, s. 16.
(60) EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.
(61) EUT L 325, 8.12.2011, s. 6.
(62) EUT L 12, 14.1.2012, s. 14.
(63) EUT L 148, 8.6.2012, s. 1.
(64) EUT L 21, 28.1.2004, s. 11.
(65) EUT L 163, 30.4.2004, s. 65.
(66) EUT L 149, 7.6.2008, s. 3.
(67) EUT L 226, 23.8.2008, s. 1.
(68) EUT L 337, 16.12.2008, s. 41.
(69) EUT L 340, 19.12.2008, s. 22.
(70) EUT L 77, 24.3.2009, s. 1.
(71) EUT L 73, 20.3.2010, s. 1.
(72) EUT L 175, 10.7.2010, s. 1.
(73) EUT L 155, 11.6.2011, s. 176.
(74) EGT L 278, 23.10.2001, s. 6.
(75) EGT L 348, 21.12.2002, s. 94.
(76) EUT L 79, 25.3.2009, s. 7.
(77) EUT L 13, 19.1.2010, s. 1.
(78) EUT L 54, 28.2.2005, s. 1.
(79) EUT L 306, 7.11.2006, s. 3.
(80) EUT L 197, 29.7.2009, s. 24.
(81) EUT L 29, 1.2.2012, s. 13.
(82) EUT L 194, 1.8.2003, s. 9.
(83) EUT L 128, 21.5.2005, s. 51.
(84) EUT L 86, 31.3.2009, s. 1.
(85) EUT L 86, 31.3.2009, s. 170.
(86) EUT L 29, 3.2.2011, s. 5.
(87) EUT L 166, 27.6.2012, s. 22.
(88) EUT L 223, 21.8.2012, s. 31.
(89) EUT L 253, 11.10.1993, s. 1.
(90) EUT L 328, 30.10.2004, s. 16.
(91) EUT L 314, 29.11.2011, s. 14.
(92) EUT L 314, 29.11.2011, s. 20.
(93) EGT L 335, 23.12.1994, s. 23.
(94) EUT L 316, 4.12.2007, s. 6.
(95) EGT L 196, 20.7.2001, s. 26.
(96) EUT L 274, 20.10.2009, s. 36.
(97) EUT L 15, 20.1.2011, s. 12.
(98) EGT L 130, 15.5.1992, s. 67.
(99) EGT L 86, 6.4.1993, s. 1.
(100) EGT L 86, 6.4.1993, s. 7.
(101) EGT L 86, 6.4.1993, s. 16.
(102) EGT L 2, 4.1.1997, s. 6.
(103) EGT L 101, 18.4.1997, s. 46.
(104) EGT L 199, 26.7.1997, s. 57.
(105) EGT L 199, 26.7.1997, s. 62.
(106) EGT L 234, 26.8.1997, s. 16.
(107) EGT L 65, 5.3.1998, s. 31.
(108) EGT L 251, 11.9.1998, s. 39.
(109) EGT L 36, 10.2.1999, s. 21.
(110) EGT L 281, 4.11.1999, s. 82.

▼B

(111) EGT L 200, 25.7.2001, s. 23.
(112) EUT L 73, 11.3.2004, s. 1.
(113) EUT L 57, 28.2.2006, s. 19.
(114) EUT L 320, 18.11.2006, s. 53.
(115) EUT L 314, 15.11.2006, s. 39.
(116) EUT L 8, 13.1.2007, s. 29.
(117) EUT L 172, 30.6.2007, s. 84.
(118) EUT L 312, 30.11.2007, s. 49.
(119) EUT L 296, 21.11.2009, s. 1.
(120) EUT L 228, 31.8.2010, s. 74.
(121) EUT L 70, 17.3.2011, s. 40.
(122) EUT L 247, 24.9.2011, s. 32.
(123) EUT L 87, 2.4.2011, s. 9.
(124) EUT L 305, 23.11.2007, s. 30.
(125) EGT L 240, 29.8.1991, s. 36.
(126) EUT L 306, 15.11.2008, s. 66.
(127) EGT L 225, 12.8.1998, s. 27.
(128) EUT L 190, 18.7.2008, s. 17.
(129) EGT L 275, 27.10.2000, s. 44.
(130) EGT L 318, 4.12.2001, s. 28.
(131) EUT L 174, 12.7.2003, s. 10.
(132) EUT L 144, 30.4.2004, s. 11.
(133) EUT L 147, 10.6.2005, s. 1.
(134) EUT L 304, 23.11.2005, s. 46.
(135) EUT L 315, 2.12.2009, s. 25.
(136) EUT L 341, 22.12.2009, s. 14.
(137) EUT C 177, 20.6.2012, s. 22.
(138) EGT L 317, 3.12.2001, s. 1.

▼B

BILAGA

1. **FRI RÖRLIGHET FÖR VAROR**

A. MOTORFORDON

1. 32007 R 0706: Kommissionens förordning (EG) nr 706/2007 av den 21 juni 2007 om fastställande enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/40/EG av administrativa bestämmelser för EG-typgodkännande av fordon och ett harmoniserat provningsförfarande för mätning av läckage från vissa luftkonditioneringssystem (EUT L 161, 22.6.2007, s. 33):

I bilaga I del 3 ska följande införas i förteckningen i punkt 1.1.1:

”25 för Kroatien,”.

2. 32008 R 0692: Kommissionens förordning (EG) nr 692/2008 av den 18 juli 2008 om genomförande och ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2007 om typgodkännande av motorfordon med avseende på utsläpp från lätta personbilar och lätta nyttofordon (Euro 5 och Euro 6) och om tillgång till information om reparation och underhåll av fordon (EUT L 199, 28.7.2008, s. 1):

I bilaga XIII ska följande läggas till i punkt 3.2:

”25 för Kroatien,”.

3. 32010 R 0406: Kommissionens förordning (EU) nr 406/2010 av den 26 april 2010 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 79/2009 om typgodkännande av vätgasdrivna fordon (EUT L 122, 18.5.2010, s. 1):

I bilaga II del 3 ska följande införas i förteckningen i punkt 1.1:

”25 för Kroatien,”.

4. 32010 R 1008: Kommissionens förordning (EU) nr 1008/2010 av den 9 november 2010 om krav för typgodkännande av vindrutetorkare och vindrutespolare för vissa motorfordon och om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 661/2009 om krav för typgodkännande av allmän säkerhet hos motorfordon och deras släpvagnar samt av de system, komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda för dem (EUT L 292, 10.11.2010, s. 2):

I bilaga II del 3 ska följande införas i förteckningen i punkt 1.1:

”25 för Kroatien,”.

5. 32011 R 0109: Kommissionens förordning (EU) nr 109/2011 av den 27 januari 2011 om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 661/2009 om krav för typgodkännande av vissa kategorier av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon med avseende på stänkskyddsanordningar (EUT L 34, 9.2.2011, s. 2):

I bilaga II del 3 ska följande införas i förteckningen i punkt 1.1:

”25 för Kroatien,”.

▼B

6. 32011 R 0582: Kommissionens förordning (EU) nr 582/2011 av den 25 maj 2011 om tillämpning och ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 595/2009 vad gäller utsläpp från tunga fordon (Euro 6) och om ändring av bilagorna I och III till Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/46/EG (EUT L 167, 25.6.2011, s. 1):

   I bilaga I ska följande införas i förteckningen i punkt 3.2.1:

   ”25 för Kroatien,”.

   I bilaga XI ska följande införas i förteckningen i punkt 3.2:

   ”25 för Kroatien,”.

B. LIVSMEDEL

1. 32000 R 1474: Kommissionens förordning (EG) nr 1474/2000 av den 10 juli 2000 om fastställande av beloppen för de minskade jordbruksrelaterade delarna av avgiften samt de tilläggstullar som ska tillämpas från och med den 1 juli 2000 vid import till gemenskapen av vissa varor enligt rådets förordning (EG) nr 3448/93 inom ramen för ett interimsavtal mellan Europeiska unionen och Israel (EGT L 171, 11.7.2000, s. 11):

   a) I bilaga I ska rubriken ersättas med följande:

      ”ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I – I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – MELLÉKLET I – ANNESS I – BILAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I”.

   b) I bilaga I ska underrubriken ersättas med följande:

      ”**Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло)**

      Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)

      Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)

      Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)

      Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)

      Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)

      Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)

      Agricultural components (per 100 kilograms net weight)

      Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)

      Poljoprivredne komponente (na 100 kilograma neto mase)

      Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)

      Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

      Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)

      Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)

      Komponenti agrikoli (kull 100 kilogramma piż nett)

      Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)

      Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)

      Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)

      Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)

▼B

Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)

Maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)”.

c) I bilagorna I och II ska rubriken ovanför den första tabellen (DEL 1) ersättas med följande:

”ЧАСТ 1 – PARTE 1 – ČÁST 1 – DEL 1 – TEIL 1 – 1. OSA – ΜΕΡΟΣ 1 – PART 1 – PARTIE 1 – DIO 1 – PARTE 1 – 1. DAĻA – 1 DALIS – 1. RÉSZ – PARTI 1 – DEEL 1 – CZĘŚĆ 1 – PARTE 1 – PARTEA 1 – ČASŤ 1 – DEL 1 – OSA 1 – DEL 1”.

d) I bilagorna I och II ska hänvisningarna i tabellen i DEL 1 ersättas med följande:

”Код по КН

Código NC

Kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-kood

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Oznaka KN

Codice NC

KN kods

KN kodas

KN-kód

Kodiċi KN

GN-code

Kod CN

Código NC

Cod NC

Kód KN

Oznaka KN

CN-koodi

KN-kod”.

e) I bilagorna I och II ska asterisken (*) i tabellen i DEL 1 ersättas med följande:

”(*) Виж Част 2 – Véase parte 2 –Viz část 2 – Se del 2 – Siehe Teil 2 – Vaata 2. osa – Βλέπε μέρος 2 – See Part 2 – Voir partie 2 – Vidi dio 2 – Cfr. parte 2 – Skatīt 2.daļu – žr. 2 dalį – Lásd a 2. részt – Ara Parti 2 – Zie deel 2 – Zobacz Część 2 – Ver parte 2 – Vezi Partea 2 – Pozri časť 2 – Glej del 2 – Katso osa 2 – Se del 2”.

▼B

f) I bilagorna I och II ska asterisken (**) i tabellen i DEL 1 ersättas med följande:

”(**) Виж Част 3 – Véase parte 3 – Viz část 3 – Se del 3 – Siehe Teil 3 – Vaata 3. osa – Βλέπε μέρος 3 – See Part 3 – Voir partie 3 – Vidi dio 3 – Cfr. parte 3 – Skatīt 3. daļu – žr. 3 dalį – Lásd a 3. részt – Ara Parti 3 – Zie deel 3 – Zobacz Część 3 – Ver parte 3 – Vezi Partea 3 – Pozri časť 3 – Glej del 3 – Katso osa 3 – Se del 3”.

g) I bilaga I ska fotnot [1] i tabellen i DEL 1 ersättas med följande:

”([1]) За 100 kg отцедени сладки патати и т.н., или царевица. – Por 100 kg de boniators, etc. o de maìz escurridos. – Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kukuřice. – Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. – Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. – 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. – Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. – Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. – Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. – Na 100 kilograma suhog slatkog krumpira, itd., ili kukuruza – Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. – Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. – 100-ui kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. – Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára.– Għal kull 100 kilogramma ta’ patata ħelwa msoffija mill-ilma, eċċ. jew qamħirrun. – Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. – Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, itp., lub kukurydzy. – Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. – La 100 kilograme de batate etc. sau porumb deshidratat. – Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. – Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. – 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. – Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.”.

h) I bilaga I ska fotnot [2] i tabellen i DEL 1 ersättas med följande:

”([2]) Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. – Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. – Připravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. – Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. – Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. – Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. – Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. – Preparations for infant use, containing milk and products from milk. – Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. – Proizvodi za prehranu dojenčadi, koji sadrže mlijeko i proizvode od mlijeka. – Alimenti per bambini conenenti latte e produtos à base di latte. – Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. – Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. – Tejet és tejterméket tartalmazó gyermektápszerek. – Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-ħalib u derivattivi mill-ħalib. – Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. – Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. – Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. – Alimente pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. – Prípravky na detskú výživu, obsahujúce mlieko a výrobky z mlieka. – Začetna mleka za dojenčke ali ”Nadaljevalna mleka za dojenčke. – Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. – Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.””.

▼B

i) I bilagorna I och II ska rubriken ovanför den andra tabellen (DEL 2) ersättas med följande:

”ЧАСТ 2 – PARTE 2 – ČÁST 2 – DEL 2 – TEIL 2 – 2. OSA – ΜΕΡΟΣ 2 – PART 2 – PARTIE 2 – DIO 2 – PARTE 2 – 2. DAĻA – 2 DALIS – 2. RÉSZ – PARTI 2 – DEEL 2 – CZĘŚĆ 2 – PARTE 2 – PARTEA 2 – ČASŤ 2 – DEL 2 – OSA 2 – DEL 2”.

j) I bilaga I ska hänvisningarna i tabellen i DEL 2 och DEL 3 ersättas med följande:

”Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Dodatna oznaka

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodas

Kiegészítő kód

Kodiċi addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod”.

k) I bilagorna I och II ska rubriken ovanför den tredje tabellen (DEL 3) ersättas med följande:

”ЧАСТ 3 – PARTE 3 – ČÁST 3 – DEL 3 – TEIL 3 – 3. OSA – ΜΕΡΟΣ 3 – PART 3 – PARTIE 3 – DIO 3 – PARTE 3 – 3. DAĻA – 3 DALIS – 3. RÉSZ – PARTI 3 – DEEL 3 – CZĘŚĆ 3 – PARTE 3 – PARTEA 3 – ČASŤ 3 – DEL 3 – OSA 3 – DEL 3”.

l) I bilaga II ska rubriken ersättas med följande:

”ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BILAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II – BILAGA II”.

▼B

m) I bilaga II ska underrubriken ersättas med följande:

”**Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)**

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksude suhkrult (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurused (100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)

Iznosi dodatnih davanja za šećer (AD S/Z) i brašno (AD F/M) (na 100 kilograma neto mase)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-ui kg neto svorio)

A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (għal kull-100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych ceł na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt)”.

n) I bilaga II ska hänvisningarna i den första tabellen i DEL 2 och DEL 3 ersättas med följande:

”Тегловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azùcar invertido y/o isoglucosa

▼B

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Maseni udio saharoze, invertnog šećera i/ili izoglukoze

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozes svars

Sacharozės, invertuoto cukraus ir/ar izogliukozės masė

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege

Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u – jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharozy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açùcar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukoze

Sakkaroosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos".

o) I bilaga II ska hänvisningarna i den andra tabellen i DEL 2 och DEL 3 ersättas med följande:

"Тегловно съдържание на нишесте и/или глюкоза

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose

Maseni udio škroba i/ili glukoze

Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio

Cietes vai glikozes svars

Krakmolo ar gliukozės masė

Keményítő vagy glükóz tömege

▼B

Piż ta’ lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartosc skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Conținutul în amidon sau glucoză

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos”.

2. 32001 R 1488: Kommissionens förordning (EG) nr 1488/2001 av den 19 juli 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3448/93 när det gäller att hänföra vissa kvantiteter av vissa basprodukter enligt bilaga I till fördraget till förfarandet för aktiv förädling utan förhandskontroll av de ekonomiska kraven (EGT L 196, 20.7.2001, s. 9):

a) I artikel 9.4 första stycket ska femte meningen ersättas med följande:

”Numret ska föregås av någon av följande bokstavskombinationer, beroende på vilken medlemsstat som utfärdar dokumentet: ’BE’ för Belgien, ’BG’ för Bulgarien, ’CZ’ för Tjeckien, ’DK’ för Danmark, ’DE’ för Tyskland, ’EE’ för Estland, ’IE’ för Irland, ’GR’ för Grekland, ’ES’ för Spanien, ’FR’ för Frankrike, ’HR’ för Kroatien, ’IT’ för Italien, ’CY’ för Cypern, ’LV’ för Lettland, ’LT’ för Litauen, ’LU’ för Luxemburg, ’HU’ för Ungern, ’MT’ för Malta, ’NL’ för Nederländerna, ’AT’ för Österrike, ’PL’ för Polen, ’PT’ för Portugal, ’RO’ för Rumänien, ’SI’ för Slovenien, ’SK’ för Slovakien, ’FI’ för Finland, ’SE’ för Sverige, ’UK’ för Förenade kungariket.”.

b) I artikel 14.1 ska den förteckning som börjar med ”Искане от” och slutar med ”förordning (EG) nr 1488/2001” ersättas med följande förteckning:

”— Искане от … за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН … в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001

— Solicitud de segunda autorización prevista por […] para la admisión del producto de código NC […] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) no 1488/2001

— Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vložte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001

— Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra … med henblik på henførsel af produktet … (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

— Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von …, zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position … gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001

— … taotlus toote, mille CN-kood on …., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2

— Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας πού ζητήθηκε από τον … για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ … σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001

▼B

— Application by … for a second authorisation for the placement of the product … [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001

— Demande de deuxième autorisation envisagée par … pour le placement de produit de code NC … conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) no 1488/2001

— Zahtjev od … za drugo odobrenje za stavljanje proizvoda … [umetnuti oznaku KN] u skladu s člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1488/2001

— Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da … per l'iscrizione del prodotto del codice NC … ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001

— Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai … [ieraksta KN kodu] produkta ievešanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu

— Antroji … paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas … pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį

— Kérelem … részéről a(z) … termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően

— Applikazjoni minn … għat-tieni awtoriżżazzjoni għat-tqegħid tal-prodott … [niżżel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001

— Aanvraag voor een tweede vergunning van … voor de plaatsing van het product met GN-code … overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001

— Wniosek składany przez … o drugie upoważnienie na objęcie produktu … (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001

— Pedido de segunda autorização previsto por … para a colocação do produto do código NC … em conformidade com o n.o 2 do artigo 1.o do Regulamento (CE) n.o 1488/2001

— Solicitare făcută de către … pentru o a doua autorizație de plasare a produsului … (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001

— Použitie pri … pre druhé schválenie umiestnenia výrobku … [vložiť KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001

— Vlogo za drugo dovoljenje predložil … zaradi aktivnega oplemenitenja proizvoda s tarifno oznako … (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001

— Toinen lupahakemus, jonka tekee …, tuotteen, jonka CN-koodi on …, saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti

— En andra tillståndsansökan planeras av … för aktiv förädling av en produkt med KN-kod … enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001".

c) I artikel 14.2 ska den förteckning som börjar med "3a … kg" och slutar med "kvantitet på … kg" ersättas med följande förteckning:

"— 3a … kg

— Por una cantidad de … kg

— Za kg

— For … kg

▼B

— Für eine Menge von … kg

— Kogusele … kg

— Για ποσότητα … Kg

— For … kg

— Pour une quantité de … Kg

— Za … kg

— Per una quantità di … kg

— Par … kg

— … kg

— kg-ra

— Għal….kg

— Voor een hoeveelheid van … kg

— Na … kg

— Para uma quantidade de … kg

— pentru … kg

— Pre … kg

— Za … kg

— Määrälle … kg

— För en kvantitet på … kg”.

d) I artikel 14.5 ska den förteckning som börjar med ”Нова крайна” och slutar med ”sista giltighetsdag …” ersättas med följande förteckning:

”— Нова крайна дата на валидност: …

— Nueva fecha de fin de validez: …

— Nové datum konce platnosti: …

— Ny udløbsdato …

— Neues Ende der Gültigkeitsdauer: …

— Uus kehtivusaeg: …

— Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος …

— New expiry date: …

— Nouvelle date de fin de validité le …

— Novi datum isteka važenja: …

— Nuova data di scadenza della validità: …

— Jaunais derīguma termiņš: …

— Nauja galiojimo pabaigos data …

— Az érvényesség lejártának időpontja

— Data ġdida meta jiskadi

— Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: …

— Nowa data ważności: …

— Nova data de termo de validade: …

— Noul termen de expirare: …

— Nový dátum trvanlivosti: …

— Novi datum poteka veljavnosti: …

— Uusi voimassaolon päättymispäivä on …

— Ny sista giltighetsdag …”.

▼B

e) I artikel 15.2 ska följande läggas till mellan uppgifterna på franska och italienska:

”— Prava prenesena natrag na nositelja … (datum)”.

3. 32010 R 0578: Kommissionens förordning (EU) nr 578/2010 av den 29 juni 2010 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1216/2009 med avseende på ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen (EUT L 171, 6.7.2010, s. 1):

I bilaga VIII ska följande införas efter uppgiften på iriska:

”— *på kroatiska:*: prava prenesena natrag na nositelja … (datum)”.

C. KLASSIFICERING, MÄRKNING OCH FÖRPACKNING – ÄMNEN OCH BLANDNINGAR

32011 R 0286: Kommissionens förordning (EU) nr 286/2011 av den 10 mars 2011 om ändring, för anpassning till den tekniska och vetenskapliga utvecklingen, av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008 om klassificering, märkning och förpackning av ämnen och blandningar (EUT L 83, 30.3.2011, s. 1):

a) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen ”H300 + H310” efter uppgiften på iriska:

”HR Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom”.

b) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen ”H300 + H330” efter uppgiften på iriska:

”HR Smrtonosno ako se proguta ili udiše”.

c) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen ”H310 + H330” efter uppgiften på iriska:

”HR Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše”.

d) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen ”H300 + H310 + H330” efter uppgiften på iriska:

”HR Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše”.

e) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen ”H301 + H311” efter uppgiften på iriska:

”HR Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom”.

f) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen ”H301 + H331” efter uppgiften på iriska:

”HR Otrovno ako se proguta ili udiše”.

g) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen ”H311 + H331” efter uppgiften på iriska:

”HR Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše”.

h) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen ”H301 + H311 + H331” efter uppgiften på iriska:

”HR Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše”.

▼B

i) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen ”H302 + H312” efter uppgiften på iriska:

”HR Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom”.

j) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen ”H302 + H332” efter uppgiften på iriska:

”HR Štetno ako se proguta ili udiše”.

k) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen ”H312 + H332” efter uppgiften på iriska:

”HR Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše”.

l) I bilaga III 1 c iii ska följande införas i tabellen ”H302 + H312 + H332” efter uppgiften på iriska:

”HR Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše”.

m) I bilaga III 1 d i ska följande införas i tabellen ”H420” efter uppgiften på iriska:

”HR Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi”.

n) I bilaga IV 1 c 2 ska följande införas i tabellen ”P502” efter uppgiften på iriska:

”HR Za informacije o oporabi/recikliranju obratiti se proizvođaču/dobavljaču”.

2. **FRI RÖRLIGHET FÖR PERSONER**

SOCIAL TRYGGHET

32001 D 0548: Kommissionens beslut 2001/548/EG av den 9 juli 2001 om inrättande av en kommitté för kompletterande pensioner (EGT L 196, 20.7.2001, s. 26):

I artikel 3.1 ska ”57” ersättas med ”58”.

3. **ETABLERINGSRÄTT OCH FRIHET ATT TILLHANDAHÅLLA TJÄNSTER**

TILLTRÄDE TILL OCH UTÖVANDE AV TJÄNSTEVERKSAMHET

32009 D 0767: Kommissionens beslut 2009/767/EG av den 16 oktober 2009 om åtgärder som underlättar användningen av förfaranden på elektronisk väg genom gemensamma kontaktpunkter i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/123/EG om tjänster på den inre marknaden (EUT L 274, 20.10.2009, s. 36):

I tabellen i KAPITEL II i bilagan ska följande läggas till efter den uppgift som avser Frankrike:

Kortnamn (källspråk)	Kortnamn (engelska)	Landskod	Språkkod	Anmärkning	Translitterering till latinska bokstäver
”Hrvatska	Croatia	HR	hr”		

▼B

4. **BOLAGSRÄTT**

REDOVISNINGSREGLER

32011 D 0030: Kommissionens beslut 2011/30/EU av den 19 januari 2011 om likvärdighet för vissa tredjeländers system för offentlig tillsyn, kvalitetssäkring, utredningar och påföljder för revisorer och revisionsföretag och om en övergångsperiod för den revisionsverksamhet som vissa revisorer och revisionsföretag från tredjeländer bedriver i Europeiska unionen (EUT L 15, 20.1.2011, s. 12):

I artikel 1 ska uppgiften för Kroatien utgå.

5. **KONKURRENSPOLITIK**

1. 32004 R 0773: Kommissionens förordning (EG) nr 773/2004 av den 7 april 2004 om kommissionens förfaranden enligt artiklarna 81 och 82 i EG-fördraget (EUT L 123, 27.4.2004, s. 18):

I artikel 10.3 ska ”30” ersättas med ”31”.

2. 32004 R 0802: Kommissionens förordning (EG) nr 802/2004 av den 21 april 2004 om tillämpning av rådets förordning (EG) nr 139/2004 om kontroll av företagskoncentrationer (EUT L 133, 30.4.2004, s. 1):

a) I artikel 3.2 ska ”37” ersättas med ”38”.

b) I punkt 1.4 sjunde stycket i bilaga I ska ”37” ersättas med ”38”.

c) I punkt 1.6 sjunde stycket i bilaga II ska ”37” ersättas med ”38”.

d) I punkt D sjätte stycket i bilaga III ska ”37” ersättas med ”38”.

6. **JORDBRUK**

A. KVALITETSPOLITIK

1. 32006 R 1898: Kommissionens förordning (EG) nr 1898/2006 av den 14 december 2006 om fastställande av närmare tillämpningsbestämmelser för rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 369, 23.12.2006, s. 1):

a) I bilaga V punkt 6 ska följande strecksats införas efter uppgiften på franska:

”HR zaštićena oznaka izvornosti ZOI”.

b) I bilaga V punkt 7 ska följande strecksats införas efter uppgiften på franska:

”HR zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla ZOZP”.

2. 32007 R 1216: Kommissionens förordning (EG) nr 1216/2007 av den 18 oktober 2007 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 509/2006 om garanterade traditionella specialiteter av jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 275, 19.10.2007, s. 3):

I bilaga V punkt 6 ska följande strecksats införas efter uppgiften på iriska:

”HR	oznaka tradicionalnog ugleda	OTU”.

▼B

B. ORGANISATIONEN AV DEN GEMENSAMMA MARKNADEN HORISONTELL DEL

1. 31989 R 0120: Kommissionens förordning (EEG) nr 120/89 av den 19 januari 1989 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för exportpålagor på jordbruksprodukter (EGT L 16, 20.1.1989, s. 19):

I bilaga I ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Primjena članka 4.a Uredbe (EEZ) br. 120/89”.

2. 32001 R 2298: Kommissionens förordning (EG) nr 2298/2001 av den 26 november 2001 om närmare bestämmelser för export av produkter som levereras som livsmedelsbistånd (EGT L 308, 27.11.2001, s. 16):

I bilagan ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Pomoć Zajednice u hrani – Akcija br. …/… ili nacionalna pomoć u hrani”.

3. 32006 R 1301: Kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser (EUT L 238, 1.9.2006, s. 13):

a) I bilaga II ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Članak 3. stavak 4. Uredbe (EEZ) br. 1182/71 se ne primjenjuje”.

b) I bilaga III ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Carina … – Uredba (EZ) br. …/…”.

4. 32008 R 0376: Kommissionens förordning (EG) nr 376/2008 av den 23 april 2008 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter (EUT L 114, 26.4.2008, s. 3):

a) I artikel 17.4 ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike: ”HR för Kroatien”.

b) I bilaga III del A ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* prava vraćena na nositelja dana [datum]…”.

c) I bilaga III del B ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Dozvola u okviru Gatt-a– pomoć u hrani”.

d) I bilaga III del C ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Upotrijebiti u svrhu otpuštanja jamstva”.

▼B

e) I bilaga III del D ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima”.

f) I bilaga III del E ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Zamjenska dozvola (potvrda ili izvadak) za izgubljenu dozvolu (potvrdu ili izvadak) – broj izvorne dozvole (potvrde) …”.

g) I bilaga III del F ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Dozvola izdana u skladu s člankom 41. Uredbe (EZ) br. 376/2008; izvorna dozvola broj …”.

h) I bilaga III del G ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Izvezeno bez dozvole ili potvrde”.

i) I bilaga III del H ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Ispunjeni uvjeti propisani člankom 44. Uredbe (EZ) br. 376/2008”.

j) I bilaga III del I ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Preferencijalni uvjeti primjenjivi za količine navedene u odjeljcima 17 i 18”.

5. 32008 R 0720: Kommissionens förordning (EG) nr 720/2008 av den 25 juli 2008 om fastställande av gemensamma tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller lagring och förflyttning av produkter som köpts in av ett utbetalande organ eller ett interventionsorgan (EUT L 198, 26.7.2008, s. 17):

a) I bilaga I ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Intervencijski proizvodi koje drži… (naziv i adresa agencije za plaćanja ili agencije za intervencije) za skladištenje u… (država i adresa predloženog skladišta). Primjena članka 39. stavka 5. podstavka (a) Uredbe (EZ) br. 1234/2007”.

b) I bilaga II ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Intervencijski proizvodi – postupak prijenosa”.

▼B

6. 32009 R 0612: Kommissionens förordning (EG) nr 612/2009 av den 7 juli 2009 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter (EUT L 186, 17.7.2009, s. 1):

a) I bilaga I under ”Spannmål” ska uppgiften för Kroatien utgå.

b) I bilaga III ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Uredba (EZ) br. 612/2009”.

c) I bilaga IV ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Subvencije manje od 1 000 EUR”.

d) I bilaga V ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Podnesena je prijevozna isprava u kojoj se navodi odredište izvan carinskog područja Zajednice”.

e) I bilaga VI ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom ili drugim oblikom prijevoza:”.

f) I bilaga VII ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice željeznicom s kombiniranim cestovno-željezničkim prijevozom:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom:”.

g) I bilaga XIII ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”Kroatien Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju”.

h) I bilaga XIV ska uppgiften för Kroatien utgå.

i) I bilaga XVI ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Smještaj u skladište s obvezom isporuke za opskrbu - članak 37. Uredbe (EZ) br. 612/2009”.

▼B

j) I bilaga XVII ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Isporuka za opskrbu platformi - Uredba (EZ) br. 612/2009”.

7. 32009 R 1272: Kommissionens förordning (EG) nr 1272/2009 av den 11 december 2009 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för genomförandet av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller uppköp och försäljning av jordbruksprodukter inom ramen för offentlig intervention (EUT L 349, 29.12.2009, s. 1):

a) Artikel 41.5 ska utgå.

b) I bilaga III del V ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”HRVATSKA

Trupovi, polovice:

— Kategorija A, klasa U2

— Kategorija A, klasa U3

— Kategorija A, klasa R2

— Kategorija A, klasa R3”.

8. 32010 R 0817: Kommissionens förordning (EU) nr 817/2010 av den 16 september 2010 om tillämpningsföreskrifter enligt rådets förordning (EG) nr 1234/2007 beträffande de krav på djurskydd under transport av levande nötkreatur som gäller för beviljande av exportbidrag (EUT L 245, 17.9.2010, s. 16):

I bilaga II ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Rezultati kontrola u skladu s člankom 2. Uredbe (EU) br. 817/2010 su zadovoljavajući”.

C. SPANNMÅL OCH RIS

1. 31998 R 2390: Kommissionens förordning (EG) nr 2390/98 av den 5 november 1998 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1706/98 om den importordning för vissa ersättningsprodukter för spannmål och bearbetade produkter baserade på spannmål och ris med ursprung i stater i Afrika, Västindien eller Stillahavsområdet (AVS) eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) och om upphävande av förordning (EEG) nr 2245/90 (EGT L 297, 6.11.1998, s. 7):

a) I bilaga I ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska*: — AKP proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 1. stavak 3”.

b) I bilaga II ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska*: — AKP/PZT proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 3. stavak 4.

— vrijedi isključivo u svrhu puštanja u slobodni promet u prekomorskim departmanima”.

▼B

2. 32003 R 1342: Kommissionens förordning (EG) nr 1342/2003 av den 28 juli 2003 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris (EUT L 189, 29.7.2003, s. 12):

a) I bilaga Ia ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Izvoz bez subvencije – primjena izvoznih pristojbi – Uredba (EZ) br. 1342/2003, članak 8. stavak 3”.

b) I bilaga VII ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Iznos osnovne izvozne subvencije utvrđen natječajem”.

c) I bilaga VIII ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Iznos izvozne pristojbe utvrđen natječajem”.

d) I bilaga IX ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Izvozna pristojba se ne primjenjuje”.

e) I bilaga X ska följande införas efter den uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* posebni rok valjanosti utvrđen člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1342/2003”.

3. 32009 R 0147: Kommissionens förordning (EG) nr 147/2009 av den 20 februari 2009 om avgränsning av destinationszonerna för exportbidrag, exportavgifter och vissa exportlicenser för spannmål och ris (EUT L 50, 21.2.2009, s. 5):

I bilaga I, Zon III, ska den första uppgiften för Kroatien utgå.

D. RIS

1. 32006 R 0972: Kommissionens förordning (EG) nr 972/2006 av den 29 juni 2006 om fastställande av särskilda regler för import av basmatiris och ett övergångssystem för fastställande av deras ursprung (EUT L 176, 30.6.2006, s. 53):

a) I bilaga I ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]”.

b) I bilaga IV ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]”.

▼B

2. 32006 R 1964: Kommissionens förordning (EG) nr 1964/2006 av den 22 december 2006 om närmare bestämmelser om öppnande och förvaltning av importtullen för ris med ursprung i Bangladesh i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EUT L 408, 30.12.2006, s. 18):

a) I bilaga II ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Posebna pristojba naplaćena pri izvozu riže”.

b) I bilaga III ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Bangladeš”.

3. 32009 R 1274: Kommissionens förordning (EU) nr 1274/2009 av den 18 december 2009 om öppnande och förvaltning av importkvoter för ris med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) (EUT L 344, 23.12.2009, s. 3):

I bilaga II ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1274/2009)”.

4. 32011 R 1273: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011 av den 7 december 2011 om öppnande och förvaltning av vissa tullkvoter för import av ris och brutet ris (EUT L 325, 8.12.2011, s. 6):

a) I bilaga V ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)”.

b) I bilaga VI ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Carine ograničene na 15 % ad valorem do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)”.

c) I bilaga VII ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Stopa carine snižena za 30,77 % u odnosu na carinu navedenu u članku u odnosu na carinu navedenu u članku 140. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)”.

d) I bilaga VIII ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (d))”.

▼B

e) I bilaga IX ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (e))”.

5. 32012 R 0480: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 480/2012 av den 7 juni 2012 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00, för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10 00 (EUT L 148, 8.6.2012, s. 1):

a) I bilaga I ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Lomljena riža iz tarifne oznake KN 1006 40 00 za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00”.

b) I bilaga II ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

v: Oslobođeno carine (Provedbena uredba (EU) br. 480/2012)”.

c) I bilaga III ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00”.

d) I bilaga IV ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Članak 4. Provedbene uredbe (EU) br. 480/2012”.

E. SPANNMÅL

1. 32008 R 0402: Kommissionens förordning (EG) nr 402/2008 av den 6 maj 2008 om närmare bestämmelser om import av råg från Turkiet (EUT L 120, 7.5.2008, s. 3):

I bilaga I ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Posebna izvozna pristojba u skladu s Uredbom (EZ) br. 2008/97 plaćena u iznosu od …”.

2. 32008 R 0491: Kommissionens förordning (EG) nr 491/2008 av den 3 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller produktionsbidrag inom spannmålssektorn (EUT L 144, 4.6.2008, s. 3):

I bilaga III ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Za preradu ili isporuku u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 491/2008 ili za izvoz iz carinskog područja Zajednice”.

3. 32008 R 1296: Kommissionens förordning (EG) nr 1296/2008 av den 18 december 2008 om tillämpning av tullkvoter vid import av majs och sorghum till Spanien respektive majs till Portugal (EUT L 340, 19.12.2008, s. 57):

▼B

I bilaga III ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Španjolskoj (Uredba (EZ) br. 1296/2008)

Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Portugalu (Uredba (EZ) br. 1296/2008)”.

4. 32010 R 0234: Kommissionens förordning (EU) nr 234/2010 av den 19 mars 2010 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som ska vidtas vid störningar inom spannmålssektorn (EUT L 72, 20.3.2010, s. 3):

I bilaga III ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Izvoz žitarica morem – članak 12. Uredbe (EU) br. 234/2010”.

F. SOCKER

1. 32006 R 0951: Kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 av den 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn (EUT L 178, 1.7.2006, s. 24):

a) I bilagan del A ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* ’Uredba (EZ) br. … (SL …, …, str. …), rok za dostavu ponuda: …’”.

b) I bilagan del B ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* ’visina primjenjive subvencije’”.

c) I bilagan del C ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* ’Šećer koji se ne smatra da je ’izvan kvote’ za izvoz bez subvencije’”.

d) I bilagan del D ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* ’Izvoz/uvoz, članak 116. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 – dozvola vrijedi u … (država članica koja izdaje dozvolu)’”.

e) I bilagan del E ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Šećer korišten u jednom ili više proizvoda navedenih u Prilogu VIII. Uredbe (EZ) br. 318/2006”.

▼B

2. 32009 R 0828: Kommissionens förordning (EG) nr 828/2009 av den 10 september 2009 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2009/10 till 2014/15 för import och raffinering av produkter från sockersektorn med HS-nummer 1701 inom ramen för förmånsavtal (EUT L 240, 11.9.2009, s. 14):

   a) I bilaga V del A ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

      ”— *på kroatiska:* Primjena Uredbe (EZ) br. 828/2009, EBA/EPA. Referentni broj (umetnuti referentni broj u skladu s Prilogom I)”.

   b) I bilaga V del B ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

      ”— *på kroatiska:* Carina ”0” – Uredba (EZ) br. 828/2009”.

3. 32009 R 0891: Kommissionens förordning (EG) nr 891/2009 av den 25 september 2009 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter inom sockersektorn (EUT L 254, 26.9.2009, s. 82):

   a) Artikel 1 d ska utgå.

   b) I artikel 2 b ska orden ”eller Kroatien” utgå.

   c) I bilaga I del II: Balkansocker ska den rad som avser Kroatien utgå.

   d) I bilaga III del A ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

      ”— *på kroatiska:* Šećer iz CXL koncesija uvezen u skladu s Uredbom (EZ) br. 891/2009. Redni broj (umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)”.

   e) I bilaga III del B ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

      ”— *på kroatiska:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, balkanski šećer. Redni broj [umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)”.

   f) I bilaga III del C ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

      ”— *på kroatiska:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, posebni uvoz šećera. Redni broj 09.4380”.

   g) I bilaga III del D ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

      ”— *på kroatiska:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, industrijski uvoz šećera. Redni broj 09.4390”.

G. GRISKÖTT

1. 32003 R 0462: Kommissionens förordning (EG) nr 462/2003 av den 13 mars 2003 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för vissa grisköttsprodukter med ursprung i AVS-staterna samt om upphävande av förordning (EG) nr 2562/98 (EUT L 70, 14.3.2003, s. 8):

   a) I bilaga II del A ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

      ”— *på kroatiska:* AKP proizvod – Uredbe (EZ) br. 2286/2002 i (EZ) br. 462/2003.”.

▼B

b) I bilaga II del B ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* Sniženie carine, kako je predviđeno u Uredbi (EZ) br. 462/2003.”.

▼M1

_____

▼B

3. 32009 R 0442: Kommissionens förordning (EG) nr 442/2009 av den 27 maj 2009 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för griskött (EUT L 129, 28.5.2009, s. 13):

a) I bilaga II del A ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska*: Uredba (EZ) br. 442/2009.”.

b) I bilaga II del B ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— på kroatiska: sniženje stope zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 442/2009.”.

H. FÅR- OCH GETKÖTT

31995 R 1439: Kommissionens förordning (EG) nr 1439/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3013/89 beträffande import och export av produkter inom sektorn för får- och getkött (EGT L 143, 27.6.1995, s. 7):

a) I artikel 14.3 ska följande införas efter uppgiften på franska:

”— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 1. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)”.

b) I artikel 14.4 ska följande införas efter uppgiften på franska:

”— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 2. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)”.

c) I artikel 17.4 ska följande införas efter uppgiften på franska:

”— Carina ograničena na 10 % (primjena Dijela 3. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)”.

d) I artikel 17.5 ska följande införas efter uppgiften på franska:

”— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 4. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)”.

I. ÄGG OCH FJÄDERFÄKÖTT

1. 32007 R 0533: Kommissionens förordning (EG) nr 533/2007 av den 14 maj 2007 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för fjäderfäkött (EUT L 125, 15.5.2007, s. 9):

a) I bilaga II del A ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— På kroatiska: Uredba (EZ) br. 533/2007.”.

▼B

b) I bilaga II del B ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— På kroatiska:	sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 533/2007.”.

2. 32007 R 0536: Kommissionens förordning (EG) nr 536/2007 av den 15 maj 2007 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för fjäderfäkött från Amerikas förenta stater (EUT L 128, 16.5.2007, s. 6):

a) I bilaga II del A ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— På kroatiska:	Uredba (EZ) br. 536/2007.”.

b) I bilaga II del B ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— På kroatiska:	sniženje zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 536/2007.”.

3. 32007 R 0539: Kommissionens förordning (EG) nr 539/2007 av den 15 maj 2007 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för ägg och äggalbumin (EUT L 128, 16.5.2007, s. 19):

a) I bilaga II del A ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— På kroatiska:	Uredba (EZ) br. 539/2007.”.

b) I bilaga II del B ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— På kroatiska:	sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 539/2007.”.

4. 32007 R 0616: Kommissionens förordning (EG) nr 616/2007 av den 4 juni 2007 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött med ursprung i Brasilien, Thailand och andra tredjeländer (EUT L 142, 5.6.2007, s. 3):

a) I bilaga II del A ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— på kroatiska:	Uredba (EZ) br. 616/2007.”.

b) I bilaga II del B ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— på kroatiska:	Sniženje ZCT u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007 *Vrijedi od. …*”.

c) I bilaga II del C ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— på kroatiska:	Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/200.”.

d) I bilaga II del D ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— på kroatiska:	Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007.”.

▼B

5. 32007 R 1385: Kommissionens förordning (EG) nr 1385/2007 av den 26 november 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 774/94 beträffande öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött (EUT L 309, 27.11.2007, s. 47):

   a) I bilaga II del A ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

      ”— *På kroatiska:* Uredba (EZ) br. 1385/2007.”.

   b) I bilaga II del B ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

      ”— *På kroatiska:* Nulta stopa carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.”.

   c) I bilaga II del C ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

      ”— *På kroatiska:* Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.”.

   d) I bilaga II del D ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

      ”— *På kroatiska:* Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.”.

6. 32008 R 0543: Kommissionens förordning (EG) nr 543/2008 av den 16 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller handelsnormerna för fjäderfäkött (EUT L 157, 17.6.2008, s. 46):

   a) I bilaga I ska följande införas efter uppgiften på franska:

      — i artikel 1.1 – Namn på fjäderfäslaktkroppar

”hr	
1	Tovljeno pile, brojler
2	Pijetao, kokoš, kokoš za pečenje ili kuhanje
3	Kopun
4	Mlado pile i mladi pijetao
5	Mladi pijetao
1	(Mladi) puran
2	Puran
1	(Mlada) patka, (mlada) mošusna patka, (mlada) patka mulard
2	Patka, mošusna patka, patka mulard
1	(Mlada) guska
2	Guska
1	(Mlada) biserka
2	Biserka”

▼B

— i artikel 1.2 – Namn på styckningsdelar

	”hr
a)	Polovica
b)	Četvrt
c)	Neodvojene stražnje četvrti
d)	Prsa
e)	Batak sa zabatkom
f)	Pileći batak sa zabatkom s dijelom leđa
g)	Zabatak
h)	Batak
i)	Krilo
j)	Neodvojena krila
k)	File od prsa
l)	File od prsa s prsnom kosti
m)	Magret
n)	Meso purećih bataka i zabataka bez kosti”

b) I bilaga III ska följande införas efter uppgiften på franska:

	”hr
1	Hlađenje strujanjem zraka
2	Hlađenje raspršivanjem zraka
3	Hlađenje uranjanjem u vodu”

c) I bilaga IV (och i överensstämmelse med översättningen i artikel 11) ska följande införas efter uppgiften på franska:

	”hr
a)	Hranjeno s … % …Guska hranjena zobi
b)	Ekstenzivan uzgoj u zatvorenim objektima
c)	Slobodan uzgoj
d)	Tradicionalni slobodan uzgoj
e)	Slobodan uzgoj – neograničeni ispust”

d) I bilaga X ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Sadržaj vode prelazi ograničenje EZ”.

▼B

7. 32008 R 0589: Kommissionens förordning (EG) nr 589/2008 av den 23 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller handelsnormerna för ägg (EUT L 163, 24.6.2008, s. 6):

a) I bilaga I del A ska följande införas efter uppgiften på franska:

”HR	’jaja iz slobodnog uzgoja’	’jaja iz štalskog (podnog) uzgoja’	’jaja iz kaveznog (baterijskog) uzgoja’”.

b) I bilaga I del B ska följande införas efter uppgiften på franska:

”HR ’Obogaćeni kavezi’”.

8. 32008 R 0617: Kommissionens förordning (EG) nr 617/2008 av den 27 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller handelsnormer för kläckägg och gårdsuppfödda kycklingar (EUT L 168, 28.6.2008, s. 5):

a) I artikel 3.8 ska följande införas efter uppgiften på franska:

”valenje”.

b) I bilaga I ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”HR för Kroatien”.

c) I bilaga II ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska*: jaja za valenje”.

d) I bilaga IV ska följande införas i fotnot 1 efter den uppgift som avser Frankrike:

”Kroatien: en region”.

J. MJÖLKPRODUKTER

1. 32001 R 2535: Kommissionens förordning (EG) nr 2535/2001 av den 14 december 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller ordningen för import av mjölk och mjölkprodukter och om öppnande av tullkvoter (EUT L 341, 22.12.2001, s. 29):

a) I bilaga XV ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska*: Članak 5. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,”.

b) I bilaga XVI ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Članak 20. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,”.

c) I bilaga XVII ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Vrijedi samo ako je popraćeno potvrdom IMA 1 br. …. izdanom dana …,”.

▼B

d) I bilaga XVIII ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Uvozna dozvola sa sniženom carinom za proizvod pod brojem narudžbe … promijenjena u uvoznu dozvolu s punom carinom za koji je carina u visini …/100 kg obračunata i plaćena; dozvola je već dodijeljena,”.

e) I bilaga XIX ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Izvršena fizička kontrola (Uredba (EZ) br. 2535/2001),”.

f) I bilaga XX ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* vrijedi od [datum prvog dana podrazdoblja] do [datum posljednjeg dana podrazdoblja]”.

2. 32008 R 0619: Kommissionens förordning (EG) nr 619/2008 av den 27 juni 2008 om inledande av en stående anbudsinfordran för exportbidrag för vissa mjölkprodukter (EUT L 168, 28.6.2008, s. 20):

I bilaga II ska den behöriga myndigheten för HR införas efter uppgiften på franska:

”HR Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju
Ulica grada Vukovara 269 d
10 000 Zagreb
Croatia
Telefon: +385 1 6002 700
Telefaks: +385 1 6002 851”.

3. 32009 R 1187: Kommissionens förordning (EG) nr 1187/2009 av 27 november 2009 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1234/2007 i fråga om exportlicenser och exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter (EUT L 318, 4.12.2009, s. 1):

— I bilaga III ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Glava III, Odjeljak 3. Uredbe (EZ) br. 1187/2009:

carinska kvota za 1.7…- 30.6…., za mlijeko u prahu sukladno Dodatku 2. Priloga III. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između država CARIFORUM-a, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, čije su potpisivanje i privremena primjena odobreni Odlukom Vijeća 2008/805/EZ.”.

K. VIN

1. 32008 R 0555: Kommissionens förordning (EG) nr 555/2008 av den 27 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 479/2008 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin när det gäller stödprogram, handel med tredjeländer, produktionskapacitet och kontroller inom vinsektorn (EUT L 170, 30.6.2008, s. 1):

▼B

a) I artikel 2.1 ska andra stycket ersättas med följande:

”Beträffande räkenskapsåren 2014–2018 ska medlemsstaterna lämna in sina förslag till stödprogram till kommissionen senast den 1 mars 2013. Med avvikelse från detta ska Kroatien lämna in sitt förslag till stödprogram senast den 1 juli 2013. Om de nationella anslag som fastställts för räkenskapsåret 2014 och framåt ändras efter det datumet ska medlemsstaterna anpassa stödprogrammen i enlighet därmed.”.

b) I bilaga XVII ska följande rad införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”— 30 prover i Kroatien.”.

2. 32009 R 0436: Kommissionens förordning (EG) nr 436/2009 av den 26 maj 2009 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 479/2008 när det gäller vinodlingsregistret, de obligatoriska deklarationerna och framtagningen av uppgifter för marknadsuppföljning, följedokumenten vid transport av produkter och de register som ska föras inom vinsektorn (EUT L 128, 27.5.2009, s. 15):

a) I bilaga IX ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Izvezeno: PII br. …. [datum]”.

b) I bilaga IXa del B ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

— *På kroatiska:*

a) za vina sa ZOI: ’Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku izvornosti’, ’br. […, …] u registru E-Bacchus’;

b) za vina sa ZOZP: ’Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla’, ’br. […, …] u registru E-Bacchus’;

c) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe: ’Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe, sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007’;

d) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku sorte(-i): ’Ovaj dokument potvrđuje sortu(-e) vinove loze (’sortna vina’), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007’;

e) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe i oznaku sorte(-i): ’Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe i sortu(-e) vinove loze (’sortna vina’), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007’”.

3. 32009 R 0607: Kommissionens förordning (EG) nr 607/2009 av den 14 juli 2009 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 479/2008 när det gäller skyddade ursprungsbeteckningar och geografiska beteckningar, traditionella uttryck, märkning och presentation av vissa vinprodukter (EUT L 193, 24.7.2009, s. 60):

I bilaga X del A ska följande införas efter uppgiften ”på franska” i kolumnen ”Språk”:

Språk	Uppgifter beträffande sulfiter	Uppgifter beträffande ägg och produkter därav	Uppgifter beträffande mjölk och produkter därav
”på kroatiska	*’sulfiti’ ili ’sumporov dioksid’*	*’jaje’, ’bjelančevine iz jaja’, ’proizvodi od jaja’, ’lizozim iz jaja’ ili ’albumin iz jaja’*	*’mlijeko’, ’mliječni proizvodi’, ’kazein iz mlijeka’ ili ’mliječne bjelančevine’”*

▼B

L. FRUKT OCH GRÖNSAKER

1. 32007 R 0341: Kommissionens förordning (EG) nr 341/2007 av den 29 mars 2007 om öppnande och förvaltning av tullkvoter och om införande av ett system med importlicenser och ursprungsintyg för vitlök och vissa andra jordbruksprodukter som importeras från tredjeländer (EUT L 90, 30.3.2007, s. 12):

I bilaga III ska följande införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* izdane dozvole koje vrijede samo za podrazdoblje od 1. [mjesec/godina] do 28./29./30./31. [mjesec/godina].”.

2. 32011 R 0543: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker (EUT L 157, 15.6.2011, s. 1):

a) I bilaga XIII del B ska följande införas efter uppgiften ”På franska”:

”— Proizvod za slobodnu distribuciju (Provedbena uredba (EU) br.)”.

b) I bilaga XVII ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”Kroatien Zagreb”.

M. OLIVOLJA

32012 R 0029: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 29/2012 av den 13 januari 2012 om saluföringsnormer för olivolja (EGT L 12, 14.1.2012, s. 14):

Artikel 9.1 ska ersättas med följande:

”1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att denna förordning följs, också vad gäller systemet för påföljder.

Medlemsstaterna ska senast den 31 december 2002 underrätta kommissionen om vilka åtgärder som vidtagits och ska därefter före utgången av den månad som följer på den månad då beslut om ändringar fattas underrätta kommissionen om de ändringar som görs.

Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien ska senast den 31 december 2004 underrätta kommissionen om de åtgärder som avses i första stycket och ska därefter, före utgången av den månad som följer på den månad då beslut om ändringar fattas, underrätta kommissionen om de ändringar som görs.

Bulgarien och Rumänien ska senast den 31 december 2010 underrätta kommissionen om de åtgärder som avses i första stycket och ska därefter, före utgången av den månad som följer på den månad då beslut om ändringar fattas, underrätta kommissionen om de ändringar som görs.

Kroatien ska senast den 31 december 2013 underrätta kommissionen om de åtgärder som avses i första stycket och ska därefter, före utgången av den månad som följer på den månad då beslut om ändringar fattas, underrätta kommissionen om de ändringar som görs.”

▼B

N. HUMLE

1. 32006 R 1850: Kommissionens förordning (EG) nr 1850/2006 av den 14 december 2006 om närmare bestämmelser om certifiering av humle och humleprodukter (EUT L 355, 15.12.2006, s. 72):

   a) I bilaga V ska följande strecksats införas före uppgiften på italienska:

      ”— *På kroatiska:* Certificirani proizvod – Uredba (EZ) br. 1850/2006,”.

   b) I bilaga VI ska följande införas före uppgiften för IE:

      ”HR för Kroatien”.

2. 32008 R 1295: Kommissionens förordning (EG) nr 1295/2008 av den 18 december 2008 om import av humle från tredjeland (EUT L 340, 19.12.2008, s. 45):

   I bilaga I ska raden med uppgiften ”(HR) Kroatien” i första kolumnen utgå.

O. DE YTTERSTA RANDOMRÅDENA

32006 R 0793: Kommissionens förordning (EG) nr 793/2006 av den 12 april 2006 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 247/2006 om särskilda åtgärder inom jordbruket till förmån för unionens yttersta randområden (EUT L 145, 31.5.2006, s. 1):

a) I bilaga I del A ska följande strecksats införas efter uppgiften ”på franska”:

   ”— *på kroatiska*: en av följande uppgifter:

      — ’proizvodi za izravnu potrošnju’

      — ’proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje’

      — ’proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine’

      — ’goveda uvezena za tov’”.

b) I bilaga I del B ska följande strecksats införas efter uppgiften ”på franska”:

   ”— *på kroatiska:* ’oslobođeno uvoznih carina’ i ’potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]’”.

c) I bilaga I del C ska följande införas strecksats efter uppgiften ”på franska”:

   ”— *på kroatiska:* ’potvrda o oslobođenju’”.

d) I bilaga I del D ska följande strecksats införas efter uppgiften ”på franska”:

   ”— *på kroatiska*: en av följande uppgifter:

      — ’proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje’

      — ’proizvodi za izravnu potrošnju’

      — ’proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine’”.

e) I bilaga I del E ska följande strecksats införas efter uppgiften ”på franska”:

   ”— *på kroatiska:* ’potvrda o pomoći’”.

▼B

f) I bilaga I del F ska följande strecksats införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* en av följande uppgifter:

— ’proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje’

— ’proizvodi za izravnu potrošnju’

— ’proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine’ (*)

— ’žive životinje za tov’

— ’C šećer: bez pomoći’”.

g) I bilaga I del G ska följande strecksats införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska*: ’potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]’”.

h) I bilaga I del H ska följande strecksats införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* ’roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 247/2006’”.

i) I bilaga I del I ska följande strecksats införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* ’roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 247/2006’”.

j) I bilaga I del J ska följande strecksats införas efter uppgiften ”på franska”:

”— *på kroatiska:* ’proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda’”.

P. EKOLOGISKT JORDBRUK

1. 32008 R 0889: Kommissionens förordning (EG) nr 889/2008 av den 5 september 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 834/2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter med avseende på ekologisk produktion, märkning och kontroll (EUT L 250, 18.9.2008.s. 1):

I bilaga XIIb ska följande strecksats införas efter uppgiften ”På franska”:

”— *På kroatiska:* Proizvodi životinjskog podrijetla dobiveni bez uporabe antibiotika”.

2. 32008 R 1235: Kommissionens förordning (EG) nr 1235/2008 av den 8 december 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 834/2007 vad gäller ordningen för import av ekologiska produkter från tredjeländer (EUT L 334, 12.12.2008, s. 25):

I bilaga IV,

a) under ”Austria Bio Garantie GmbH”, ska följande rad i tabellen ”Berörda tredjeländer, kodnummer och produktkategorier” i punkt 3 utgå:

”Kroatien”,

b) under ”BCS Oko-Garantie GmbH”, ska följande rad i tabellen ”Berörda tredjeländer, kodnummer och produktkategorier” i punkt 3 utgå:

”Kroatien”,

▼B

c) under ”CCPB SrL”, ska följande rad i tabellen ”Berörda tredjeländer, kodnummer och produktkategorier” i punkt 3 utgå:

”Kroatien”,

d) under ”Ecocert SA”, ska följande rad i tabellen ”Berörda tredjeländer, kodnummer och produktkategorier” i punkt 3 utgå:

”Kroatien”,

e) under ”Institute for Marketecology (IMO)”, ska följande rad i tabellen ”Berörda tredjeländer, kodnummer och produktkategorier” i punkt 3 utgå:

”Kroatien”,

f) under ”Lacon GmbH”, ska följande rad i tabellen ”Berörda tredjeländer, kodnummer och produktkategorier” i punkt 3 utgå:

”Kroatien”.

7. **LIVSMEDELSSÄKERHET, VETERINÄRA OCH FYTOSANITÄRA FRÅGOR**

VETERINÄRLAGSTIFTNING

1. 31992 D 0260: Kommissionens beslut 92/260/EEG av den 10 april 1992 om djurhälsovillkor och veterinärintyg för tillfällig införsel av registrerade hästar (EGT L 130, 15.5.1992, s. 67):

a) I bilaga I i förteckningen under Sanitär grupp B ska uppgiften ”Kroatien (HR)” utgå.

b) I bilaga II del A punkt III d ska uppgiften för Kroatien utgå.

c) I bilaga II del B punkt III d tredje strecksatsen ska uppgiften för Kroatien utgå.

d) I bilaga II del C punkt III d tredje strecksatsen ska uppgiften för Kroatien utgå.

e) I bilaga II del D punkt III d tredje strecksatsen ska uppgiften för Kroatien utgå.

f) I bilaga II del E punkt III d tredje strecksatsen ska uppgiften för Kroatien utgå.

2. 31993 D 0195: Kommissionens beslut 93/195/EEG av den 2 februari 1993 om djurhälsovillkor och veterinärintyg för återinförsel efter tillfällig export av hästar som registrerats för kapplöpningar, tävlingar och kulturevenemang (EGT L 86, 6.4.1993, s. 1):

a) I bilaga I i förteckningen under Sanitär grupp B ska uppgiften ”Kroatien (HR)” utgå.

b) I bilaga II i förteckningen under Grupp B ska uppgiften ”Kroatien” utgå.

3. 31993 D 0196: Kommissionens beslut 93/196/EEG av den 5 februari 1993 om djurhälsovillkor och hälsointyg för import av hästdjur för slakt (EGT L 86, 6.4.1993, s. 7):

I bilaga 2 (punkt III), i förteckningen under Grupp B i fotnot 3, ska uppgiften för Kroatien utgå.

4. 31993 D 0197: Kommissionens beslut 93/197/EEG av den 5 februari 1993 om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av registrerade hästdjur och hästdjur för avel och bruksändamål (EGT L 86, 6.4.1993, s. 16):

I bilaga I i förteckningen under Sanitär grupp B ska uppgiften ”Kroatien (HR)” utgå.

▼B

5. 31997 D 0004: Kommissionens beslut 97/4/EG av den 12 december 1996 om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av färskt fjäderfäkött (EGT L 2, 4.1.1997, s. 6):

a) I bilagan ska rubriken och hänvisningarna ersättas med följande:

”ПРИЛОЖЕНИЕ – ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ – LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS – SEZNAM ZAŘÍZENÍ – LISTE OVER VIRKSOMHEDER – VERZEICHNIS DER BETRIEBE – ETTEVÕTETE LOETELU – ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ – LIST OF ESTABLISHMENTS – LISTE DES ÉTABLISSEMENTS – POPIS OBJEKATA – ELENCO DEGLI STABILIMENTI – UZŅĒMUMU SARAKSTS – ĮMONIŲ SĄRAŠAS – LÉTESÍTMÉNYLISTA – LISTA TA’ L-ISTABILIMENTI – LIJST VAN BEDRIJVEN – WYKAZ ZAKŁADÓW – LISTA DOS ESTABELECIMENTOS – LISTA UNITĂŢILOR – ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ – SEZNAM OBRATOV – LUETTELO LAITOKSISTA – FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: прясно птиче месо – Producto: carne fresca de ave – Produkt: čerstvé drůbeží maso – Produkt: fersk fjerkrækød – Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch – Toode: värske linnuliha – Προϊόν: νωπό κρέας πουλερικών v Product: fresh poultry meat – Produit: viandes fraîches de volaille – Proizvod: svježe meso peradi – Prodotto: carne fresca di pollame – Produkts: svaiga putnu gaļa – Produktas: šviežia paukštiena – Termék: friss baromfihús – Prodott: Laħam frisk tat-tiġieġ – Product: vers vlees van gevogelte – Produkt: świeże mięso drobiowe – Produto: carne fresca de aves – Produs: carne proaspătă de pasăre – Produkt: Čerstvé hydinové mäso – Proizvod: sveže meso perutnine – Tuote: tuore siipikarjanliha – Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код – Referencia nacional – Národní kód – National reference – Nationaler Code – Rahvuslik viide – Εθνικός αριθμός έγκρισης – National reference – Référence nationale – Nacionalna referenca – Riferimento nazionale – Nacionālā norāde – Nacionalinė nuoroda – Nemzeti referenciaszám – Referenza nazzjonali – Nationale code – Kod krajowy – Referência nacional – Referinţă naţională – Národný odkaz – Nacionalna referenca – Kansallinen referenssi – Nationell referens

2 = Наименование – Nombre – Název – Navn – Name – Nimi – Όνομα εγκατάστασης – Name – Nom – Naziv – Nome – Nosaukums – Pavadinimas – Név – Isem – Naam – Nazwa – Nome – Nume – Názov – Ime – Nimi – Namn

3 = Град – Ciudad – Město – By – Stadt – Linn – Πόλη – Town – Ville – Grad – Città – Pilsēta – Miestas – Város – Belt – Stad – Miasto – Cidade – Oraş – Mesto – Kraj – Kaupunki – Stad

4 = Област – Región – Oblast – Region – Region – Piirkond – Περιοχή – Region – Région – Regija – Regione – Reġions – Regionas – Régió – Reġjun – Regio – Region – Região – Judeţ – Kraj – Regija – Alue – Region

5 = Дейност – Actividad – Činnost – Aktivitet – Tätigkeit – Tegevusvaldkond – Είδος εγκατάστασης – Activity – Activité – Djelatnost – Attività – Darbība – Veikla – Tevékenység – Attivita' – Activiteit – Rodzaj działalności – Actividade – Activitate – Činnosť – Dejavnost – Toimintamuoto – Verksamhet

▼B

SH = Кланица – Matadero – Jatky – Slagteri – Schlachthof – Tapamaja – Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση – Slaughterhouse – Abattoir – Klaonica – Macello – Kautuve – Skerdykla – Vágóhíd – Biċċerija – Slachthuis – Rzeźnia – Matadouro – Abator – Bitúnok – Klavnica – Teurastamo – Slakteri

CP = Транжорна – Sala de despiece – Bourárna – Opskæringsvirksomheder – Zerlegungsbetrieb – Lihalõikusettevõte – Εργαστήριο Τεμαχισμού – Cutting plant – Découpe – Rasjekavaonica – Sala di sezionamento – Gaļas sadalīšanas uzņēmums – Išpjaustymo įmonė – Daraboló üzem – Stabiliment tal-qtiegħ – Uitsnijderij – Zakład rozbioru – Sala de corte – Unitate de tranşare – Rozrábkareň – Razsekovalnica – Leikkaamo – Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад – Almacén frigorífico – Chladírna (mrazírna) – Frysehus – Kühlhaus – Külmladu – Ψυκτική εγκατάσταση – Cold store – Entreposage – Hladnjača – Deposito frigorifero – Saldētava – Šaltieji sandėliai – Hűtőház – Kamra tal-friża – Koelhuis – Chłodnia składowa – Armazém – Frigorífico – Depozit frigorific – Chladiareň (mraziareň) – Hladilnica – Kylmävarasto – Kyl- och fryshus”.

b) I bilagan ska den tabellrubrik

i) som inleds med ”Страна: АРЖЕНТИНА –” ersättas med följande:

”Страна: АРЖЕНТИНА – País: ARGENTINA – Země: ARGENTINA – Land: ARGENTINA – Land: ARGENTINIEN – Riik: ARGENTIINA – Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ – Country: ARGENTINA – Pays: ARGENTINE – Zemlja: ARGENTINA – Paese: ARGENTINA – Valsts: ARGENTĪNA – Šalis: ARGENTINA – Ország: ARGENTÍNA – Pajjiż: ARĠENTINA – Land: ARGENTINË – Państwo: ARGENTYNA – País: ARGENTINA – Ţara: ARGENTINA – Krajina: ARGENTÍNA – Država: ARGENTINA – Maa: ARGENTIINA – Land: ARGENTINA”.

ii) som inleds med ”Страна: БРАЗИЛИЯ –” ersättas med följande:

”Страна: БРАЗИЛИЯ – País: BRASIL – Země: BRAZÍLIE – Land: BRASILIEN – Land: BRASILIEN – Riik: BRASIILIA – Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ – Country: BRAZIL – Pays: BRÉSIL – Zemlja: BRAZIL – Paese: BRASILE – Valsts: BRAZĪLIJA – Šalis: BRAZILIJA – Ország: BRAZÍLIA – Pajjiż: BRAŻIL – Land: BRASILIË – Państwo: BRAZYLIA – País: BRASIL – Ţara: BRAZILIA – Krajina: BRAZÍLIA – Država: BRAZILIJA – Maa: BRASILIA – Land: BRASILIEN”

iii) som inleds med ”Страна: КАНАДА –” ersättas med följande:

”Страна: КАНАДА – País: CANADÁ – Země: KANADA – Land: CANADA – Land: KANADA – Riik: KANADA – Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ – Country: CANADA – Pays: CANADA – Zemlja: KANADA – Paese: CANADA – Valsts: KANĀDA – Šalis: KANADA – Ország: KANADA – Pajjiż: KANADA – Land: CANADA – Państwo: KANADA – País: CANADÁ – Ţara: CANADA – Krajina: KANADA – Država: KANADA – Maa: KANADA – Land: KANADA”.

▼B

iv) som inleds med ”Страна: ЧИЛИ –” ersättas med följande:

”Страна: ЧИЛИ – País: CHILE – Země: CHILE – Land: CHILE – Land: CHILE – Riik: TŠIILI – Χώρα: ΧΙΛΗ – Country: CHILE – Pays: CHILI – Zemlja: ČILE – Paese: CILE – Valsts: ČĪLE – Šalis: ČILĖ – Ország: CHILE – Pajjiż: ĊILI’ – Land: CHILI – Państwo: CHILE – País: CHILE – Ţara: CHILE – Krajina: CHILE – Država: ČILE – Maa: CHILE – Land: CHILE”.

v) som inleds med ”Страна: ИЗРАЕЛ –” ersättas med följande:

”Страна: ИЗРАЕЛ – País: ISRAEL – Země: IZRAEL – Land: ISRAEL – Land: ISRAEL – Riik: IISRAEL – Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ – Country: ISRAEL – Pays: ISRAËL – Zemlja: IZRAEL – Paese: ISRAELE – Valsts: IZRAĒLA – Šalis: IZRAELIS – Ország: IZRAEL – Pajjiż: IŻRAEL – Land: ISRAËL – Państwo: IZRAEL – País: ISRAEL – Ţara: ISRAEL – Krajina: IZRAEL – Država: IZRAEL – Maa: ISRAEL – Land: ISRAEL”.

vi) som inleds med ”Страна: ТАЙЛАНД –” ersättas med följande:

”Страна: ТАЙЛАНД – País: TAILANDIA – Země: THAJSKO – Land: THAILAND – Land: THAILAND – Riik: TAI – Χώρα: ΤΑΪΛΑΝΔΗ – Country: THAILAND – Pays: THAILANDE – Zemlja: TAJLAND – Paese: TAILANDIA – Valsts: TAIZEME – Šalis: TAILANDAS – Ország: THAIFÖLD – Pajjiż: TAJLANDJA – Land: THAILAND – Państwo: TAJLANDIA – País: TAILANDIA – Ţara: THAILANDA – Krajina: THAJSKO – Država: TAJSKA – Maa: THAIMAA – Land: THAILAND”.

vii) som inleds med ”Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ –” ersättas med följande:

”Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ – País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA – Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ – Land: AMERIKAS FORENEDE STATER – Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA – Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID – Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ – Country: UNITED STATES OF AMERICA – Pays: ÉTATS-UNIS D’AMÉRIQUE – Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE – Paese: STATI UNITI – Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS – Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS – Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK – Pajjiż: STATI UNITI TA’ L-AMERIKA – Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA – Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI – País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA – Ţara: STATELE UNITE ALE AMERICII – Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ – Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE – Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT – Land: FÖRENTA STATERNA”.

c) I bilagan ska uppgiften för Kroatien utgå.

6. 31997 D 0252: Kommissionens beslut 97/252/EG av den 25 mars 1997 om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av mjölk och mjölkbaserade produkter avsedda för konsumtion (EUT L 101, 18.4.1997, s. 46):

Bilagan ska ändras på följande sätt:

a) I rubriken ”BILAGA” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”*PRILOG* –”.

I första avsnittet ”Förteckning över anläggningar” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

”**POPIS OBJEKATA** –”.

▼B

I andra avsnittet ”Varuslag: mjölk och mjölkprodukter” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

”**Proizvod: mlijeko i mliječni proizvodi** –”.

I de efterföljande punkterna ska följande respektive uppgifter införas efter respektive uppgift på franska:

i) I punkt 1: ”Nacionalna referenca /”

ii) I punkt 2: ”Naziv /”

iii) I punkt 3: ”Grad /”

iv) I punkt 4: ”Regija /”

v) I punkt 5: ”Posebne napomene /”

vi) I punkt 6: ”* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.”

b) I respektive rubrik till den tabell

i) som inleds med ”Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: NIZOZEMSKI ANTILI** /”.

ii) som inleds med ”Страна: АРЖЕНТИНА /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ARGENTINA** /”.

iii) som inleds med ”Страна: АВСТРАЛИЯ /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: AUSTRALIJA** /”.

iv) som inleds med ”Страна: КАНАДА /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: KANADA** /”.

v) som inleds med ”Страна: ШВЕЙЦАРИЯ /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ŠVICARSKA** /”.

vi) som inleds med ”Страна: ИЗРАЕЛ /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: IZRAEL** /”.

vii) som inleds med ”Страна: БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: BIVŠA JUGOSLAVENSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA** /”.

▼B

viii) som inleds med ”Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: NOVI ZELAND** /”.

ix) som inleds med ”País: Rusia /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: Rusija** /”.

x) som inleds med ”Страна: СИНГАПУР /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: SINGAPUR** /”.

xi) som inleds med ”Страна: ИСЛАНДИЯ /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ISLAND** /”.

xii) som inleds med ”Страна: ТУРЦИЯ /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: TURSKA** /”.

xiii) som inleds med ”Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE** /”.

xiv) som inleds med ”Страна: УРУГВАЙ /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: URUGVAJ** /”.

xv) som inleds med ”Страна: ЮЖНА АФРИКА /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: JUŽNA AFRIKA** /”.

c) I bilagan, i noten till den uppgift som avser f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, ska följande införas mellan uppgifterna på franska och italienska:

”— Napomena: privremeni kod, koji ni na koji način ne utječe na konačni naziv ove zemlje, koji će biti dogovoren nakon zaključenja pregovora o ovom pitanju koji su trenutno u tijeku pri Ujedinjenim narodima.”

d) I bilagan ska uppgiften för Kroatien utgå.

7. 31997 D 0467: Kommissionens beslut 97/467/EG av den 7 juli 1997 om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av kött av kanin och hägnat vilt (EGT L 199, 26.7.1997, s. 57):

▼B

a) I bilaga I ska rubriken och hänvisningarna ersättas med följande:

”ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I –I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS I – BIJLAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЩРАУСИ) – LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCIONIFORMES) – SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLIČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) – LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) – LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUSSER LAUFVOGELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE – ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARMIULUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) – ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΤΗΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) – LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) – LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) – POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA KUNIĆA I MESA DIVLJAČI (OSIM BEZGREBENKI) – ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) – UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DZĪVNIEKU GAĻU, IZŅEMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU – ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSĄ) SĄRAŠAS – NYÚL- ÉS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA – LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GĦALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TALFENEK U LAĦAM TAL-KAĊĊA – LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN – LISTA ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLIKÓW I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY – LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEPÇÃO DE CARNES DE RATITES) – LISTA DE UNITĂȚI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE IEPURE ȘI CARNE DE VÂNAT (ALTA DECÂT RATITE) – ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLIČIEHO MÄSA A ZVERINY (OKREM MÄSA VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) – I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY – SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) – LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA – FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

▼B

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми – Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) **– Produkt: Králičí maso a maso zvěře z farmového chovu** (*) **– Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt** (*) **– Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild** (*) **– Toode: küüliku liha ja farmiuluki liha** (*) **– Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφομένων θηραμάτων** (*) **– Product: Rabbit meat and farmed game meat** (*) **– Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage** (*) **– Proizvod: Meso kunića i meso uzgojene divljači** (*) **– Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento** (*) **– Produkts: trušu gaļa un saimniecībās audzētu medījamo dzīvnieku gaļa** (*) **– Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa** (*) **– Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa** (*) **– Prodott: Laħam tal-fenek u laħam tal-kaċċa mrobbi** (*) **– Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild** (*) **– Produkt: Mięso królicze I dziczyzna hodowlana** (*) **– Produto: Carne de celho e carne de caça de criação** (*) **– Produs: carne de iepure și carne de vânat de fermă – Produkt: králičie mäso a mäso zo zveri z farmových chovov** (*) **Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi** (*) **– Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha** (*) **– Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur i hägn** (*)

(*) Прясно месо – Carne fresca – Čerstvé maso – Fersk kød – Frisches Fleisch – Värske liha – Νωπό κρέας – Fresh Meat – Viande fraîche – Svježe meso – Carni fresche – Svaiga gaļa – Šviežia mėsa – Friss hús – Laħam frisk – Vers vlees – Świeże mięso – Carne fresca – Carne proaspătă – Čerstvé mäso – Sveže meso – Tuore liha – Färskt kött

1 = Национален код – Referencia nacional – Národní kód – National reference – Nationaler Code – Rahvuslik viide – Εθνικός αριθμός έγκρισης – National reference – Référence nationale – Nacionalna referenca – Riferimento nazionale – Nacionālā norāde – Nacionalinė nuoroda – Nemzeti referenciaszám – Referenza nazzjonali – Nationale code – Kod krajowy – Referência nacional – Referință națională – Národný odkaz – Nacionalna referenca – Kansallinen referenssi – Nationell referens

2 = Наименование – Nombre – Název – Navn – Name – Nimi – Όνομα εγκατάστασης – Name – Nom – Naziv – Nome – Nosaukums – Pavadinimas – Név – Isem – Naam – Nazwa – Nome – Nume – Názov – Ime – Nimi – Namn

3 = Град – Ciudad – Město – By – Stadt – Linn – Πόλη – Town – Ville – Grad – Città – Pilsēta – Miestas – Város – Belt – Stad – Miasto – Cidade – Oraș – Mesto – Kraj – Kaupunki – Stad

4 = Област – Región – Oblast – Region – Region – Piirkond – Περιοχή – Region – Région – Regija – Regione – Reġions – Regionas – Régió – Reġjun – Regio – Region – Região – Județ – Kraj – Regija – Alue – Region

5 = Дейност – Actividad – Činnost – Aktivitet – Tätigkeit – Tegevusvaldkond – Είδος εγκατάστασης – Activity – Activité – Djelatnost – Attività – Darbība – Veikla – Tevékenység – Attivita' – Activiteit – Rodzaj działalności – Actividade – Activitate – Činnosť – Dejavnost – Toimintamuoto – Verksamhet

SH = Кланица – Matadero – Jatky – Slagteri – Schlachthof – Tapamaja – Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση – Slaughterhouse – Abattoir – Klaonica – Macello – Kautuve – Skerdykla – Vágóhíd – Biċċerija – Slachthuis – Rzeźnia – Matadouro – Abator – Bitúnok – Klavnica – Teurastamo – Slakteri

CP = Транжорна – Sala de despiece – Bourárna – Opskæringsvirksomheder – Zerlegungsbetrieb – Lihalõikusettevõte – Εργαστήριο Τεμαχισμού – Cutting plant – Découpe – Rasjekavaonica – Sala di sezionamento – Gaļas sadalīšanas uzņēmums – Išpjaustymo įmonė – Daraboló üzem – Stabiliment tal-qtiegħ – Uitsnijderij – Zakład rozbioru – Sala de corte – Unitate de tranșare – Rozrábkareň – Razsekovalnica – Leikkaamo – Styckningsanläggning

▼B

CS = Хладилен склад – Almacén frigorífico – Chladírna (mrazírna) – Frysehus – Kühlhaus – Külmladu – Ψυκτική εγκατάσταση – Cold store – Entreposage – Hladnjača – Deposito frigorifero – Saldētava – Šaltieji sandėliai – Hűtőház – Kamra tal-friża – Koelhuis – Chłodnia składowa – Armazém frigorífico – Depozit frigorific – Chladiareň (mraziareň) – Hladilnica – Kylmävarasto – Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки – Menciones especiales – Zvláštní poznámky – Særlige bemærkninger – Besondere Bemerkungen – Erimärkused – Ειδικές παρατηρήσεις – Special remarks – Mentions spéciales – Posebne napomene – Note particolari – Īpašas atzīmes – Specialios pastabos – Különleges megjegyzések – Rimarki speċjali – Bijzondere opmerkingen – Uwagi szczególne – Menções especiais – Menţiuni speciale – Osobitné poznámky – Posebne opombe – Erikoismainintoja – Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на чл ен2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del artículo 2, apartado 1, de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν της προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EC 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjiżi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

▼B

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu. 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.o 1 do artigo 2.o da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

a = Заек – Conejo – Králík – Kanin – Kaninchen – Küülik – Κουνέλι, κουνέλια – Rabbit – Lapin – Kunić – Coniglio – Trusis – Triušis – Nyúl – Fenek – Konijn – Królik – Coelho – Iepure – Králik – Kunci – Kanit – Kanin

b = Двукопитни – Biungulados – Sudokopytníci – Klovbærende dyr – Paarhufer – Sõralised – Δίχηλα – Bi-ungulates – Biongulés – Papkari – Biungulati – Pārnadži – Porakanopiai – Párosujjú patások – Annimali tal-fratt – Tweehoevigen – Parzystokopytne – Biungulados – Biongulate – Párnokopytníky – Parkljarji – Sorkkaeläimet – Klövdjur

c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми – Aves de caza silvestres – Pernatá zvěř z farmového chovu – Opdrættet fjervildt – Zuchtfederwild – Farmis peetavad metslinnud – Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα – Farmed game birds – Gibier d'élevage à plumes – Uzgojena pernata divljač – Selvaggina da penna di allevamento – Saimniecībās audzēti medījamie putni – Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai – Tenyésztett szárnyasvad – Tajr tal-kaċċa imrobbi – Gekweekt vederwild – Dzikie ptactwo hodowlane – Aves de caça de criação – Păsări vânat de fermă – Pernatá zver z farmových chovov – Gojena pernata divjad – Tarhatut riistalinnut – Vildfågel i hägn

d = Други сухоземни бозайници – Otros mamíferos – Jiní suchozemští savci – Andre landlevende dyr – Andere Landsäugetiere – Teised maismaa imetajad – Άλλα χερσαία θηλαστικά – Other land mammals – Autres mammifères terrestres – Ostali kopneni sisavci – Altri mammiferi terrestri – Citi sauszemes zīdītāji – Kiti sausumos žinduoliai – Egyéb szárazföldi emlősök – Mammiferi oħra ta' l-art – Andere landzoogdieren – Inne ssaki lądowe – Outros mamíferos terrestres – Alte mamifere terestre – Ostatné suchozemské cicavce – Drugi kopenski sesalci – Muut maalla elävät nisäkkäät – Andra landdäggdjur

e = Щрауси – Estrucioniformes – Ptáci nadřádu běžci – Strudse – Zuchtflachbrustvögel – Silerinnalised – Στρουθιονίδες – Ratites – Ratites – Bezgrebenke – Ratiti – Strausu dzimta – Strutiniai – Futómadarak – Tajr li ma jtirx – Loopvogels – Bezgrzebieniowe – Ratites – Ratite – Bežce – Ratiti – Sileälastaiset linnut – Ratiter

▼B

Предприятията няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите – Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. – Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení. – Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. – Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. – Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. – Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. – Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. – Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. – Na razini Zajednice objekti neće biti odobreni dok se ne odobre certifikati. – Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. – Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. – Įmonės nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. – A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra – L-istabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-ċertifikati jkunu addottati. – Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. – Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. – Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. – Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele – Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. – Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. – Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. – Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.".

b) I bilaga I ska den tabellrubrik

i) som inleds med "Страна: АРЖЕНТИНА –" ersättas med följande:

"Страна: АРЖЕНТИНА – País: ARGENTINA – Země: ARGENTINA – Land: ARGENTINA – Land: ARGENTINIEN – Riik: ARGENTIINA – Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ – Country: ARGENTINA – Pays: ARGENTINE – Zemlja: ARGENTINA – Paese: ARGENTINIA – Valsts: ARGENTĪNA – Šalis: ARGENTINA –Ország: ARGENTÍNA – Pajjiż: ARĠENTINA – Land: ARGENTINË – Państwo: ARGENTYNA – País: ARGENTINA – Țara: ARGENTINA – Krajina: ARGENTÍNA – Država: ARGENTINA – Maa: ARGENTIINA – Land: ARGENTINA".

ii) som inleds med "Страна: АВСТРАЛИЯ –" ersättas med följande:

"Страна: АВСТРАЛИЯ – País: AUSTRALIA – Země: AUSTRÁLIE – Land: AUSTRALIEN – Land: AUSTRALIEN – Riik: AUSTRAALIA – Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ – Country: AUSTRALIA – Pays: AUSTRALIE – Zemlja: AUSTRALIJA – Paese: AUSTRALIA – Valsts: AUSTRĀLIJA – Šalis: AUSTRALIJA –Ország: AUSZTRÁLIA – Pajjiż: AWSTRALJA – Land: AUSTRALIË – Państwo: AUSTRALIA – País: AUSTRÁLIA – Țara: AUSTRALIA – Krajina: AUSTRÁLIA – Država: AVSTRALIJA – Maa: AUSTRALIA – Land: AUSTRALIEN".

▼B

iii) som inleds med ”Страна: БРАЗИЛИЯ –” ersättas med följande:

”Страна: БРАЗИЛИЯ – País: BRASIL – Země: BRAZÍLIE – Land: BRASILIEN – Land: BRASILIEN – Riik: BRASIILIA – Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ – Country: BRAZIL – Pays: BRÉSIL – Zemlja: BRAZIL – Paese: BRASILE – Valsts: BRAZĪLIJA – Šalis: BRAZILIJA –Ország: BRAZÍLIA – Pajjiż: BRAŻIL – Land: BRASILIË – Państwo: BRAZYLIA – País: BRASIL – Ţara: BRAZILIA – Krajina: BRAZÍLIA – Država: BRAZILIJA – Maa: BRASILIA – Land: BRASILIEN”.

iv) som inleds med ”Страна: КАНАДА –” ersättas med följande:

”Страна: КАНАДА – País: CANADÁ – Země: KANADA – Land: CANADA – Land: KANADA – Riik: KANADA – Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ – Country: CANADA – Pays: CANADA – Zemlja: KANADA – Paese: CANADA – Valsts: KANĀDA – Šalis: KANADA –Ország: KANADA – Pajjiż: KANADA – Land: CANADA – Państwo: KANADA – País: CANADÁ – Ţara: CANADA – Krajina: KANADA – Država: KANADA – Maa: KANADA – Land: KANADA”.

v) som inleds med ”Страна: ЧИЛИ –” ersättas med följande:

”Страна: ЧИЛИ – País: CHILE – Země: CHILE – Land: CHILE – Land: CHILE – Riik: TŠIILI – Χώρα: ΧΙΛΗ – Country: CHILE – Pays: CHILI – Zemlja: ČILE – Paese: CILE – Valsts: ČĪLE – Šalis: ČILĖ –Ország: CHILE – Pajjiż: ĊILI’ – Land: CHILI – Państwo: CHILE – País: CHILE – Ţara: CHILE – Krajina: CHILE – Država: ČILE – Maa: CHILE – Land: CHILE”.

vi) som inleds med ”Страна: КИТАЙ –” ersättas med följande:

”Страна: КИТАЙ – País: CHINA – Země: ČÍNA – Land: KINA – Land: CHINA – Riik: HIINA – Χώρα: ΚΙΝΑ – Country: CHINA – Pays: CHINE – Zemlja: KINA – Paese: CINA – Valsts: ĶĪNA – Šalis: KINIJA –Ország: KÍNA – Pajjiż: ĊINA – Land: CHINA – Państwo: CHINY – País: CHINA – Ţara: CHINA – Krajina: ČÍNA – Država: KITAJSKA – Maa: KIINA – Land: KINA”.

vii) som inleds med ”Страна: ГРЕНЛАНДИЯ –” ersättas med följande:

”Страна: ГРЕНЛАНДИЯ – País: GROENLANDIA – Země: GRÓNSKO – Land: GRØNLAND – Land: GRÖNLAND – Riik: GRÖÖNIMAA – Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ – Country: GREENLAND – Pays: GROENLAND – Zemlja: GRENLAND – Paese: GROENLANDIA – Valsts: GRENLANDE – Šalis: GRENLANDIJA –Ország: GRÖNLAND – Pajjiż: GREENLAND – Land: GROENLAND – Państwo: GRENLANDIA – País: GRONELÂNDIA – Ţara: GROENLANDA – Krajina: GRÓNSKO – Država: GRENLANDIJA – Maa: GRÖNLANTI – Land: GRÖNLAND”.

viii) som inleds med ”Страна: ИСЛАНДИЯ –” ersättas med följande:

”Страна: ИСЛАНДИЯ – País: Islandia – Země: Island – Land: Island – Land: Island – Riik: Island – Χώρα: Ισλανδία – Country: Iceland – Pays: Islande – Zemlja: Island – Paese: Islanda – Valsts: Islande – Šalis: Islandija –Ország: Izland – Pajjiż: Islanda – Land: Ijsland – Państwo: Islandia – País: Islandia – Ţara: ISLANDA – Krajina: Island – Država: Islandija – Maa: Islanti – Land: Island”.

▼B

ix) som inleds med ”Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ –” ersättas med följande:

”Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ – Territorio: NUEVA CALEDONIA – Území: NOVÁ KALEDONIE – Territorium: NY KALEDONIEN – Gebiet: NEUKALEDONIEN – Territoorium: UUS KALEDOONIA – Περιοχή: ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ – Territory: NEW CALEDONIA – Territoire: NOUVELLE-CALÉDONIE – Područje: NOVA KALEDONIJA – Territorio: NUOVA CALEDONIA – Teritorija: JAUNKALEDONIJA – Teritorija: NAUJOJI KALEDONIJA – Terület: ÚJ-KALEDÓNIA – Territorju: KALEDONJA LĠDIDA – Gebied: NIEUW-CALEDONIË – Terytorium: NOWA KALEDONIA – Território: NOVA CALEDÓNIA – Teritoriu: NOUA CALEDONIE – Územie: NOVÁ KALEDÓNIA – Ozemlje: NOVA KALEDONIJA – Alue: UUSI-KALEDONIA – Territorium: NYA KALEDONIEN”.

x) som inleds med ”Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ –” ersättas med följande:

”Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ – País: NUEVA ZELANDA – Země: NOVÝ ZÉLAND – Land: NEW ZEALAND – Land: NEUSEELAND – Riik: UUS-MEREMAA – Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ – Country: NEW ZEALAND – Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE – Zemlja: NOVI ZELAND – Paese: NUOVA ZELANDA – Valsts: JAUNZĒLANDE – Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA – Ország: ÚJ-ZÉLAND – Pajjiż: NEW ZEALAND – Land: NIEUW-ZEELAND – Państwo: NOWA ZELANDIA – País: NOVA ZELÂNDIA – Ţara: NOUA ZEELANDĂ – Krajina: NOVÝ ZÉLAND – Država: NOVA ZELANDIJA – Maa: UUSI-SEELANTI – Land: NYA ZEELAND”.

xi) som inleds med ”Страна: РУСИЯ –” ersättas med följande:

”Страна: РУСИЯ – País: RUSSIA – Země: RUSKO – Land: RUSSLAND – Land: RUSSLAND – Riik: VENEMAA – Χώρα: ΡΩΣΣΙΑ – Country: RUSSIA – Pays: RUSSIE – Zemlja: RUSIJA – Paese: RUSSIA – Valsts: KRIEVIJA – Šalis: RUSIJA – Ország: OROSZORSZÁG – Pajjiż: IR-RUSSJA – Land: RUSLAND – Państwo: ROSJA – País: RÚSSIA – Ţara: RUSIA – Krajina: RUSKO – Država: RUSIJA – Maa: VENÄJÄ – Land: RYSSLAND”.

xii) som inleds med ”Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ –” ersättas med följande:

”Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ – País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA – Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ – Land: AMERIKAS FORENEDE STATER – Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA – Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID – Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ – Country: UNITED STATES OF AMERICA – Pays: ÉTATS-UNIS D’AMÉRIQUE – Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE – Paese: STATI UNITI – Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS – Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS – Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK – Pajjiż: STATI UNITI TA’ L-AMERIKA – Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA – Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI – País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA – Ţara: STATELE UNITE ALE AMERICII – Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ – Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE – Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT – Land: FÖRENTA STATERNA”.

c) I bilaga I ska uppgiften för Kroatien utgå.

▼B

d) I bilaga II ska rubriken ersättas med följande:

”ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II– ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BIJLAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II– BILAGA II

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЩРАУСИ – LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES – SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI – LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD – LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE – ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILERINNALISTE LINDUDE LIHA – ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ – LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATITE MEAT – LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES – POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA BEZGREBENKI – ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI – UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU – ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSĄ, SĄRAŠAS – FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA – LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TAT-TAJR LI MA JTIRX – LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOEGESTAAN – WYKAZ ZAKŁADÓW Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY/ LISTA DOS ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES – LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE – ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MÄSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV – SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV – LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA – FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS”.

e) I bilaga II ska den tabellrubrik

i) som inleds med ”Страна: АВСТРАЛИЯ –” ersättas med följande:

”Страна: АВСТРАЛИЯ – País: AUSTRALIA – Země: AUSTRÁLIE – Land: AUSTRALIEN – Land: AUSTRALIEN – Riik: AUSTRAALIA – Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ – Country: AUSTRALIA – Pays: AUSTRALIE – Zemlja: AUSTRALIJA – Paese: AUSTRALIA – Valsts: AUSTRĀLIJA – Šalis: AUSTRALIJA – Ország: AUSZTRÁLIA – Pajjiż: AWSTRALJA – Land: AUSTRALIË – Państwo: AUSTRALIA – País: AUSTRÁLIA – Țara: AUSTRALIA – Krajina: AUSTRÁLIA – Država: AVSTRALIJA – Maa: AUSTRALIA – Land: AUSTRALIEN”.

ii) som inleds med ”Страна: БОТСУАНА –” ersättas med följande:

”Страна: БОТСУАНА – País: Botsuana – Země: Botswana – Land: Botswana – Land: Botsuana – Riik: Botswana – Χώρα: Μποτσουάνα – Country: Botswana – Pays: Botswana – Zemlja: BOCVANA – Paese: Botswana – Valsts: Botsvāna – Šalis: Botsvana – Ország: Botswana – Pajjiż: Botswana – Land: Botswana – Państwo: Botswana – País: Botsuana – Țara: BOTSWANA – Krajina: Botswana – Država: Bocvana – Maa: Botswana – Land: Botswana”.

▼B

iii) som inleds med ”Страна: КАНАДА –” ersättas med följande:

”Страна: КАНАДА – País: CANADÁ – Země: KANADA – Land: CANADA – Land: KANADA – Riik: KANADA – Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ – Country: CANADA – Pays: CANADA – Zemlja: KANADA – Paese: CANADA – Valsts: KANĀDA – Šalis: KANADA –Ország: KANADA – Pajjiż: KANADA – Land: CANADA – Państwo: KANADA – País: CANADÁ – Ţara: CANADA – Krajina: KANADA – Država: KANADA – Maa: KANADA – Land: KANADA”.

iv) som inleds med ”Страна: ИЗРАЕЛ –” ersättas med följande:

”Страна: ИЗРАЕЛ – País: ISRAEL – Země: IZRAEL – Land: ISRAEL – Land: ISRAEL – Riik: IISRAEL – Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ – Country: ISRAEL – Pays: ISRAËL – Zemlja: IZRAEL – Paese: ISRAELE – Valsts: IZRAĒLA – Šalis: IZRAELIS –Ország: IZRAEL – Pajjiż: IŻRAEL – Land: ISRAËL – Państwo: IZRAEL – País: ISRAEL – Ţara: ISRAEL – Krajina: IZRAEL – Država: IZRAEL – Maa: ISRAEL – Land: ISRAEL”.

v) som inleds med ”Страна: НАМИБИЯ /” ersättas med följande:

”Страна: НАМИБИЯ – País: NAMIBIA – Země: NAMIBIE – Land: NAMIBIA – Land: NAMIBIA – Riik: NAMIIBIA – Χώρα: ΝΑΜΙΜΙΙΑ – Country: NAMIBIA – Pays: NAMIBIE – Zemlja: NAMIBIJA – Paese: NAMIBIA – Valsts: NAMĪBIJA – Šalis: NAMIBIJA –Ország: NAMÍBIA – Pajjiż: NAMIBJA – Land: NAMIBIË – Państwo: NAMIBIA – País: NAMBÍA – Ţara: NAMIBIA – Krajina: NAMÍBIA – Država: NAMIBIJA – Maa: NAMIBIA – Land: NAMIBIA”.

vi) som inleds med ”Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ –” ersättas med följande:

”Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ – País: NUEVA ZELANDA – Země: NOVÝ ZÉLAND – Land: NEW ZEALAND – Land: NEUSEELAND – Riik: UUSMEREMAA – Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ – Country: NEW ZEALAND – Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE – Zemlja: NOVI ZELAND – Paese: NUOVA ZELANDA – Valsts: JAUNZĒLANDE – Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA – Ország: ÚJ-ZÉLAND – Pajjiż: NEW ZEALAND – Land: NIEUW-ZEELAND – Państwo: NOWA ZELANDIA – País: NOVA ZELÂNDIA – Ţara: NOUA ZEELANDĂ – Krajina: NOVÝ ZÉLAND – Država: NOVA ZELANDIJA – Maa: UUSI-SEELANTI – Land: NYA ZEELAND”.

vii) som inleds med ”Страна: ЮЖНА АФРИКА –” ersättas med följande:

”СТРАНА: ЮЖНА АФРИКА – PAÍS: SUDÁFRICA – ZEMĚ: JIŽNÍ AFRIKA – LAND: SYDAFRIKA – LAND: SÜDAFRIKA – RIIK: LÕUNA-AAFRIKA – ΧΩΡΑ: NOTIA ΑΦΡΙΚΗ – COUNTRY: SOUTH AFRICA – PAYS: AFRIQUE DU SUD – ZEMLJA: JUŽNA AFRIKA – PAESE: SUDAFRICA – VALSTS: DIENVIDĀFRIKA – ŠALIS: PIETŲ AFRIKA – ORSZÁG: DÉLAFRIKAI KÖZTÁRSASÁG – PAJJIŻ: L-AFRIKA T’ISFEL – LAND: ZUID-AFRIKA – PAŃSTWO: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI – PAÍS: ÁFRICA DO SUL – ŢARA: AFRICA DE SUD – KRAJINA: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA – DRŽAVA: JUŽNA AFRIKA – MAA: ETELÄ-AFRIKKA – LAND: SYDAFRIKA”.

▼B

viii) som inleds med ”Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ –” ersättas med följande:

”Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ – País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA – Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ – Land: AMERIKAS FORENEDE STATER – Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA – Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID – Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ – Country: UNITED STATES OF AMERICA – Pays: ÉTATS-UNIS D’AMÉRIQUE – Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE – Paese: STATI UNITI – Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS – Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS – Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK – Pajjiż: STATI UNITI TA’ L-AMERIKA – Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA – Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI – País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA – Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII – Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ – Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE – Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT – Land: FÖRENTA STATERNA”.

ix) som inleds med ”País: URUGUAY –” ersättas med följande:

”País: URUGUAY – Země: URUGUAY – Land: URUGUAY – Land: URUGUAY – Riik: URUGUAY – Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΆΗ – Country: URUGUAY – Pays: URUGUAY – Zemlja: URUGVAJ – Paese: URUGUAY – Valsts: URUGVAJA – Šalis: URUGVAJUS – Ország: URUGUAY – Pajjiż: L-URUGWAJ – Land: URUGUAY – Państwo: URUGWAJ – País: URUGUAI – Krajina: URUGUAJ – Država: URUGVAJ – Maa: URUGUAY – Land: URUGUAY”.

x) som inleds med ”Страна: ЗИМБАБВЕ –” ersättas med följande:

”Страна: ЗИМБАБВЕ – País: ZIMBABUE – Země: ZIMBABWE – Land: ZIMBABWE – Land: SIMBABWE – Riik: ZIMBABWE – Χώρα: ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ – Country: ZIMBABWE – Pays: ZIMBABWE – Zemlja: ZIMBABVE – Paese: ZIMBABWE – Valsts: ZIMBABVE – Šalis: ZIMBABVĖ – Ország: ZIMBABWE – Pajjiż: ŻIMBABWE – Land: ZIMBABWE – Państwo: ZIMBABWE – País: ZIMBABUÉ – Țara: ZIMBABWE – Krajina: ZIMBABWE – Država: ZIMBABVE – Maa: ZIMBABWE – Land: ZIMBABWE”.

f) I bilaga II ska uppgiften för Kroatien utgå.

8. 31997 D 0468: Kommissionens beslut 97/468/EG av den 7 juli 1997 om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av kött av vilt (EGT L 199, 26.7.1997, s. 62):

a) I bilagan ska rubriken och hänvisningarna ersättas med följande:

”ПРИЛОЖЕНИЕ – ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

▼B

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ – LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS – SEZNAM ZAŘÍZENÍ – LISTE OVER VIRKSOMHEDER – VERZEICHNIS DER BETRIEBE – ETTEVÕTETE LOETELU – ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ – LIST OF ESTABLISHMENTS – LISTE DES ÉTABLISSEMENTS – POPIS OBJEKATA – ELENCO DEGLI STABILIMENTI – UZŅĒMUMU SARAKSTS – ĮMONIŲ SĄRAŠAS – LÉTESÍTMÉNYLISTA – LISTA TA' L-ISTABILIMENTI – LIJST VAN BEDRIJVEN – WYKAZ ZAKŁADÓW – LISTA DOS ESTABELECIMENTOS – LISTA UNITĂȚILOR – ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ – SEZNAM OBRATOV – LUETTELO LAITOKSISTA – FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месо от дивеч – Producto: Carne de caza salvaje – Produkt: Maso volně žijící zvěře – Produkt: Kød af vildtlevende vildt – Erzeugnis: Wildfleisch – Toode: ulukiliha – Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων – Product: Wild game meat – Produit: Viande de gibier sauvage – Proizvod: Meso divljači – Prodotto: Carni di selvaggina – Produkts: medījamo dzīvnieku gaļa – Produktas: Žvėriena – Termék: vadhús – Prodott: Laħam tal-kaċċa salvaġġ – Product: Vlees van vrij wild – Produkt: mięso zwierząt łownych – Produto: Carne de caça selvagem – Produs: carne de vânat sălbatic – Produkt: zverina z divo žijúcej zveri – Proizvod: Meso divjadi – Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha – Varuslag: Viltkött

1 = Национален код – Referencia nacional – Národní kód – National reference – Nationaler Code – Rahvuslik viide – Εθνικός αριθμός έγκρισης – National reference – Référence nationale – Nacionalna referenca – Riferimento nazionale – Nacionālā norāde – Nacionalinė nuoroda – Nemzeti referenciaszám – Referenza nazzjonali – Nationale code – Kod krajowy – Referência nacional – Referință națională – Národný odkaz – Nacionalna referenca – Kansallinen referenssi – Nationell referens

2 = Наименование – Nombre – Název – Navn – Name – Nimi – Όνομα εγκατάστασης – Name – Nom – Naziv – Nome – Nosaukums – Pavadinimas – Név – Isem – Naam – Nazwa – Nome – Nume – Názov – Ime – Nimi – Namn

3 = Град – Ciudad – Město – By – Stadt – Linn – Πόλη – Town – Ville – Grad – Città – Pilsēta – Miestas – Város – Belt – Stad – Miasto – Cidade – Oraș – Mesto – Kraj – Kaupunki – Stad

4 = Област – Región – Oblast – Region – Region – Piirkond – Περιοχή – Region – Région – Regija – Regione – Reġions – Regionas – Régió – Reġjun – Regio – Region – Região – Județ – Kraj – Regija – Alue – Region

5 = Дейност – Actividad – Činnost – Aktivitet – Tätigkeit – Tegevusvaldkond – Είδος εγκατάστασης – Activity – Activité – Djelatnost – Attività – Darbība – Veikla – Tevékenység – Attivita' – Activiteit – Rodzaj działalności – Actividade – Activitate – Činnosť – Dejavnost – Toimintamuoto – Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч – Sala de tratamiento de la caza – Zařízení na zpracování masa volně žijící zvěře – Vildtbehandlingsvirksomhed – Wildbearbeitungsbetrieb – Ulukiliha käitlemisettevõte – Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων – Wild game processing house – Atelier de traitement du gibier sauvage – Objekt za preradu mesa divljači – Centro di lavorazione della selvaggina – Medījamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums – Žvėrienos perdirbimo įmonė – Vadhúsfeldolgozó üzem – Stabiliment li jipproċessa l-laħam tal-kaċċa salvaġġa – Wildverwerkingseenheid – Zakład przetwórstwa dziczyzny – Estabelecimento de tratamento de caça selvagem – Unitate de procesare a cărnii de vânat – Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri – Obrat za obdelavo mesa divjadi – Luonnonvaraisen riistan käsittelytila – Viltbearbetningsanläggning

▼B

CS = Хладилен склад – Almacén frigorífico – Chladírna (mrazírna) – Frysehus – Kühlhaus – Külmladu – Ψυκτική εγκατάσταση – Cold store – Entreposage – Hladnjača – Deposito frigorifero – Saldētava – Šaltieji sandėliai – Hűtőház – Kamra tal-friża – Koelhuis – Chłodnia składowa – Armazém frigorífico – Depozit frigorific – Chladiareň (mraziareň) – Hladilnica – Kylmävarasto – Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки – Menciones especiales – Zvláštní poznámky – Særlige bemærkninger – Besondere Bemerkungen – Erimärkused – Ειδικές παρατηρήσεις – Special remarks – Mentions spéciales – Posebne napomene – Note particolari – Īpašas atzīmes – Specialios pastabos – Különleges megjegyzések – Rimarki speċjali – Bijzondere opmerkingen – Uwagi szczególne – Menções especiais – Mențiuni speciale – Osobitné poznámky – Posebne opombe – Erikoismainintoja – Anmärkningar

a = Едър дивеч – Caza mayor – Volně žijící velká zvěř – Vildtlevende storvildt – Großwild – Suured ulukid – Μεγάλα άγρια θηράματα – Large wild game – Gros gibier sauvage – Krupna divljač – Selvaggina grossa – Lielie medījamie dzīvnieki – Stambūs žvėrys – Nagyvad – Laħam ta' annimali salvaġġi kbar – Grof vrij wild – Gruba zwierzyna łowna – Caça maior selvagem – Vânat sălbatic mare – Veľká divo žijúca zver – Velika divjad – Luonnonvarainen suurriista – Storvilt

b = Зайцевидни – Lepóridos – Zajícovití – Leporidae – Leporiden – Leporidae sugukonda kuuluvad loomad – λαγόμορφα – Leporidae – Léporidés – Zečevi – Leporidi – Zaķu dzimta – Kiškiniai – Nyúlfélék – Fniek salvaġġi – Haasachtigen (leporidae) – Zającowate – Leporídeos – Leporide – Zajacovité – Leporidi – Leporidae-suvun eläimet – Hardjur

c = Пернат дивеч – Aves de caza silvestres – Volně žijící pernatá zvěř – Vildtlevende Fjervildt – Federwild – Metslinnud – άγρια πτερωτά θηράματα – Wild game birds – Oiseaux sauvages de chasse – Pernata divljač – Selvaggina da penna selvatica – Medījamie putni – Laukiniai paukščiai – Szárnyasvad – Tajr salvaġġ – Vrij vederwild – Ptactwo łowne – Aves de caça selvagem – Păsări de vânat sălbatice – Divo žijúca pernatá zver – Pernata divjad – Luonnonvaraiset riistalinnut – Vildfågel

T = Изследване за трихинела – Prueba para la detección de triquinas – Vyšetření na trichinely – Undersøgelse for trikiner – Untersuchung auf Trichinen – Trihhinellade kontroll – Εξέταση παρουσίας τριχινών – Examination for trichinae – Examen pour le dépistage des trichines – Pregled na trihinelu – Esame per l'individuazione di trichine – Trihinelozes izmeklējumi – Trichineliozės tyrimas – Trichinellavizsgálat – L-eżami tat-trichanae – Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen – Badanie na włośnie – Exame para a detecção de triquinas – Examinare pentru trichină – Vyšetrenie na trichinely – Pregled na trihine – Trikiinien tutkiminen – Trikinkontroll".

b) I bilagan ska den tabellrubrik

i) som inleds med "Страна: АРЖЕНТИНА –" ersättas med följande:

"Страна: АРЖЕНТИНА – País: ARGENTINA – Země: ARGENTINA – Land: ARGENTINA – Land: ARGENTINIEN – Riik: ARGENTIINA – Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ – Country: ARGENTINA – Pays: ARGENTINE – Zemlja: ARGENTINA – Paese: ARGENTINIA – Valsts: ARGENTĪNA – Šalis: ARGENTINA – Ország: ARGENTÍNA – Pajjiż: ARĠENTINA – Land: ARGENTINË – Państwo: ARGENTYNA – País: ARGENTINA – Țara: ARGENTINA – Krajina: ARGENTÍNA – Država: ARGENTINA – Maa: ARGENTIINA – Land: ARGENTINA".

▼B

ii) som inleds med ”Страна: АВСТРАЛИЯ –” ersättas med följande:

”Страна: АВСТРАЛИЯ – País: AUSTRALIA – Země: AUSTRÁLIE – Land: AUSTRALIEN – Land: AUSTRALIEN – Riik: AUSTRAALIA – Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ – Country: AUSTRALIA – Pays: AUSTRALIE – Zemlja: AUSTRALIJA – Paese: AUSTRALIA – Valsts: AUSTRĀLIJA – Šalis: AUSTRALIJA –Ország: AUSZTRÁLIA – Pajjiż: AWSTRALJA – Land: AUSTRALIË – Państwo: AUSTRALIA – País: AUSTRÁLIA – Ţara: AUSTRALIA Krajina: AUSTRÁLIA – Država: AVSTRALIJA – Maa: AUSTRALIA – Land: AUSTRALIEN”.

iii) som inleds med ”Страна: КАНАДА –” ersättas med följande:

”Страна: КАНАДА – País: CANADÁ – Země: KANADA – Land: CANADA – Land: KANADA – Riik: KANADA – Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ – Country: CANADA – Pays: CANADA – Zemlja: KANADA – Paese: CANADA – Valsts: KANĀDA – Šalis: KANADA –Ország: KANADA – Pajjiż: KANADA – Land: CANADA – Państwo: KANADA – País: CANADÁ – Ţara: CANADA – Krajina: KANADA – Država: KANADA – Maa: KANADA – Land: KANADA”.

iv) som inleds med ”Страна: ЧИЛИ –” ersättas med följande:

”Страна: ЧИЛИ – País: CHILE – Země: CHILE – Land: CHILE – Land: CHILE – Riik: TŠIILI – Χώρα: ΧΙΛΗ – Country: CHILE – Pays: CHILI – Zemlja: ČILE – Paese: CILE – Valsts: ČĪLE – Šalis: ČILĖ –Ország: CHILE – Pajjiż: ĊILI’ – Land: CHILI – Państwo: CHILE – País: CHILE – Ţara: CHILE – Krajina: CHILE – Država: ČILE – Maa: CHILE – Land: CHILE”.

v) som inleds med ”Страна: ГРЕНЛАНДИЯ –” ersättas med följande:

”Страна: ГРЕНЛАНДИЯ – País: GROENLANDIA – Země: GRÓNSKO – Land: GRØNLAND – Land: GRÖNLAND – Riik: GRÖÖNIMAA – Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ – Country: GREENLAND – Pays: GROENLAND – Zemlja: GRENLAND – Paese: GROENLANDIA – Valsts: GRENLANDE – Šalis: GRENLANDIJA –Ország: GRÖNLAND – Pajjiż: GREENLAND – Land: GROENLAND – Państwo: GRENLANDIA – País: GRONELÂNDIA – Ţara: GROENLANDA – Krajina: GRÓNSKO – Država: GRENLANDIJA – Maa: GRÖNLANTI – Land: GRÖNLAND”.

vi) som inleds med ”Страна: НАМИБИЯ –” ersättas med följande:

”Страна: НАМИБИЯ – País: NAMIBIA – Land: NAMIBIA – Land: NAMIBIA – Χώρα: ΝΑΜΙΜΠΙΑ – Country: NAMIBIA – Pays: NAMIBIE – Zemlja: NAMIBIJA – Paese: NAMIBIA – Land: NAMIBIË – País: NAMÍBIA – Ţara: NAMIBIA – Maa: NAMIBIA – Land: NAMIBIA”.

▼B

vii) som inleds med ”Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ –” ersättas med följande:

”Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ – País: NUEVA ZELANDA – Země: NOVÝ ZÉLAND – Land: NEW ZEALAND – Land: NEUSEELAND – Riik: UUS-MEREMAA – Χώρα: NEA ΖΗΛΑΝΔΙΑ – Country: NEW ZEALAND – Pays: NOUVELLEZÉLANDE – Zemlja: NOVI ZELAND – Paese: NUOVA ZELANDA – Valsts: JAUNZĒLANDE – Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA – Ország: ÚJ-ZÉLAND – Pajjiż: New Zealand – Land: NIEUW-ZEELAND – Państwo: NOWA ZELANDIA – País: NOVA ZELÂNDIA – Țara: NOUA ZEELANDĂ – Krajina: NOVÝ ZÉLAND – Država: NOVA ZELANDIJA – Maa: UUSI-SEELANTI – Land: NYA ZEELAND”.

viii) som inleds med ”País: TÚNEZ –” ersättas med följande:

”País: TÚNEZ – Země: TUNISKO – Land: TUNESIEN – Land: TUNESIEN – Riik: TUNEESIA – Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ – Country: TUNISIA – Pays: TUNISIE – Zemlja: TUNIS – Paese: TUNISIA – Valsts: TUNISIJA – Šalis: TUNISAS – Ország: TUNÉZIA – Pajjiż: TUNEŻIJA – Land: TUNESIË – Państwo: TUNEZJA – País: TUNÍSIA – Krajina: TUNISKO – Država: TUNIZIJA – Maa: TUNISIA – Land: TUNISIEN”.

ix) som inleds med ”Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ –” ersättas med följande:

”Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ – País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA – Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ – Land: AMERIKAS FORENEDE STATER – Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA – Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID – Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ – Country: UNITED STATES OF AMERICA – Pays: ÉTATS-UNIS D’AMÉRIQUE – Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE – Paese: STATI UNITI – Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS – Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS – Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK – Pajjiż: STATI UNITI TA’ L-AMERIKA – Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA – Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI – País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA – Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII – Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ – Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE – Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT – Land: FÖRENTA STATERNA”.

x) som inleds med ”Страна: УРУГВАЙ –” ersättas med följande:

”Страна: УРУГВАЙ – País: URUGUAY – Země: URUGUAY – Land: URUGUAY – Land: URUGUAY – Riik: URUGUAY – Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ – Country: URUGUAY – Pays: URUGUAY – Zemlja: URUGVAJ – Paese: URUGUAY – Valsts: URUGVAJA – Šalis: URUGVAJUS – Ország: URUGUAY – Pajjiż: URUGWAJ – Land: URUGUAY – Państwo: URUGWAJ – País: URUGUAI – Țara: URUGUAY – Krajina: URUGUAJ – Država: URUGVAJ – Maa: URUGUAY – Land: URUGUAY”.

▼B

xi) som inleds med ”Страна: ЮЖНА АФРИКА –” ersättas med följande:

”СТРАНА: ЮЖНА АФРИКА – PAÍS: SUDÁFRICA – ZEMĚ: JIŽNÍ AFRIKA – LAND: SYDAFRIKA – LAND: SÜDAFRIKA – RIIK: LÕUNA-AAFRIKA – ΧΩΡΑ: NOTIA ΑΦΡΙΚΗ – COUNTRY: SOUTH AFRICA – PAYS: AFRIQUE DU SUD – ZEMLJA: JUŽNA AFRIKA – PAESE: SUDAFRICA – VALSTS: DIENVIDĀFRIKA – ŠALIS: PIETŲ AFRIKA – ORSZÁG: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG – PAJJIŻ: LAFRIKA T’ISFEL – LAND: ZUID-AFRIKA – PAŃSTWO: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI – PAÍS: ÁFRICA DO SUL – ŢARA: AFRICA DE SUD – KRAJINA: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA – DRŽAVA: JUŽNA AFRIKA – MAA: ETELÄ-AFRIKKA – LAND: SYDAFRIKA”.

9. 31997 D 0569: Kommissionens beslut 97/569/EG av den 16 juli 1997 om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av köttprodukter (EGT L 234, 26.8.1997, s. 16):

Bilaga I ska ändras på följande sätt:

a) I rubriken ”Bilaga” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”*PRILOG –*”.

I första avsnittet ”Förteckning över anläggningar” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

”**POPIS OBJEKATA** –”.

I andra avsnittet ”Varuslag: köttvaror” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

”**Proizvod: mesni proizvodi** –”.

I de efterföljande punkterna ska följande respektive uppgifter läggas till efter respektive uppgift på franska:

i) I punkt 1: ”Nacionalna referenca –”

ii) I punkt 2: ”Naziv –”

iii) I punkt 3: ”Grad –”

iv) I punkt 4: ”Regija –”

v) I punkt 5: ”Posebne napomene –”

vi) I punkt 6: ”* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.”

b) I respektive rubrik till den tabell

i) som inleds med ”Страна: АРЖЕНТИНА –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ARGENTINA** –”.

ii) som inleds med ”Страна: АВСТРАЛИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: AUSTRALIJA —**”.

iii) som inleds med ”Страна: БРАЗИЛИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: BRAZIL —**”.

▼B

iv) som inleds med ”Страна: КАНАДА –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: KANADA –**”.

v) som inleds med ”Страна: ШВЕЙЦАРИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ŠVICARSKA —**”.

vi) som inleds med ”Страна: ЧИЛИ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ČILE —**”.

vii) som inleds med ”Страна: ХОНГ КОНГ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: HONG KONG —**”.

viii) som inleds med ”Страна: ИЗРАЕЛ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: IZRAEL —**”.

ix) som inleds med ”Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ –/” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: NOVI ZELAND —**”.

x) som inleds med ”Страна: СИНГАПУР –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: SINGAPUR —**”.

xi) som inleds med ”Страна: ТАЙЛАНД –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: TAJLAND —**”.

xii) som inleds med ”Страна: ЮЖНА АФРИКА –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: JUŽNA AFRIKA —**”.

c) I bilaga I ska uppgiften för Kroatien utgå.

d) Bilaga II ska ändras på följande sätt:

I rubriken ”Bilaga II” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”*PRILOG II –*”.

I första avsnittet ”Förteckning över anläggningar” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

”**POPIS OBJEKATA** –”.

I andra avsnittet ”Varuslag: köttvaror” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska*:*

”**Proizvod: mesni proizvodi** –”.

I de efterföljande punkterna ska följande respektive uppgifter läggas till efter respektive uppgift på franska:

i) I punkt 1: ”Nacionalna referenca –”

ii) I punkt 2: ”Naziv –”

▼B

iii) I punkt 3: ”Grad –”

iv) I punkt 4: ”Regija –”

v) I punkt 5: ”Posebne napomene –”

vi) I punkt 6: ”* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.”

e) I rubriken till den tabell som inleds med ”País: MAURICIO –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: MAURICIJUS —**”.

10. 31998 D 0179: Kommissionens beslut 98/179/EG av den 23 februari 1998 om fastställande av tillämpningsföreskrifter avseende officiell provtagning för kontroll av vissa ämnen och resthalter av dessa i levande djur och animaliska produkter (EGT L 65, 5.3.1998, s. 31):

I bilagan punkt 1.2 andra stycket ska följande mening läggas till:

”För Kroatien måste ackreditering ha erhållits senast vid anslutningen.”.

11. 31998 D 0536: Kommissionens beslut 98/536/EG av den 3 september 1998 om fastställande av förteckningen över nationella referenslaboratorier för restsubstansforskning (EGT L 251, 11.9.1998, s. 39):

I bilagan ska följande införas efter den uppgift som avser Bulgarien:

”Kroatien	Hrvatski veterinarski institut Savska cesta 143 10 000 Zagreb	Alla grupper”

12. 31999 D 0120: Kommissionens beslut 1999/120/EG av den 27 januari 1999 om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje land från vilka medlemsstaterna tillåter import av djurtarmar, magar och urinblåsor (EGT L 36, 10.2.1999, s. 21):

Bilagan ska ändras på följande sätt:

a) I rubriken ”Bilaga” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”*PRILOG –*”.

I första avsnittet ”Förteckning över anläggningar” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

”**POPIS OBJEKATA** –”.

I andra avsnittet ”Varuslag: Magar, blåsor och tarmar” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

”**Proizvod: želuci, mjehuri i crijeva životinja** –”.

I de efterföljande punkterna ska följande respektive uppgifter läggas till efter respektive uppgift på franska:

i) I punkt 1: ”Nacionalna referenca –”

ii) I punkt 2: ”Naziv –”

iii) I punkt 3: ”Grad –”

iv) I punkt 4: ”Regija –”

v) I punkt 5: ”Posebne napomene –”.

▼B

b) I respektive rubrik till den tabell

i) som inleds med ”Страна: АФГАНИСТАН –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: AFGANISTAN –**”.

ii) som inleds med ”País: ALBANIA –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ALBANIJA –**”.

iii) som inleds med ”Страна: АРЖЕНТИНА –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ARGENTINA –**”.

iv) som inleds med ”Страна: АВСТРАЛИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: AUSTRALIJA –**”.

v) som inleds med ”Страна: БАНГЛАДЕШ – ”ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: BANGLADEŠ –**”.

vi) som inleds med ”Страна: БАХРЕЙН –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: BAHREIN –**”.

vii) som inleds med ”Страна: БРАЗИЛИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: BRAZIL –**”.

viii) som inleds med ”Страна: КАНАДА –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: KANADA –**”

ix) som inleds med ”Страна: ШВЕЙЦАРИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ŠVICARSKA –**”.

x) som inleds med ”Страна: ЧИЛИ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ČILE –**”.

xi) som inleds med ”Страна: КИТАЙ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: KINA –**”.

xii) som inleds med ”Страна: КОСТА РИКА –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: KOSTARIKA –**”.

xiii) som inleds med ”Страна: ЕГИПЕТ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: EGIPAT –**”.

▼B

xiv) som inleds med ”Страна: ХОНДУРАС –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: HONDURAS –**”.

xv) som inleds med ”Страна: ИНДИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: INDIJA –**”.

xvi) som inleds med ”Страна: ИРАН –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: IRAN –**”.

xvii) som inleds med ”Страна: ЯПОНИЯv ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: JAPAN –**”.

xviii) som inleds med ”Страна: КУВЕЙТ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: KUVAJT –**”.

xix) som inleds med ”Страна: ЛИВАН –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: LIBANON –**”.

xx) som inleds med ”Страна: МАРОКО –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: MAROKO –**”.

xxi) som inleds med ”Страна: МОНГОЛИЯv ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: MONGOLIJA –**”.

xxii) som inleds med ”Страна: МЕКСИКО –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: MEKSIKO –**”.

xxiii) som inleds med ”Страна: НИКАРАГУА –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: NIKARAGVA –**”.

xxiv) som inleds med ”Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: NOVI ZELAND –**”.

xxv) som inleds med ”Страна: ПАНАМА –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: PANAMA –**”.

xxvi) som inleds med ”Страна: ПЕРУ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: PERU –**”.

▼B

xxvii) som inleds med ”Страна: ПАКИСТАНv ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: PAKISTAN –**”.

xxviii) som inleds med ”Страна: ПАРАГВАЙ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: PARAGVAJ –**”.

xxix) som inleds med ”Страна: СИРИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: SIRIJA –**”.

xxx) som inleds med ”Страна: ТУНИС –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: TUNIS –**”.

xxxi) som inleds med ”Страна: ТУРКМЕНИСТАН –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: TURKMENISTAN –**”.

xxxii) som inleds med ”Страна: ТУРЦИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: TURSKA –**”.

xxxiii) som inleds med ”Страна: УКРАЙНА –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: UKRAJINA –**”.

xxxiv) som inleds med ”Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE –**”.

xxxv) som inleds med ”Страна: УРУГВАЙ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: URUGVAJ –**”.

xxxvi) som inleds med ”Страна: УЗБЕКИСТАН –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: UZBEKISTAN –**”.

xxxvii) som inleds med ”Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: SAVEZNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA –**”.

xxxviii) som inleds med ”País: SUDÁFRICA –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: JUŽNA AFRIKA –**”.

c) I bilagan ska uppgiften för Kroatien utgå.

▼B

13. 31999 D 0710: Kommissionens beslut 1999/710/EG av den 15 oktober 1999 om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av malet kött och köttberedningar (EGT L 281, 4.11.1999, s. 82):

Bilagan ska ändras på följande sätt:

a) I rubriken ”Bilaga” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”*PRILOG –*”.

I första avsnittet ”Förteckning över anläggningar” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

”**POPIS OBJEKATA –**”.

I andra avsnittet ”Varuslag: malet kött och köttberedningar” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

”*Proizvod: mljeveno meso i mesni pripravci –*”.

I de efterföljande punkterna ska följande respektive uppgifter läggas till efter respektive uppgift på franska:

i) I punkt 1: ”Nacionalna referenca –”

ii) I punkt 2: ”Naziv –”

iii) I punkt 3: ”Grad –”

iv) I punkt 4: ”Regija –”

v) I punkt 5: ”Djelatnost –”

vi) I punkt MM: ”Mljeveno meso –”

vii) I punkt MP: ”Mesni pripravci –”

viii) I punkt 6: ”Posebne napomene –”

ix) I punkt 7: ”Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.”

b) I respektive rubrik till den tabell

i) som inleds med ”Страна: АРЖЕНТИНА –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ARGENTINA —**”.

ii) som inleds med ”Страна: АВСТРАЛИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: AUSTRALIJA —**”.

iii) som inleds med ”Страна: БРАЗИЛИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: BRAZIL —**”.

iv) som inleds med ”Страна: ЧИЛИ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ČILE —**”.

v) som inleds med ”Страна: ИЗРАЕЛ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: IZRAEL —**”.

vi) som inleds med ”Страна: ИСЛАНДИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ISLAND —**”.

▼B

vii) som inleds med ”Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: NOVI ZELAND —**”.

viii) som inleds med ”Страна: ТАЙЛАНД –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: TAJLAND —**”.

14. 32001 D 0556: Kommissionens beslut 2001/556/EG av den 11 juli 2001 om upprättande av tillfälliga förteckningar över anläggningar i tredje land från vilka medlemsstaterna tillåter import av gelatin som ska användas i livsmedel (EGT L 200, 25.7.2001, s. 23):

Bilagan ska ändras på följande sätt:

a) I rubriken ”Bilaga” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”*PRILOG –*”.

I hänvisningarna ska följande uppgifter införas efter respektive uppgifter på franska:

I första avsnittet ”Förteckning över anläggningar” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

”**POPIS OBJEKATA –**”.

I andra avsnittet ”Varuslag: gelatin avsett som livsmedel” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

”**Proizvod: želatina namijenjena prehrani ljudi –**”.

I de efterföljande punkterna ska följande respektive uppgifter införas efter respektive uppgift på franska:

i) I punkt 1: ”*Nacionalna referenca —*”

ii) I punkt 2: ”*Naziv —*”

iii) I punkt 3: ”*Grad —*”

iv) I punkt 4: ”*Regija —*”.

b) I respektive rubrik till den tabell

i) som inleds med ”Страна: АРЖЕНТИНА –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ARGENTINA —**”.

ii) som inleds med ”Страна: БРАЗИЛИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: BRAZIL —**”.

iii) som inleds med ”Страна: БЕЛАРУС –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: BJELARUS —**”.

iv) som inleds med ”Страна: КАНАДА –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: KANADA —**”.

▼B

v) som inleds med ”Страна: ШВЕЙЦАРИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ŠVICARSKA —**”.

vi) som inleds med ”Страна: КИТАЙ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: KINA —**”.

vii) som inleds med ”Страна: КОЛУМБИЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: KOLUMBIJA —**”.

viii) som inleds med ”Страна: КОРЕЯ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: REPUBLIKA KOREJA —**”.

ix) som inleds med ”Страна: ПАКИСТАН –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: PAKISTAN —**”.

x) som inleds med ”Страна: ТАЙВАН –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: TAJVAN —**”.

xi) som inleds med ”Страна: som inleds med ”Страна: С А Щ –” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —**”.

xii) som inleds med ”País: India /” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: INDIJA /**”.

15. 32004 D 0211: Kommissionens beslut 2004/211/EG av den 6 januari 2004 om upprättande av en förteckning över tredje länder eller delar av tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av levande hästdjur och sperma, ägg och embryon från hästdjur samt om ändring av besluten 93/195/EEG och 94/63/EG (EUT L 73, 11.3.2004, s. 1):

I bilaga I ska uppgiften för Kroatien utgå.

16. 32004 R 0136: Kommissionens förordning (EG) nr 136/2004 av den 22 januari 2004 om veterinärkontroller av produkter från tredje land vid gemenskapens gränskontrollstationer (EUT L 21, 28.1.2004, s. 11):

I bilaga V del I ska följande uppgift utgå:

”Kroatien”.

17. 32004 R 0911: Kommissionens förordning (EG) nr 911/2004 av den 29 april 2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 beträffande öronmärken, pass och register på anläggningarna (EUT L 163, 30.4.2004, s. 65):

a) I artikel 6 ska följande punkt läggas till:

”6. För Kroatien ska undantaget enligt punkt 3 tillämpas på nötkreatur som är födda mer än sex månader före Kroatiens anslutning.”

▼B

b) I bilaga I ska följande införas efter den uppgift som avser Bulgarien:

”Kroatien HR”

18. 32006 D 0168: Kommissionens beslut 2006/168/EG av den 4 januari 2006 om fastställande av djurhälsokrav och krav på veterinärintyg för import till gemenskapen av embryon från nötkreatur och om upphävande av beslut 2005/217/EG (EUT L 57, 28.2.2006, s. 19):

I bilaga I ska uppgiften för Kroatien utgå.

19. 32006 D 0766: Kommissionens beslut 2006/766/EG av den 6 november 2006 om fastställande av en förteckning över de tredjeländer och delar av tredjeländer från vilka import av musslor, tagghudingar, manteldjur, marina snäckor och fiskeriprodukter är tillåten (EUT L 320, 18.11.2006, s. 53):

I bilaga II ska följande uppgift utgå:

”HR KROATIEN”

20. 32007 D 0025: Kommissionens beslut 2007/25/EG av den 22 december 2006 om vissa skyddsåtgärder i samband med högpatogen aviär influensa och förflyttning av sällskapsfåglar som åtföljer sin ägare till gemenskapen (EUT L 8, 13.1.2007, s. 29):

I artikel 3 ska ordet ”Kroatien” utgå.

21. 32006 D 0778: Kommissionens beslut 2006/778/EG av den 14 november 2006 om minimikrav på insamling av information från inspektioner vid produktionsanläggningar där vissa djur hålls för animalieproduktion (EUT L 314, 15.11.2006, s. 39):

I artikel 8.1 ska följande mening införas efter ”under föregående kalenderår.”:

”Kroatien ska lämna sin första rapport senast den 30 juni 2014.”

22. 32007 D 0453: Kommissionens beslut 2007/453/EG av den 29 juni 2007 om fastställande av BSE-statusen i medlemsstaterna eller tredjeländer eller regioner i dessa utifrån deras BSE-risk (EUT L 172, 30.6.2007, s. 84):

I bilagan del B ska uppgiften för Kroatien utgå.

23. 32007 D 0777: Kommissionens beslut 2007/777/EG av den 29 november 2007 om djur- och folkhälsovillkor och förlagor till hälsointyg för import från tredjeländer av vissa köttprodukter och behandlade magar, blåsor och tarmar avsedda att användas som livsmedel och om upphävande av beslut 2005/432/EG (EUT L 312, 30.11.2007, s. 49):

I bilaga II del 2 ska uppgiften för Kroatien utgå.

24. 32008 R 0504: Kommissionens förordning (EG) nr 504/2008 av den 6 juni 2008 om tillämpning av rådets direktiv 90/426/EEG och 90/427/EEG avseende metoder för identifiering av hästdjur (EUT L 149, 7.6.2008, s. 3):

I artikel 26 ska följande punkt läggas till:

”3. Hästdjur som föds i Kroatien senast den 30 juni 2013 och som inte har identifierats i enlighet med denna förordning ska identifieras i enlighet med denna förordning senast den 31 december 2014.”

▼B

25. 32008 R 0798: Kommissionens förordning (EG) nr 798/2008 av den 8 augusti 2008 om fastställande av en förteckning över tredjeländer, områden, zoner eller delområden från vilka fjäderfä och fjäderfäprodukter får importeras till och transiteras genom gemenskapen samt kraven för veterinärintyg (EUT L 226, 23.8.2008, s. 1):

I bilaga I del 1 ska uppgiften för Kroatien utgå.

26. 32008 R 1251: Kommissionens förordning (EG) nr 1251/2008 av den 12 december 2008 om tillämpning av rådets direktiv 2006/88/EG när det gäller villkor och intygskrav för utsläppande på marknaden och import till gemenskapen av djur och produkter från vattenbruk och om fastställande av en förteckning över smittbärande arter (EUT L 337, 16.12.2008, s. 41):

I bilaga III ska uppgiften för Kroatien utgå.

27. 32008 R 1291: Kommissionens förordning (EG) nr 1291/2008 av den 18 december 2008 om godkännande av kontrollprogram för salmonella i vissa tredjeländer enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003, om förtecknande av program för övervakning av aviär influensa i vissa tredjeländer och om ändring av bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 (EUT L 340, 19.12.2008, s. 22):

a) Artikel 1 ska utgå.

b) I bilagan del 1 ska uppgiften för Kroatien utgå.

28. 32009 R 0206: Kommissionens förordning (EG) nr 206/2009 av den 5 mars 2009 om införsel för personligt bruk till gemenskapen av produkter av animaliskt ursprung och om ändring av förordning (EG) nr 136/2004 (EUT L 77, 24.3.2009, s. 1):

a) I artikel 2.3 första stycket ska uppgiften för Kroatien utgå.

b) I bilaga III i fotnoten (*) ska uppgiften för Kroatien utgå.

c) I bilaga III i affischen ”Sjukdomar stannar inte vid gränserna” ska uppgiften för Kroatien utgå.

d) I bilaga IV.1 ska uppgiften för Kroatien utgå.

e) I bilaga IV.2 första och andra huvudstrecksatsen ska uppgiften för Kroatien utgå.

f) I bilaga IV.3 första och andra huvudstrecksatsen ska uppgiften för Kroatien utgå.

g) I bilaga IV.5 första och andra huvudstrecksatsen ska uppgiften för Kroatien utgå.

29. 32009 D 0821: Kommissionens beslut 2009/821/EG av den 28 september 2009 om upprättande av en förteckning över godkända gränskontrollstationer, om fastställande av vissa regler för inspektioner som utförs av kommissionens veterinärexperter och om fastställande av veterinärenheter i Traces (EUT L 296, 12.11.2009, s. 1):

Bilaga I ska ändras på följande sätt:

▼B

a) I rubriken ”Bilaga” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”*PRILOG –*”.

I rubriken ”FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA GRÄNSKONTROLLSTATIONER” ska följande införas i förteckningen över begrepp efter uppgiften på franska:

”**POPIS ODOBRENIH GRANIČNIH INSPEKCIJSKIH POSTAJA –**”.

I de efterföljande punkterna ska följande respektive uppgifter införas efter respektive uppgifter på franska:

i) I punkt 1: ”Naziv –”.

ii) I punkt 2: ”Kod TRACES –”.

iii) I punkt 3: ”Tip –”.

I led A: ”Zračna luka –”.

I led F: ”Željeznica –”.

I led P: ”Luka –”.

I led R: ”Cesta –”.

iv) I punkt 4: ”Inspekcijski centar –”.

v) I punkt 5: ”Proizvodi –”.

I led HC: ”Svi proizvodi namijenjeni prehrani ljudi –”.

I led NHC: ”Drugi proizvodi –”.

I led NT: ”bez temperaturnih zahtjeva –”.

I led T: ”Smrznuti/rashlađeni proizvodi –”

I led T(FR): ”Smrznuti proizvodi –”.

I led T(CH): ”Rashlađeni proizvodi –”.

vi) I punkt 6: ”Žive životinje –”.

I led U: ”Papkari i kopitari: goveda, svinje, ovce, koze, domaći i divlji kopitari –”.

I led E: ”Registrirani kopitari, kako su definirani Direktivom Vijeća 90/426/EEZ –”.

I led O: ”Druge životinje (uključujući životinje za zoološki vrt) –”.

vii) I punkterna 5 och 6: ”Posebne napomene –”.

I led *: ”Odobrenje privremeno stavljeno izvan snage temeljem članka 6. Direktive 97/78/EZ, do daljnje obavijesti, kako je navedeno u stupcima 1, 4, 5 i 6”.

I led 1: ”Pregledi u skladu sa zahtjevima iz Odluke Komisije 93/352/EEZ, donesene radi provedbe članka 19. stavka 3. Direktive Vijeća 97/78/EZ. –”.

I led 2: ”Samo pakirani proizvodi –”.

I led 3: ”Samo proizvodi ribarstva –”.

I led 4: ”Samo bjelančevine životinjskog podrijetla –”.

I led 5: ”Samo vuna, krzna i kože –”.

I led 6: ”Samo tekuće masti, ulja i riblja ulja –”.

I led 7: ”Islandski poniji (samo od travnja do listopada) –”.

▼B

I led 8: ”Samo kopitari –”.

I led 9: ”Samo tropske ribe –”.

I led 10: ”Samo mačke, psi, glodavci, lagomorfi, žive ribe i gmazovi –”.

I led 11: ”Samo krmiva u rasutom stanju –”.

I led 12: ”Za (U) u slučaju kopitara namijenjenih samo za zoološki vrt; i za (O) u slučaju jednodnevnih pilića, riba, pasa, mačaka, insekata ili drugih životinja namijenjenih samo za zoološki vrt. –”.

I led 13: ”Namijenjeno za provoz kroz Europsku zajednicu pošiljaka određenih proizvoda životinjskog podrijetla za prehranu ljudi, koje odlaze u ili dolaze iz Rusije prema posebnim postupcima predviđenima u relevantnom zakonodavstvu Zajednice. –”.

I led 14: ”Dozvoljen je ograničen broj vrsta, kako je odredilo nadležno nacionalno tijelo. –”.

I led 15: ”Ovo odobrenje vrijedi samo do 31. srpnja 2012. –”.

b) I bilaga I, i respektive rubrik till den tabell

i) som inleds med ”Страна: Белгия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: BELGIJA —**”.

ii) som inleds med ”Страна: България –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: BUGARSKA —**”.

iii) som inleds med ”Страна: Чешка Република –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —**”.

iv) som inleds med ”Страна: Дания –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: DANSKA —**”.

v) som inleds med ”Страна: Германия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: NJEMAČKA —**”.

vi) som inleds med ”Страна: Естония –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ESTONIJA —**”.

vii) som inleds med ”Страна: Ирландия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: IRSKA —**”.

viii) som inleds med ”Страна: Гърция –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: GRČKA —**”.

▼B

ix) som inleds med ”Страна: Испания –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ŠPANJOLSKA —**”.

x) som inleds med ”Страна: Франция –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: FRANCUSKA —**”.

xi) som inleds med ”Страна: Италия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ITALIJA —**”.

xii) som inleds med ”Страна: Кипър –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: CIPAR —**”.

xiii) som inleds med ”Страна: Латвия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: LATVIJA —**”.

xiv) som inleds med ”Страна: Литва –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: LITVA —**”.

xv) som inleds med ”Страна: Люксембург –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: LUKSEMBURG —**”.

xvi) som inleds med ”Страна: Унгария –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: MAĐARSKA —**”.

xvii) som inleds med ”Страна: Малта –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: MALTA —**”.

xviii) som inleds med ”Страна: Нидерландия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: NIZOZEMSKA —**”.

xix) som inleds med ”Страна: Австрия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: AUSTRIJA —**”.

xx) som inleds med ”Страна: Полша –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: POLJSKA —**”.

xxi) som inleds med ”Страна: Португалия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: PORTUGAL —**”.

▼B

xxii) som inleds med ”Страна: Румъния –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: RUMUNJSKA —**”.

xxiii) som inleds med ”Страна: Словения –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: SLOVENIJA —**”.

xxiv) som inleds med ”Страна: Словакия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: SLOVAČKA —**”.

xxv) som inleds med ”Страна: Финландия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: FINSKA —**”.

xxvi) som inleds med ”Страна: Швеция –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ŠVEDSKA —**”.

xxvii) som inleds med ”Страна: Обединеното кралство –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —**”.

Bilaga II ska ändras på följande sätt:

a) I rubriken ”Bilaga” ska följande införas efter uppgiften på franska:

”*PRILOG –*”.

b) I bilaga II, i respektive rubrik till den tabell

i) som inleds med ”Страна: Белгия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: BELGIJA —**”.

ii) som inleds med ”Страна: България –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: BUGARSKA —**”.

iii) som inleds med ”Страна: Чешка Република –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —**”.

iv) som inleds med ”Страна: Дания –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: DANSKA —**”.

v) som inleds med ”Страна: Германия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: NJEMAČKA —**”.

▼B

vi) som inleds med ”Страна: Естония –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ESTONIJA —**”.

vii) som inleds med ”Страна: Ирландия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: IRSKA —**”.

viii) som inleds med ”Страна: Гърция –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: GRČKA —**”.

ix) som inleds med ”Страна: Испания –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ŠPANJOLSKA —**”.

x) som inleds med ”Страна: Франция –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: FRANCUSKA —**”.

xi) som inleds med ”Страна: Италия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ITALIJA —**”.

xii) som inleds med ”Страна: Кипър –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: CIPAR —**”.

xiii) som inleds med ”Страна: Латвия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: LATVIJA —**”.

xiv) som inleds med ”Страна: Литва –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: LITVA —**”.

xv) som inleds med ”Страна: Люксембург –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: LUKSEMBURG —**”.

xvi) som inleds med ”Страна: Унгария –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: MAĐARSKA —**”.

xvii) som inleds med ”Страна: Малта –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: MALTA —**”.

xviii) som inleds med ”Страна: Нидерландия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: NIZOZEMSKA —**”.

▼B

xix) som inleds med ”Страна: Австрия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: AUSTRIJA —**”.

xx) som inleds med ”Страна: Полша –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: POLJSKA —**”.

xxi) som inleds med ”Страна: Португалия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: PORTUGAL —**”.

xxii) som inleds med ”Страна: Румъния –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: RUMUNJSKA —**”.

xxiii) som inleds med ”Страна: Словения –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: SLOVENIJA —**”.

xxiv) som inleds med ”Страна: Словакия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: SLOVAČKA —**”.

xxv) som inleds med ”Страна: Финландия –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: FINSKA —**”.

xxvi) som inleds med ”Страна: Швеция –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: ŠVEDSKA —**”.

xxvii) som inleds med ”Страна: Обединеното кралство –”, ska följande införas efter uppgiften på franska:

”**Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —**”.

c) I bilaga II, i de förteckningar som inleds med ”ЦЕНТРАЛНА ЕДИНИЦА”, ska följande införas efter uppgiften på franska, på alla ställen där den förekommer:

”**SREDIŠNJA JEDINICA** –”.

d) I bilaga II, i de förteckningar som inleds med ”РЕГИОНАЛНИ И ЛОКАЛНИ УЧАСТЪЦИ”, ska följande införas efter uppgiften på franska, på alla ställen där den förekommer:

”**REGIONALNE I LOKALNE JEDINICE** –”.

e) I bilaga II, i de förteckningar som inleds med ”ЛОКАЛНА ЕДИНИЦА”, ska följande införas efter uppgiften på franska, på alla ställen där den förekommer:

”**LOKALNE JEDINICE** –”.

▼B

30. 32010 R 0206: Kommissionens förordning (EU) nr 206/2010 av den 12 mars 2010 om fastställande av förteckningar över tredjeländer, områden eller delar därav från vilka det är tillåtet att föra in vissa djur och färskt kött till Europeiska unionen samt kraven för veterinärintyg (EUT L 73, 20.3.2010, s. 1):

    a) I bilaga I del 1 ska uppgiften för Kroatien utgå.

    b) I bilaga II del 1 ska uppgiften för Kroatien utgå.

31. 32010 D 0472: Kommissionens beslut 2010/472/EU av den 26 augusti 2010 om import till unionen av sperma, ägg och embryon från får och getter (EUT L 228, 31.8.2010, s. 74):

    I bilagorna I och III ska uppgiften för Kroatien utgå.

32. 32010 R 0605: Kommissionens förordning (EU) nr 605/2010 av den 2 juli 2010 om djur- och folkhälsovillkoren samt villkoren för utfärdande av veterinärintyg för införsel till Europeiska unionen av obehandlad mjölk och mjölkprodukter avsedda att användas som livsmedel (EUT L 175, 10.7.2010, s. 1):

    I bilaga I ska uppgiften för Kroatien utgå.

33. 32011 D 0163: Kommissionens beslut 2011/163/EU av den 16 mars 2011 om godkännande av planer som lagts fram av tredjeländer i enlighet med artikel 29 i rådets direktiv 96/23/EG (EUT L 70, 17.3.2011, s. 40):

    I bilagan ska uppgiften för Kroatien utgå.

34. 32011 R 0547: Kommissionens förordning (EU) nr 547/2011 av den 8 juni 2011 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets genomförandeförordning (EG) nr 1107/2009 vad gäller märkningskrav för växtskyddsmedel (EUT L 155, 11.6.2011, s. 176):

    a) I bilaga II punkt 1.1 ska följande införas i förteckningen ”RSh 1” efter uppgiften på franska:

        ”HR: Otrovno u dodiru s očima.”

    b) I bilaga II punkt 1.1 ska följande införas i förteckningen ”RSh 2” efter uppgiften på franska:

        ”HR: Može uzrokovati fotosenzibilizaciju.”

    c) I bilaga II punkt 1.1 ska följande införas i förteckningen ”RSh 3” efter uppgiften på franska:

        ”HR: U dodiru s parama uzrokuje opekline kože i očiju, a dodir s tekućinom uzrokuje ozebline.”

    d) I bilaga III punkt 1 ska följande införas i förteckningen ”SP 1” efter uppgiften på franska:

        ”HR: Spriječiti onečišćenje voda sredstvom ili njegovom ambalažom (Uređaje za primjenu sredstva ne čistiti u blizini površinskih voda/Spriječiti onečišćenje odvodnih kanala s poljoprivrednih gospodarstava i cesta).”

    e) I bilaga III punkt 2.1 ska följande införas i förteckningen ”SPo 1” efter uppgiften på franska:

        ”HR: U slučaju dodira s kožom odstraniti sredstvo suhom krpom i isprati kožu većom količinom vode.”

▼B

f) I bilaga III punkt 2.1 ska följande införas i förteckningen ”SPo 2” efter uppgiften på franska:

”HR: Nakon uporabe sredstva oprati zaštitnu odjeću.”

g) I bilaga III punkt 2.1 ska följande införas i förteckningen ”SPo 3” efter uppgiften på franska:

”HR: Nakon rimjene sredstva ne udisati dim i odmah napustiti tretirano područje.”

h) I bilaga III punkt 2.1 ska följande införas i förteckningen ”SPo 4” efter uppgiften på franska:

”HR: Ambalažu otvoriti na otvorenom mjestu i u suhim uvjetima.”

i) I bilaga III punkt 2.1 ska följande införas i förteckningen ”SPo 5” efter uppgiften på franska:

”HR: Prije ponovnog ulaska temeljito provjetriti tretirane površine/staklenike (treba navesti vrijeme) dok se primijenjeno sredstvo ne osuši.”

j) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen ”SPe 1” efter uppgiften på franska:

”HR: Zbog zaštite podzemnih voda/organizama u tlu ne upotrebljavati ovo ili drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupine aktivnih tvari, gdje je bitno) više od (navodi se vremenski razmak ili broj primjena).”

k) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen ”SPe 2” efter uppgiften på franska:

”HR: Zbog zaštite podzemnih voda/vodenih organizama ne upotrebljavati na (navodi se tip tla ili drugi posebni uvjeti) tlu.”

l) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen ”SPe 3” efter uppgiften på franska:

”HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja/neciljanih člankonožaca/kukaca treba poštovati sigurnosno područje od (navesti razmake) do nepoljoprivredne/vodene površine.”

m) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen ”SPe 4” efter uppgiften på franska:

”HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja ne upotrebljavati na nepropusnim površinama kao što su asfalt, beton, kamene kocke za popločavanje, željezničke pruge i druge površine na kojima postoji velika mogućnost površinskog ispiranja.”

n) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen ”SPe 5” efter uppgiften på franska:

”HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca sredstvo mora biti u potpunosti inkorporirano u tlo, uključujući i krajnje redove.”

o) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen ”SPe 6” efter uppgiften på franska:

”HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca treba ukloniti rasuto sredstvo.”

▼B

p) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen ”SPe 7” efter uppgiften på franska:

”HR: Ne primjenjivati u vrijeme parenja ptica.”

q) I bilaga III punkt 2.2 ska följande införas i förteckningen ”SPe 8” efter uppgiften på franska:

”HR: Opasno za pčele./Radi zaštite pčela i drugih oprašivača ne tretirati usjev za vrijeme cvatnje./Ne primjenjivati u vrijeme ispaše pčela./Skloniti ili pokriti košnicu tijekom primjene i određeno vrijeme (navesti vrijeme) nakon primjene./Ne primjenjivati u vrijeme cvatnje korova koji su prisutni./Odstraniti korove prije cvatnje./Ne primjenjivati sredstvo prije (navesti vrijeme).”

r) I bilaga III punkt 2.3 ska följande införas i förteckningen ”SPa 1” efter uppgiften på franska:

”HR: Zbog sprečavanja pojave rezistentnosti ne primjenjivati ovo ili neko drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupina aktivnih tvari) više od (navesti razmak između primjena ili broj primjena).”

s) I bilaga III punkt 2.4 ska följande införas i förteckningen ”SPr 1” efter uppgiften på franska:

”HR: Mamci trebaju biti postavljeni na način kojim se sprečava konzumiranje drugim životinjama. Mamce u obliku blokova treba postaviti tako da ih glodavci ne mogu raznositi.”

t) I bilaga III punkt 2.4 ska följande införas i förteckningen ”SPr 2” efter uppgiften på franska:

”HR: Tretirano područje mora biti u vrijeme primjene označeno. Mora biti navedena opasnost od trovanja (primarnog i sekundarnog) antikoagulansima, kao i odgovarajući protuotrov.”

u) I bilaga III punkt 2.4 ska följande införas i förteckningen ”SPr 3” efter uppgiften på franska:

”HR: Tijekom tretiranja uginule glodavce treba svakodnevno uklanjati. Ne smije ih se odlagati u kante za smeće ili odlagališta smeća.”

35. 32011 D 0630: Kommissionens genomförandebeslut 2011/630/EU av den 20 september 2011 om import till unionen av sperma från tamdjur av nötkreatur (EUT L 247, 24.9.2011, s. 32):

I bilaga I ska uppgiften för Kroatien utgå.

8. **FISKE**

1. 32001 R 2065: Kommissionens förordning (EG) nr 2065/2001 av den 22 oktober 2001 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 104/2000 beträffande konsumentinformation inom sektorn för fiskeri- och vattenbruksprodukter (EGT L 278, 23.10.2001, s. 6):

I artikel 4.1 ska följande uppgift införas mellan uppgifterna på franska och italienska:

— ”På kroatiska:

’… ulovljeno u moru …’ eller ’… ulovljeno u kopnenim vodama …’ eller ’… uzgojeno …’,”.

▼B

2. 32002 R 2306: Kommissionens förordning (EG) nr 2306/2002 av den 20 december 2002 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 104/2000 beträffande anmälan av importpriser för fiskeriprodukter (EGT L 348, 21.12.2002, s. 94):

a) I tabell 1 i bilagan ska följande uppgift införas efter uppgiften om Grekland:

Kod	Medlemsstat
”HRV	Kroatien”

b) I tabell 2 i bilagan ska följande uppgift införas efter uppgiften om euro:

Kod	Valuta
”HRK	kroatiska kuna”

c) I tabell 3 i bilagan ska följande uppgift införas efter uppgiften om Frankrike:

Medlemsstat	Kod	Hamn
”Kroatien	HR001	Rijeka
	HR002	Ploče”

3. 32009 R 0248: Kommissionens förordning (EG) nr 248/2009 av den 19 mars 2009 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 104/2000 beträffande meddelanden om erkännande av producentorganisationer samt fastställande av priser och interventioner inom den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter (EUT L 79, 25.3.2009, s. 7):

Bilaga VIII ska ändras på följande sätt:

a) I tabell 1 ska följande uppgift införas efter uppgiften om Frankrike:

Nuts-kod ”ISO-A3”	Land	Nuts-namn
”HR	HRVATSKA	
HR01		Kontinentalna Hrvatska
HR02		Jadranska Hrvatska”

b) I tabell 6 ska följande uppgift införas mellan uppgifterna om pund sterling och ungerska forint:

Kod	Valuta
”HRK	kroatiska kuna”

▼B

4. 32011 D 0207: Kommissionens genomförandebeslut 2011/207/EU av den 29 mars 2011 om införande av ett särskilt kontroll- och inspektionsprogram i samband med återhämtningsplanen för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet (EUT L 87, 2.4.2011, s. 9), ändrat genom genomförandebeslut 2012/246/EU av den 2 maj 2012 (EUT L 121, 8.5.2012, s. 25):

   I artikel 12.1 ska följande införas mellan ”Frankrike” och ”Italien”:

   ”Kroatien”.

9. **TRANSPORTPOLITIK**

   VÄGTRANSPORTER

1. 32007 D 0756: Kommissionens beslut 2007/756/EG av den 9 november 2007 om antagande av en gemensam specifikation för det nationella fordonsregistret som föreskrivs i artikel 14.4 och 14.5 i direktiv 96/48/EG och direktiv 2001/16/EG (EUT L 305, 23.11.2007, s. 30):

   I tillägg 2 ska ”FÄLT 1 – LANDSKOD (2 BOKSTÄVER)” ersättas med följande:

   ”Koderna publiceras offentligt och uppdateras på EU:s webbplats i Publikationshandboken (http://publications.eu.int/code/sv/sv-5000600.htm).

STAT	KOD	STAT	KOD	STAT	KOD
Österrike	AT	Grekland	EL	Nederländerna	NL
Belgien	BE	Ungern	HU	Polen	PL
Bulgarien	BG	Island	IS	Portugal	PT
Kroatien	HR	Irland	IE	Rumänien	RO
Cypern	CY	Italien	IT	Slovakien	SK
Tjeckien	CZ	Lettland	LV	Slovenien	SI
Danmark	DK	Liechtenstein	LI	Spanien	ES
Estland	EE	Litauen	LT	Sverige	SE
Finland	FI	Luxemburg	LU	Schweiz	CH
Frankrike	FR	Norge	NO	Förenade kungariket	UK
Tyskland	DE	Malta	MT		

   Koden för multinationella säkerhetsmyndigheter bör se ut på samma sätt. För närvarande är säkerhetsmyndigheten för tunneln under Engelska kanalen den enda befintliga myndigheten. Den ska använda följande kod:

MULTINATIONELL SÄKERHETSMYNDIGHET	KOD
Säkerhetsmyndigheten för tunneln under Engelska kanalen	CT”

2. 32010 R 0036: Kommissionens förordning (EU) nr 36/2010 av den 3 december 2009 om gemenskapsmodeller för lokförarbevis, kompletterande intyg, bestyrkta kopior av kompletterande intyg och formulär för ansökan om lokförarbevis enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/59/EG (EUT L 13, 19.1.2010, s. 1):

   a) I bilaga I punkt 3 c ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

      ”HR: Kroatien”.

▼B

b) I bilaga I punkt 9b ska följande införas efter uppgiften på franska:

”*Kroatiska*: DOZVOLA ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKIM VOZILIMA”.

10. **ENERGI**

1. 32005 R 0302: Kommissionens förordning (Euratom) nr 302/2005 av den 8 februari 2005 om genomförandet av Euratoms kärnämneskontroll (EUT L 54, 28.2.2005, s. 1):

I artikel 2.1 ska följande införas mellan uppgifterna för Irland och Italien:

”Kroatien”.

2. 32006 R 1635: Kommissionens förordning (EG) nr 1635/2006 av den 6 november 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 737/90 om villkoren för import av jordbruksprodukter med ursprung i tredje land efter olyckan vid kärnkraftverket i Tjernobyl (EUT L 306, 7.11.2006, s. 3):

I bilaga II ska följande uppgift utgå:

”Kroatien”.

11. **BESKATTNING**

1. 32009 R 0684: Kommissionens förordning (EG) nr 684/2009 av den 24 juli 2009 om genomförande av rådets direktiv 2008/118/EG vad gäller datoriserade förfaranden för flyttning av punktskattepliktiga varor under punktskatteuppskov (EUT L 197, 29.7.2009, s. 24):

I bilaga II kodförteckning 1 ska följande införas i förteckningen mellan de uppgifter som avser bulgariska och tjeckiska:

Kod	Beskrivning
”hr	Kroatiska”

2. 32012 R 0079: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 79/2012 av den 31 januari 2012 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i rådets förordning (EU) nr 904/2010 angående administrativt samarbete och bedrägeribekämpning i fråga om mervärdesskatt (EUT L 29, 1.2.2012, s. 13):

I artikel 4 ska följande mening införas efter första meningen:

”Kroatien ska senast den 1 juli 2013 till kommissionen anmäla sitt beslut enligt föregående mening om huruvida landet avstår från att delta i det automatiska utbytet av information.”

I bilaga IV del A ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”HR”.

12. **STATISTIK**

1. 31991 D 0450: Kommissionens beslut 91/450/EEG, Euratom av den 26 juli 1991 om fastställande av medlemsstaternas territorier med avseende på genomförandet av artikel 1 i rådets direktiv 89/130/EEG, Euratom om harmonisering av beräkning av bruttonationalinkomst till marknadspriser (EGT L 240, 29.8.1991, s. 36):

I bilagan ska följande införas mellan de texter som avser Frankrike och Irland:

▼B

”Republiken Kroatiens ekonomiska territorium ska omfatta följande:

— Republiken Kroatiens territorium.

— Det nationella luftrummet, territorialvattnet och kontinentalsockeln som ligger i internationella vatten över vilka landet har ensamrätt.

— Territoriella enklaver (det vill säga geografiska områden som ligger i den övriga världen och som enligt internationella avtal eller fördrag mellan stater används av landets statliga organ (ambassader, konsulat, militärbaser, forskningsbaser med mera)) i fråga om alla transaktioner utom de som rör äganderätten till marken som utgör enklaven och till byggnaderna på sådan mark vid tidpunkten för förvärv.

— Extraterritoriella enklaver (det vill säga delar av landets egna geografiska territorium som används av statliga organ från andra länder, av Europeiska gemenskapernas institutioner eller av internationella organisationer enligt internationella avtal eller fördrag mellan stater) endast i fråga om transaktioner som rör äganderätten till marken som utgör enklaven och till byggnaderna på sådan mark vid tidpunkten för försäljning.

— Naturresurser av olja, naturgas med mera i internationella vatten utanför landets kontinentalsockel, vilka utvinns av enheter som hör hemma i det territorium som definieras i de föregående strecksatserna.”

2. 32003 R 1358: Kommissionens förordning (EG) nr 1358/2003 av den 31 juli 2003 om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 437/2003 om statistisk rapportering om lufttransport av passagerare, gods och post, och om ändring av bilagorna I och II till den förordningen (EUT L 194, 1.8.2003, s. 9):

I bilaga I avsnitt III ”Förteckning över de gemenskapsflygplatser som omfattas samt undantag” ska följande läggas till efter den uppgift som avser Frankrike:

”**Kroatien:** Förteckning över gemenskapsflygplatser

Icao flygplatskod	Flygplatsens namn	Flygplatskategori år 2011
LDZA	**Zagreb/Pleso**	**3**
LDSP	Split/Kaštela	2
LDDU	Dubrovnik/Čilipi	2
LDPL	Pula/Pula	2
LDRI	Rijeka/Krk	1
LDZD	Zadar/Zemunik	2
LDOS	Osijek/Klisa	1”

3. 32005 R 0772: Kommissionens förordning (EG) nr 772/2005 av den 20 maj 2005 om specifikationer för variablernas omfattning och definition av det tekniska formatet för framställning av årlig gemenskapsstatistik om stålindustrin för referensåren 2003–2009 (EUT L 128, 21.5.2005, s. 51).

I bilaga II punkt 3.2 ”Länder” ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”Kroatien HR”.

▼B

4. 32008 D 0861: Kommissionens beslut 2008/861/EG av den 29 oktober 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets direktiv 95/64/EG om förande av statistik över gods- och passagerarbefordran till sjöss (EUT L 306, 15.11.2008, s. 66):

I bilaga I, ”Eurostats förteckning över europeiska hamnar”, ska följande införas mellan de uppgifter som avser Frankrike [FR] och Italien [IT]:

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
”HR	HR00	X	Antenal	HRATL	HRNVG		102002
HR	HR00	X	Bakar	HRBAK		X	201063
HR	HR00	X	Baška	HRBAS		X	212066
HR	HR00	X	Blace	HRBLE	HRMET		601499
HR	HR00	X	Biograd na Moru	HRBNM		X	307203
HR	HR00	X	Bol	HRBOL		X	505372
HR	HR00	X	Brbinj/Lučina	HRBRB	HRBZA		305204
HR	HR00	X	Brijuni	HRBRI	HRPUY		100003
HR	HR00	X	Božava	HRBZA		X	305211
HR	HR00	X	Crikvenica	HRCRA		X	205069
HR	HR00	X	Cres	HRCRS		X	216068
HR	HR00	X	Cavtat	HRCVT		X	701505
HR	HR00	X	Dubrovnik	HRDBV		X	700514
HR	HR00	X	Donje Čelo	HRDNC	HRDBV		700508
HR	HR00	X	Drvenik	HRDRK	HRMAK		503363
HR	HR00	X	Fažana	HRFNA	HRPUY		100011
HR	HR00	X	Gaženica	HRGNA	HRZAD		300202
HR	HR00	X	Hvar	HRHVA		X	509364
HR	HR00	X	Ist	HRIST		X	301217
HR	HR00	X	Jablanac	HRJAB		X	802173
HR	HR00	X	Jadrija	HRJDR	HRSIB		400612
HR	HR00	X	Jelsa	HRJSA		X	511379
HR	HR00	X	Karlobag	HRKAB		X	803174
HR	HR00	X	Klek	HRKLK	HRMET		601518

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Klimno	HRKMN	HRSLO		207080
HR	HR00	X	Komiža	HRKMZ		X	514386
HR	HR00	X	Korčula	HRKOR		X	707521
HR	HR00	X	Kaprije	HRKPR	HRSIB		400309
HR	HR00	X	Krk	HRKRK		X	210082
HR	HR00	X	Koromačno	HRKRM	HRRAS		105042
HR	HR00	X	Lokrum	HRLKR	HRDBV		700525
HR	HR00	X	Lopud	HRLPD	HRDBV		700526
HR	HR00	X	Lopar	HRLPR	HRRAB		213083
HR	HR00	X	Mali Lošinj	HRLSZ		X	214058
HR	HR00	X	Makarska	HRMAK		X	503388
HR	HR00	X	Malinska	HRMAL		X	209085
HR	HR00	X	Metković	HRMET		X	601493
HR	HR00	X	Milna	HRMIL		X	507391
HR	HR00	X	Mišnjak	HRMNK	HRRAB		213060
HR	HR00	X	Merag	HRMRG	HRCRS		216059
HR	HR00	X	Muna na Žirju	HRMRJ	HRSIB		400311
HR	HR00	X	Martinšćica	HRMTA	HRCRS		216086
HR	HR00	X	Murter	HRMUR		X	401312
HR	HR00	X	Nerezine	HRNRZ	HRLSZ		214089
HR	HR00	X	Novi Vinodolski	HRNVD		X	206090
HR	HR00	X	Novigrad	HRNVG		X	1.0.2005
HR	HR00	X	Novalja	HRNVL		X	804175
HR	HR00	X	Omišalj	HROMI		X	208092
HR	HR00	X	Omiš	HROMS		X	502395
HR	HR00	X	Obonjan	HRONJ	HRSIB		400613
HR	HR00	X	Opatija	HROPA		X	203093

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Orebić	HRORB	HRKOR		707495
HR	HR00	X	Pag	HRPAG		X	302242
HR	HR00	X	Pučišća	HRPCA	HRSUP		506400
HR	HR00	X	Polače	HRPLA	HRSBR		706542
HR	HR00	X	Ploče	HRPLE		X	600490
HR	HR00	X	Plomin	HRPLM	HRRBC		106019
HR	HR00	X	Punat	HRPNT		X	211097
HR	HR00	X	Poreč	HRPOR		X	103006
HR	HR00	X	Preko	HRPRE		X	306205
HR	HR00	X	Primošten	HRPRI		X	402314
HR	HR00	X	Prizna	HRPRN	HRJAB		802176
HR	HR00	X	Prapratno	HRPRP	HRSTO		703544
HR	HR00	X	Prvić Šepurine	HRPRS	HRVDC		405316
HR	HR00	X	Prvić	HRPRV	HRVDC		405315
HR	HR00	X	Porozina	HRPRZ	HRCRS		216061
HR	HR00	X	Pula	HRPUY		X	100001
HR	HR00	X	Rab	HRRAB		X	213098
HR	HR00	X	Raša	HRRAS		X	105057
HR	HR00	X	Rabac	HRRBC		X	106021
HR	HR00	X	Rogač	HRRGC		X	508401
HR	HR00	X	Rogoznica	HRRGN		X	403319
HR	HR00	X	Rijeka	HRRJK		X	200161
HR	HR00	X	Rovinj	HRROV		X	104007
HR	HR00	X	Sali	HRSAL		X	304257
HR	HR00	X	Sobra	HRSBR		X	706553
HR	HR00	X	Sućurađ	HRSDR	HRSLA		702558

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Senj	HRSEN		X	800171
HR	HR00	X	Stari Grad	HRSGD		X	510365
HR	HR00	X	Starigrad	HRSGR		X	309616
HR	HR00	X	Šibenik	HRSIB		X	400305
HR	HR00	X	Silba	HRSIL		X	303206
HR	HR00	X	Slano	HRSLA		X	702552
HR	HR00	X	Selce	HRSLC	HRCRA		205100
HR	HR00	X	Šilo	HRSLO		X	207106
HR	HR00	X	Slatine	HRSLT	HRSPU		500403
HR	HR00	X	Sumartin	HRSMN		X	504407
HR	HR00	X	Split	HRSPU		X	500362
HR	HR00	X	Skradin	HRSRD	HRSIB		400320
HR	HR00	X	Susak	HRSSK		X	215103
HR	HR00	X	Stomorska	HRSTM	HRRGC		508406
HR	HR00	X	Ston	HRSTO		X	703556
HR	HR00	X	Sustjepan	HRSTP	HRDBV		700559
HR	HR00	X	Sućuraj	HRSUC		X	512366
HR	HR00	X	Supetar	HRSUP		X	506367
HR	HR00	X	Sućurac	HRSUR	HRSPU		500384
HR	HR00	X	Tkon	HRTKN	HRBNM		307207
HR	HR00	X	Tisno	HRTNO		X	404321
HR	HR00	X	Tunarica	HRTNR	HRRAS		105025
HR	HR00	X	Trpanj	HRTRJ		X	705496
HR	HR00	X	Trstenik	HRTRK		X	704563
HR	HR00	X	Trogir	HRTRO		X	501409
HR	HR00	X	Ubli	HRUBL		X	709565
HR	HR00	X	Umag	HRUMG		X	101008
HR	HR00	X	Unije	HRUNJ	HRLSZ		214107

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Vodice	HRVDC		X	405323
HR	HR00	X	Viganj	HRVGN	HRKOR		707567
HR	HR00	X	Vis	HRVIS		X	513368
HR	HR00	X	Valbiska	HRVLB	HRKRK		210062
HR	HR00	X	Vela Luka	HRVLK		X	708497
HR	HR00	X	Veli Lošinj	HRVLN	HRLSZ		214109
HR	HR00	X	Vrgada	HRVRG	HRBNM		307274
HR	HR00	X	Vrbnik	HRVRK	HRSLO		207112
HR	HR00	X	Vranjic	HRVRN	HRSPU		500413
HR	HR00	X	Vrsar	HRVRR	HRPOR		103026
HR	HR00	X	Vrboska	HRVRS	HRJSA		511414
HR	HR00	X	Zadar	HRZAD		X	300201
HR	HR00	X	Žigljen	HRZGL	HRNVL		804177
HR	HR00	X	Zlarin	HRZLR	HRSIB		400326”
HR	HR00	X	Annat – Kroatien	HR888			
HR	HR00	X	HR – offshore-anläggningar	HR88P			
HR	HR00		HR – område för utvinning av aggregat	HR 88Q			
			119	119	51	68	

5. 32009 R 0250: Kommissionens förordning (EG) nr 250/2009 av den 11 mars 2009 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 295/2008 när det gäller variabeldefinitionerna, det tekniska formatet för dataöverföringen, kraven på dubbelrapportering för Nace rev. 1.1 och Nace rev. 2 samt undantag som ska medges för statistiken över företagsstrukturer (EUT L 86, 31.3.2009, s. 1):

   a) I bilaga II.4 ska följande införas i tabell 4.2, ”Territoriell enhet”, efter den uppgift som avser Frankrike:

      ”Kroatien HR”.

   b) I bilaga II.4 ska följande införas i tabellen i punkt 4.13, ”Geografisk uppdelning”, efter den uppgift som avser Frankrike:

      ”Hrvatska/Kroatien HRV”.

▼B

6. 32009 R 0251: Kommissionens förordning (EG) nr 251/2009 av den 11 mars 2009 om tillämpning och ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 295/2008 i fråga om de dataserier som ska tas fram för statistiken över företagsstrukturer och nödvändiga anpassningar efter revideringen av den statistiska indelningen av produkter efter näringsgren (CPA) (EUT L 86, 31.3.2009, s. 170):

a) I bilaga I ska den geografiska uppdelningen i tabellen för serie 5G ersättas med följande:

”Geografisk uppdelning	— För variabel 11 41 0 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. I annat EES-land 30. Schweiz/Suisse/Svizzera 31. Förenta staterna 32. Japan 33. I annat tredjeland (övriga världen) Totalt	

▼B

	— För variablerna 34 11 0, 34 12 0 och 34 13 0 1. I den medlemsstat där huvudkontoret är beläget 2. I annan medlemsstat 3. I annat EES-land 4. Schweiz/Suisse/Svizzera 5. Förenta staterna 6. Japan 7. I annat tredjeland (övriga världen) Totalt”	

b) I bilaga I ska den geografiska uppdelningen i tabellen för serie 5H ersättas med följande:

”Geografisk uppdelning	1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko	

▼B

	26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge 32. EES-området (utom det uppgiftslämnande landet) Totalt”	

c) I bilaga I ska den geografiska uppdelningen i tabellen för serie 6G ersättas med följande:

”Geografisk uppdelning	Geografisk uppdelning efter EES-land ([1]): 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom

▼B

	29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge Totalt för EES-området (utom det uppgiftslämnande landet)

([1]) Inga uppgifter ska lämnas för det uppgiftslämnande landet.”

d) I bilaga I ska den geografiska uppdelningen i tabellen för serie 6I ersättas med följande:

”Geografisk uppdelning	Geografisk uppdelning – enskilda EU-medlemsstater ([1]) och övriga världen: 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. I annat EES-land

▼B

	30. Schweiz/Suisse/Svizzera
	31. Förenta staterna
	32. Japan
	33. I annat tredjeland (övriga världen)
	34. Totalt för hela världen (utom det uppgiftslämnande landet)

([1]) Inga uppgifter ska lämnas för det uppgiftslämnande landet.”

7. 32011 R 0088: kommissionens förordning (EU) nr 88/2011 av den 2 februari 2011 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 452/2008 om framställning och utveckling av statistik om utbildning och livslångt lärande vad gäller statistik över utbildningssystem (EUT L 29, 3.2.2011, s. 5):

   I bilaga I i tabellen ”ENRLLNG1” ska förteckningen över moderna utländska språk ersättas med följande:

   ”Bulgariska, spanska, tjeckiska, danska, tyska, estniska, grekiska, engelska, franska, iriska, kroatiska, italienska, lettiska, litauiska, ungerska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, finska, svenska, arabiska, kinesiska, japanska, ryska, andra moderna språk”.

8. 32012 R 0555: Kommissionens förordning (EU) nr 555/2012 av den 22 juni 2012 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 184/2005 om gemenskapsstatistik över betalningsbalansen, internationell handel med tjänster och utländska direktinvesteringar vad gäller uppdatering av uppgiftskrav och definitioner (EUT L 166, 27.6.2012, s. 22):

   I bilaga I ska tabell 6 ”Nivåer för geografisk fördelning” ersättas med följande:

   ”**Nivåer för geografisk fördelning**

GEO 1	GEO 2	GEO 3
ÖVRIGA VÄRLDEN	ÖVRIGA VÄRLDEN	ÖVRIGA VÄRLDEN
	Inom euroområdet	INOM EU
	Utom euroområdet	UTOM EU
		Inom euroområdet
		Utom euroområdet

GEO 4	GEO 5	GEO 6
ÖVRIGA VÄRLDEN	ÖVRIGA VÄRLDEN	ÖVRIGA VÄRLDEN
	EUROPA	EUROPA
EU-medlemsstater som inte är med i euroområdet ([1])	Belgien	Belgien
	Bulgarien	Bulgarien
	Tjeckien	Tjeckien

▼B

	Danmark	Danmark
	Tyskland	Tyskland
	Estland	Estland
	Irland	Irland
	Grekland	Grekland
	Spanien	Spanien
	Frankrike	Frankrike
	Kroatien	Kroatien
	Italien	Italien
	Cypern	Cypern
	Lettland	Lettland
	Litauen	Litauen
	Luxemburg	Luxemburg
	Ungern	Ungern
	Malta	Malta
	Nederländerna	Nederländerna
	Österrike	Österrike
	Polen	Polen
	Portugal	Portugal
	Rumänien	Rumänien
	Slovenien	Slovenien
	Slovakien	Slovakien
	Finland	Finland
	Sverige	Sverige
	Förenade kungariket	Förenade kungariket
	Island	Island
	Liechtenstein	Liechtenstein
	Norge	Norge
Schweiz	Schweiz	Schweiz
	ANDRA EUROPEISKA LÄNDER	ANDRA EUROPEISKA LÄNDER
		Albanien
		Andorra
		Vitryssland
		Bosnien och Hercegovina

▼B

		Färöarna
		Gibraltar
		Guernsey
		Heliga stolen (Vatikanstaten)
		Isle of Man
		Jersey
		Makedonien, f.d. jugoslaviska republiken
		Moldavien
		Montenegro
Ryssland	Ryssland	Ryssland
		Serbien
		San Marino
	Turkiet	Turkiet
		Ukraina
	AFRIKA	AFRIKA
	NORDAFRIKA	NORDAFRIKA
		Algeriet
	Egypten	Egypten
		Libyen
	Marocko	Marocko
		Tunisien
	ÖVRIGA AFRIKANSKA LÄNDER	ÖVRIGA AFRIKANSKA LÄNDER
		Angola
		Benin
		Botswana
		Brittiska territoriet i Indiska oceanen
		Burkina Faso
		Burundi
		Kamerun
		Kap Verde
		Centralafrikanska republiken
		Tchad
		Komorerna

▼B

	Kongo
	Elfenbenskusten
	Kongo, demokratiska republiken
	Djibouti
	Ekvatorialguinea
	Eritrea
	Etiopien
	Gabon
	Gambia
	Ghana
	Guinea
	Guinea-Bissau
	Kenya
	Lesotho
	Liberia
	Madagaskar
	Malawi
	Mali
	Mauretanien
	Mauritius
	Moçambique
	Namibia
	Niger
Nigeria	Nigeria
Sydafrika	Sydafrika
	Rwanda
	Sankt Helena, Ascension och Tristan da Cunha
	São Tomé och Príncipe
	Senegal
	Seychellerna
	Sierra Leone
	Somalia
	Sudan
	Sydsudan

▼B

		Swaziland
		Tanzania
		Togo
		Uganda
		Zambia
		Zimbabwe
	AMERIKA	AMERIKA
	NORDAMERIKANSKA LÄNDER	NORDAMERIKANSKA LÄNDER
Kanada	Kanada	Kanada
		Grönland
Förenta staterna	Förenta staterna	Förenta staterna
	CENTRALAMERIKANSKA LÄNDER	CENTRALAMERIKANSKA LÄNDER
		Anguilla
		Antigua och Barbuda
		Aruba
		Bahamas
		Barbados
		Belize
		Bermuda
		Bonaire, St. Eustatius och Saba
		Brittiska Jungfruöarna
		Caymanöarna
		Costa Rica
		Kuba
		Curaçao
		Dominica
		Dominikanska republiken
		El Salvador
		Grenada
		Guatemala
		Haiti
		Honduras
		Jamaica

▼B

	Mexiko	Mexiko
		Montserrat
		Nicaragua
		Panama
		St Kitts och Nevis
		Saint Lucia
		St. Maarten
		Saint Vincent och Grenadinerna
		Trinidad och Tobago
		Turks och Caicosöarna
		Amerikanska Jungfruöarna
	SYDAMERIKANSKA LÄNDER	SYDAMERIKANSKA LÄNDER
	Argentina	Argentina
		Bolivia
Brasilien	Brasilien	Brasilien
	Chile	Chile
		Colombia
		Ecuador
		Falklandsöarna
		Guyana
		Paraguay
		Peru
		Surinam
	Uruguay	Uruguay
	Venezuela	Venezuela
	ASIEN	ASIEN
	LÄNDER I MELLAN-ÖSTERN	LÄNDER I MELLANÖSTERN
	ARABLÄNDER VID PERSISKA VIKEN	ARABLÄNDER VID PERSISKA VIKEN
		Bahrain
		Irak
		Kuwait
		Oman
		Qatar

▼B

		Saudiarabien
		Förenade Arabemiraten
		Jemen
	ANDRA LÄNDER I MELLANÖSTERN	ANDRA LÄNDER I MELLAN-ÖSTERN
		Armenien
		Azerbajdzjan
		Georgien
		Israel
		Jordanien
		Libanon
		Palestinska territoriet
		Syrien
	ANDRA ASIATISKA LÄNDER	ANDRA ASIATISKA LÄNDER
		Afghanistan
		Bangladesh
		Bhutan
		Brunei
		Burma/Myanmar
		Kambodja
Kina	Kina	Kina
Hongkong	Hongkong	Hongkong
Indien	Indien	Indien
	Indonesien	Indonesien
		Iran
Japan	Japan	Japan
		Kazakstan
		Kirgizistan
		Laos
		Macao
	Malaysia	Malaysia
		Maldiverna
		Mongoliet
		Nepal

▼B

	Nordkorea
	Pakistan
Filippinerna	Filippinerna
Singapore	Singapore
Sydkorea	Sydkorea
	Sri Lanka
Taiwan	Taiwan
	Tadzjikistan
Thailand	Thailand
	Östtimor
	Turkmenistan
	Uzbekistan
	Vietnam
OCEANIEN OCH POLARREGIONERNA	OCEANIEN OCH POLARREGIONERNA
	Amerikanska Samoa
	Guam
	Förenta staternas mindre öar
Australien	Australien
	Kokosöarna
	Julön
	Heardön och McDonaldöarna
	Norfolkön
	Fiji
	Franska Polynesien
	Kiribati
	Marshallöarna
	Mikronesien
	Nauru
	Nya Kaledonien
Nya Zeeland	Nya Zeeland
	Cooköarna
	Niue
	Tokelauöarna
	Nordmarianerna

▼B

		Palau
		Papua Nya Guinea
		Pitcairn
		Antarktis
		Bouvetön
		Sydgeorgien och Sydsandwich-öarna
		Franska sydliga och antarktiska territorier
		Salomonöarna
		Tonga
		Tuvalu
		Vanuatu
		Samoa
		Wallis och Futuna
INOM EU	INOM EU	INOM EU
UTOM EU	UTOM EU	UTOM EU
Inom euroområdet	Inom euroområdet	Inom euroområdet
Utom euroområdet	Utom euroområdet	Utom euroområdet
EU-institutionerna (utom ECB)	EU-institutionerna (utom ECB)	EU-institutionerna (utom ECB)
Europeiska investeringsbanken	Europeiska investeringsbanken	Europeiska investeringsbanken
	Europeiska centralbanken (ECB)	Europeiska centralbanken (ECB)
	INOM EU, EJ TILLDELAT	INOM EU, EJ TILLDELAT
	UTOM EU, EJ TILLDELAT	UTOM EU, EJ TILLDELAT
Offshore-finanscentrum	Offshore-finanscentrum	Offshore-finanscentrum
Internationella organisationer (undantaget EU:s institutioner)	Internationella organisationer (undantaget EU:s institutioner)	Internationella organisationer (undantaget EU:s institutioner)
Internationella valutafonden (IMF)	Internationella valutafonden (IMF)	Internationella valutafonden (IMF)

([1]) EU-medlemsstater som inte är med i euroområdet: individuell uppdelning efter land.”

▼B

13. **SOCIALPOLITIK OCH SYSSELSÄTTNING**

1. 31998 D 0500: Kommissionens beslut 98/500/EG av den 20 maj 1998 om inrättande av branschvisa dialogkommittéer för att främja dialogen mellan arbetsmarknadens parter på europeisk nivå (EGT L 225, 12.8.1998, s. 27):

a) I artikel 3 ska ”64” ersättas med ”66”.

b) I artikel 5.3 ska ”54” ersättas med ”56”.

2. 32008 D 0590: Kommissionens beslut 2008/590/EG av den 16 juni 2008 om inrättande av en rådgivande kommitté för lika möjligheter för kvinnor och män (EUT L 190, 18.7.2008, s. 17):

I artikel 3.1 ska ”68” ersättas med ”70”.

14. **MILJÖ**

A. NATURSKYDD

32012 R 0757: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 757/2012 av den 20 augusti 2012 om förbud mot införsel av vissa arter av vilda djur och växter till unionen (EUT L 223, 21.8.2012, s. 31):

I bilagan [Arter upptagna i bilaga A till förordning (EG) nr 338/97 som tills vidare inte får införas till gemenskapen] ska för arten *Orhis simia* hänvisningen till Kroatien utgå.

B. KEMIKALIER

1. 32000 D 0657: Kommissionens beslut 2000/657/EG av den 16 oktober 2000 om antagande av gemenskapens importbeslut i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2455/92 om import och export av vissa farliga kemikalier (EGT L 275, 27.10.2000, s. 44):

I bilagan ska textrutan före tabellen ersättas med följande:

”LAND: Europeiska gemenskapen

(Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)”.

2. 32001 D 0852: Kommissionens beslut 2001/852/EG av den 19 november 2001 om antagande av gemenskapens importbeslut i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2455/92 om import och export av vissa farliga kemikalier och om ändring av beslut 2000/657/EG (EGT L 318, 4.12.2001, s. 28):

I bilagorna I och II ska texten i textrutan före tabellen ersättas med följande:

”LAND: Europeiska gemenskapen

(Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)”.

▼B

3. 32003 D 0508: Kommissionens beslut 2003/508/EG av den 7 juli 2003 om antagande av gemenskapens importbeslut för vissa kemikalier i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 304/2003 och om ändring av besluten 2000/657/EG och 2001/852/EG (EUT L 174, 12.7.2003, s. 10):

I bilagorna I, II och III ska texten i textrutan före tabellen ersättas med följande:

”LAND: Europeiska gemenskapen

(Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)”.

4. 32004 D 0382: Kommissionens beslut 2004/382/EG av den 26 april 2004 om antagande av gemenskapens importbeslut för vissa kemikalier i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 304/2003 (EUT L 144, 30.4.2004, s. 11):

I bilagorna I, II och III ska texten i textrutan före tabellen ersättas med följande:

”LAND: Europeiska gemenskapen

(Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)”.

5. 32005 D 0416: Kommissionens beslut 2005/416/EG av den 19 maj 2005 om antagande av gemenskapens importbeslut för vissa kemikalier i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 304/2003 och om ändring av beslut 2000/657/EG, 2001/852/EG och 2003/508/EG (EUT L 147, 10.6.2005, s. 1):

I bilagorna I, II, III och IV ska texten i textrutan före tabellen ersättas med följande:

”LAND: Europeiska gemenskapen

(Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)”.

6. 32005 D 0814: Kommissionens beslut 2005/814/EG av den 18 november 2005 om antagande av gemenskapens importbeslut för vissa kemikalier i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 304/2003 och om ändring av beslut 2000/657/EG (EUT L 304, 23.11.2005, s. 46):

I bilagorna I, II och III ska texten i textrutan före tabellen ersättas med följande:

”LAND: Europeiska gemenskapen

(Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)”.

▼B

7. 32009 D 0875: Kommissionens beslut 2009/875/EG av den 30 november 2009 om antagande av gemenskapens importbeslut för vissa kemikalier i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 689/2008 (EUT L 315, 2.12.2009, s. 25):

   I bilagan ska texten i textrutan före avsnitt 1 ersättas med följande:

   ”LAND Europeiska gemenskapen

   (Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)”.

8. 32009 D 0966: Kommissionens beslut 2009/966/EG av den 30 november 2009 om antagande av gemenskapens importbeslut för vissa kemikalier i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 689/2008 och om ändring av kommissionens beslut 2000/657/EG, 2001/852/EG, 2003/508/EG, 2004/382/EG och 2005/416/EG (EUT L 341, 22.12.2009, s. 14):

   I bilagorna I, II, III, IV, V och VI ska texten i textrutan före avsnitt 1 ersättas med följande:

   ”LAND Europeiska gemenskapen

   (Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)”.

   I bilaga II i textrutan i avsnitt 5.3 ska tredje stycket under rubriken ”För biocidprodukter” ersättas med följande:

   ”Medlemsstater som tillåter import (med krav på skriftligt förhandsgodkännande): Belgien, Bulgarien, Danmark, Finland, Frankrike, Italien, Kroatien, Litauen, Nederländerna (endast produkttyp 2, desinfektionsmedel för privat användning och för användning inom den offentliga hälso- och sjukvården), Polen, Portugal och Österrike.”

9. 32012 D 620(01): Kommissionens genomförandebeslut av den 15 juni 2012 om antagande av unionens importbeslut för vissa kemikalier i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 689/2008 (EUT C 177, 20.6.2012, s. 22):

   I bilagan, i vart och ett av de tre formulären för importsvar, ska texten i textrutan efter ”Land:” ersättas med följande:

   ”Europeiska unionen

   (Medlemsstater: Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket)”.

15. **TULLUNION**

A. TEKNISKA ANPASSNINGAR AV TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTERNA FÖR TULLKODEXEN

31993 R 2454: Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1):

1. I artikel 62.3 ska följande läggas till:

   ”– Izdano naknadno,”.

▼B

2. I artikel 113.3 ska följande läggas till:

”– ’IZDANO NAKNADNO’”.

3. I artikel 114.2 ska följande läggas till:

”– ’DUPLIKAT’”.

4. Artikel 163.2 ska ersättas med följande:

”2. Tullvärdet för varor som förs in i gemenskapens tullområde och som sedan förs vidare till någon annan del av området genom Rysslands, Schweiz, Vitrysslands, Bosnien och Hercegovinas, Förbundsrepubliken Jugoslaviens eller f.d. jugoslaviska republiken Makedoniens territorier ska bestämmas med ledning av den plats inom tullområdet dit varorna först kom, under förutsättning att de förs direkt genom dessa länder via en vanlig transportväg till bestämmelseorten.”

5. Artikel 163.4 ska ersättas med följande:

”4. Punkterna 2 och 3 i denna artikel gäller också i fall då man av skäl som enbart hänför sig till själva transporten lastar av eller lastar om varorna eller tillfälligt avbryter transporten i Ryssland, Schweiz, Vitryssland, Bosnien och Hercegovina, Förbundsrepubliken Jugoslavien eller f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.”

6. I artikel 296.2 b åttonde strecksatsen ska följande läggas till:

”– POSEBNA UPORABA: ROBA ZA KOJU SU OBVEZE PRENESENE NA PRIMATELJA (UREDBA (EEZ) BR. 2454/93, ČLANAK 296.)”.

7. I artikel 297.3 ska följande läggas till:

”– POSEBNA UPORABA”.

8. I artikel 298.2 ska följande läggas till:

”– ČLANAK 298. UREDBE (EEZ) BR. 2454/93, POSEBNA UPORABA: ROBA NAMIJENJENA IZVOZU – POLJOPRIVREDNE NAKNADE SE NE PRIMJENJUJU”.

9. I artikel 314c.2 ska följande läggas till:

”– N pakiranje”.

10. I artikel 314c.3 ska följande läggas till:

”– Izdano naknadno”.

11. I artikel 324c.2 ska följande läggas till:

”– Ovlašteni pošiljatelj”.

12. I artikel 324d.2 ska följande läggas till:

”– Oslobođeno potpisa”.

13. I artikel 333.1 b ska följande läggas till:

”– Izvod”.

14. I artikel 423.3 ska följande läggas till:

”– Ocarinjeno”.

15. I artikel 438.3 ska följande läggas till:

”– Ocarinjeno”.

▼B

16. I artikel 549.1 ska följande läggas till:

”– UP/O roba”.

17. I artikel 549.2 ska följande läggas till:

”– Trgovinska politika”.

18. I artikel 550 ska följande läggas till:

”– UP/P roba”.

19. I artikel 583 ska följande läggas till:

”– PU roba”.

20. I artikel 849.2 ska följande läggas till:

”– Bez izvoznih naknada ili drugih iznosa pri izvozu”.

21. I artikel 849.3 ska följande läggas till efter ”Restituiri şi alte sume rambursate la export pentru … (cantitatea),”:

”– Izvozna naknada ili drugi iznos pri izvozu isplaćeni za … (količina),”.

22. I artikel 849.3 ska följande läggas till efter ”Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru … (cantitatea),”:

”– Pravo na izvoznu naknadu ili drugi iznos pri izvozu poništeno za … (količina),”.

23. I artikel 855 första stycket ska följande läggas till:

”– DUPLIKAT’.

24. I artikel 882.1 b ska följande läggas till:

”– Roba se ponovno uvozi u skladu s člankom 185. stavkom 2. točkom (b) Kodeksa;”.

25. I artikel 912b.2 andra stycket ska följande läggas till:

”– Položeno osiguranje u visini … EUR”.

26. I artikel 912b.5 andra stycket ska följande läggas till:

”– Roba nije obuhvaćena carinskim postupkom”.

27. I artikel 912e.2 andra stycket ska följande läggas till:

”– Izvod prvobitnog kontrolnog primjerka T5 (registracijski broj, datum, ispostava i zemlja izdavanja): …”.

28. I artikel 912e.2 fjärde stycket ska följande läggas till:

”– … (broj) izdanih izvadaka – preslike u prilogu”.

29. I artikel 912f.1 andra stycket ska följande läggas till:

”– Izdano naknadno”.

30. I artikel 912f.2 ska följande läggas till:

”– DUPLIKAT”.

▼B

31. I artikel 912g.2 c ska följande läggas till:

”– Oslobođeno potpisa – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93”.

32. I artikel 912g.3 ska följande läggas till:

”– Pojednostavnjeni postupak – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93”.

33. I bilaga 1, i fält 13 ”Språk” i exemplaren 4 och 5 av blanketten ”Bindande klassificeringsbesked”, ska följande införas:

”HR”.

34. I bilaga 1a, i fält 15 ”Språk” på blanketten ”Bindande ursprungsbesked”, ska följande införas:

”HR”.

35. I bilaga 22 ska följande läggas till efter första stycket under rubriken ”Fakturadeklaration”:

”*Kroatisk version*

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. … ([1])) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi … ([2]) preferencijalnog podrijetla.”

36. I bilaga 25 (FLYGTRANSPORTKOSTNADER SOM SKA INBEGRIPAS I TULLVÄRDET) ska ordet ”Kroatien” strykas i första kolumnen i avsnittet Zon Q i tabellen.

37. I bilaga 38 ska följande läggas till i noten till AVDELNING III – TABELL ÖVER DE UPPGIFTER PÅ OLIKA SPRÅK SOM ANVÄNDS OCH DERAS KODER:

”— HR Ograničena valjanost

— HR Oslobođeno

— HR Alternativni dokaz

— HR Razlike: carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i … zemlja)

— HR Izlaz iz podliježe … ograničenjima ili pristojbama na temelju Uredbe/Direktive/Odluke br. …

— HR Oslobođeno od propisanog plana puta

— HR Ovlašteni pošiljatelj

— HR Oslobođeno potpisa

— HR ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO

— HR NEOGRANIČENA UPORABA

— HR Razni

— HR Rasuto

— HR Pošiljatelj”.

38. I bilaga 48 ska punkt I.1 ersättas med följande:

”1. Undertecknad ([1]) .....

med hemvist ([2]) .....

går härmed vid garantikontoret .....

▼B

i borgen såsom för egen skuld upp till ett belopp av .....

vilket utgör 100/50/30 % ([3]) av referensbeloppet, gentemot Europeiska unionen,

bestående av Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Republiken Tjeckien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Irland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Kroatien, Republiken Italien, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Ungern, Republiken Malta, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Polen, Republiken Portugal, Rumänien, Republiken Slovenien, Republiken Slovakien, Republiken Finland, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland,

samt gentemot Republiken Island, Konungariket Norge, Schweiziska edsförbundet, Republiken Turkiet, Furstendömet Andorra och Republiken San Marino ([4]), för allt, såväl huvudbeloppet som biförpliktelser, kostnader och tillägg (dock med undantag för straffavgifter), som den huvudansvarige ([5]) … såsom gäldenär är eller kan bli skyldig ovan angivna länder för skuld som utgörs av tullar och andra pålagor för varor som hänförs till förfarandet för gemenskapstransitering/gemensam transitering.

_____

([1]) För- och efternamn eller firmanamn.
([2]) Fullständig adress.
([3]) Stryk det som inte är tillämpligt.
([4]) Stryk den eller de fördragsslutande parter eller stater (Andorra och San Marino) vars territorium inte berörs. Hänvisningar till Furstendömet Andorra och till Republiken San Marino gäller endast för transiteringar enligt förfarandet för gemenskapstransitering.
([5]) Den huvudansvariges för- och efternamn eller firma samt fullständiga adress.”

39. I bilaga 49 ska punkt I.1 ersättas med följande:

”1. Undertecknad ([1]) .....

med hemvist ([2]) .....

går härmed vid garantikontoret .....

i borgen såsom för egen skuld upp till ett belopp av .....

gentemot Europeiska unionen,

bestående av Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Republiken Tjeckien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Irland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Kroatien, Republiken Italien, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Ungern, Republiken Malta, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Polen, Republiken Portugal, Rumänien, Republiken Slovenien, Republiken Slovakien, Republiken Finland, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland,

▼B

samt gentemot Republiken Island, Konungariket Norge, Schweiziska edsförbundet, Republiken Turkiet, Furstendömet Andorra och Republiken San Marino ([3]), för allt, såväl huvudbeloppet som biförpliktelser, kostnader och tillägg (dock med undantag för straffavgifter), som den huvudansvarige ([4]) .....

såsom gäldenär är eller kan bli skyldig ovan angivna länder för skuld som utgörs av tullar och andra pålagor för nedan beskrivna varor som hänförs till förfarandet för gemenskapstransitering/gemensam transitering från avgångskontoret .....

till bestämmelsekontoret .....

Varubeskrivning: .....

([1]) För- och efternamn eller firmanamn.
([2]) Fullständig adress.
([3]) Stryk den eller de fördragsslutande parter eller stater (Andorra och San Marino) vars territorium inte berörs. Hänvisningar till Furstendömet Andorra och till Republiken San Marino gäller endast för transiteringar enligt förfarandet för gemenskapstransitering.
([4]) Den huvudansvariges för- och efternamn eller firmanamn samt fullständiga adress.”

40. I bilaga 50 ska punkt I.1 ersättas med följande:

”1. Undertecknad ([1]) .....

med hemvist ([2]) .....

går härmed vid garantikontoret .....

i borgen såsom för egen skuld upp till ett belopp av .....

gentemot Europeiska unionen,

bestående av Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Republiken Tjeckien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Irland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Kroatien, Republiken Italien, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Ungern, Republiken Malta, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Polen, Republiken Portugal, Rumänien, Republiken Slovenien, Republiken Slovakien, Republiken Finland, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland,

samt gentemot Republiken Island, Konungariket Norge, Schweiziska edsförbundet, Republiken Turkiet, Furstendömet Andorra och Republiken San Marino ([3]), för allt, såväl huvudbeloppet

▼B

som biförpliktelser, kostnader och tillägg (dock med undantag för straffavgifter), som den huvudansvarige såsom gäldenär är eller kan bli skyldig ovan angivna länder för skuld som utgörs av tullar och andra pålagor för nedan beskrivna varor som hänförs till förfarandet för gemenskapstransitering/gemensam transitering för vilken skuld undertecknad åtar sig att svara upp till ett belopp av högst 7 000 euro per kupong.

([1]) För- och efternamn eller firmanamn.
([2]) Fullständig adress.
([3]) Endast för transitering enligt förfarandet för gemenskapstransitering.”

41. I bilaga 51, fält 7, och i bilaga 51a, fält 6, ska ordet ”Kroatien” utgå mellan orden ”Europeiska gemenskapen” och ”Island”.

42. I bilaga 60, under rubriken BESTÄMMELSER SOM REGLERAR DE UPPLYSNINGAR SOM SKA ANGES I AVGIFTSFORMULÄRET, underrubriken ”I. Allmänt”, ska följande införas:

a) I kolumnen efter den mening som börjar med ”Avgiftsformuläret ska innehålla”:

”HR = Kroatien”.

b) I kolumnen efter det stycke som börjar med ”Punkt 16”:

”HRK = kroatiska kuna”.

43. I bilaga 63 (kontrollexemplar av T5-blanketten) ska följande läggas till i fält B i exemplar 1:

”Vratiti:”

44. I bilaga 71 ska följande införas

a) — i anmärkning B.9 på baksidan av informationsbladet INF 1,

— i anmärkning B.15 på baksidan av informationsbladet INF 9,

— i anmärkning B.14 på baksidan av informationsbladet INF 5,

— i anmärkning B.13 på baksidan av informationsbladet INF 6, och

— i anmärkning B.15 på baksidan av informationsbladet INF 2:

— ”HRK för kroatiska kuna”.

b) i punkt 2.1 f i tillägget:

”– DUPLIKAT”.

45. I bilaga 111 ska följande införas i anmärkning B.12 i anmärkningarna på baksidan av blanketten ”Ansökan om återbetalning/eftergift”:

”– HRK: kroatiska kuna”.

▼B

B. ANDRA TEKNISKA ANPASSNINGAR

1. 32004 R 1891: Kommissionens förordning (EG) nr 1891/2004 av den 21 oktober 2004 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1383/2003 om tullmyndigheternas ingripande mot varor som misstänks göra intrång i vissa immateriella rättigheter och om vilka åtgärder som ska vidtas mot varor som gör intrång i vissa immateriella rättigheter (EUT L 328, 30.10.2004, s. 16):

   I bilaga II ska följande införas:

   I fält 6 efter den uppgift som avser Frankrike [FR]:

   ”☐ HR”

   I fält 11 efter den uppgift som avser Frankrike [FR]:

   ”☐ HR

   Namn:

   Adress:

   Tfn

   Mobiltfn

   Fax

   E-post:

   ☐ Se bifogad förteckning”.

   I fält 12 efter den uppgift som avser Frankrike [FR]:

   ”☐ HR

   Namn:

   Adress:

   Tfn

   Mobiltfn

   Fax

   E-post:

   ☐ Se bifogad förteckning”

   I det sista fältet, efter den uppgift som avser Frankrike [FR]:

   ”☐ HR”.

2. 32011 R 1224: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1224/2011 av den 28 november 2011 för artiklarna 66–73 i rådets förordning (EG) nr 1186/2009 om upprättandet av ett gemenskapssystem för tullbefrielse (EUT L 314, 29.11.2011, s. 14):

   Texten i bilaga I ”Texter som avses i artikel 3.2” ska ersättas med följande:

   ”— ’Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009’,

   — ’Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n o 1186/2009’,

▼B

— ’Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009’,

— ’Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009’,

— ’Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009’,

— ’Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku’,

— ’Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009’,

— ’Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009’,

— ’Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l’article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009’,

— ’Predmet za osobe s invaliditetom: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 72. stavka 2. drugog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009’,

— ’Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l’articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009’,

— ’Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai’,

— ’Neįgaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų’,

— ’Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén’,

— ’Oġġett għal nies b’xi diżabilita’: tkomplija ta’ ħelsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta’ l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009’,

— ’Voorwerp voor gehandicapten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009’,

— ’Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w article 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009’,

— ’Objectos destinados à pessoas deficientes: é mantida a fraquia desde que seja respeitatdo o n. o 2, segundo parágrafo do artigo 72. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009’,

▼B

— ’Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009’,

— ’Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak spĺňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009’,

— ’Predmet za invalide: ohranitev oprostitve v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009’,

— ’Vammaisille tarkoitetut tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan’,

— ’Föremål för funktionshindrade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls’.”.

3. 32011 R 1225: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1225/2011 av den 28 november 2011 för artiklarna 42–52, 57 och 58 i rådets förordning (EG) nr 1186/2009 om upprättandet av ett gemenskapssystem för tullbefrielse (EUT L 314, 29.11.2011, s. 20):

Texten i bilaga I ”Texter som avses i artikel 3.2” ska ersättas med följande:

”— ’Стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 48, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009’;

— ’Objeto Unesco: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 48, apartado 2, primer párrafo, del Reglamento (CE) n. 1186/2009’;

— ’Zboží Unesco: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 48 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009’;

— ’Unesco-varer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 48, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009’;

— ’Unesco-Gegenstand: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 48 Absatz 2 erster Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009’;

— ’Unesco kaup: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 48 lõike 2 esimest lõiku’;

— ’Αντικείμενο Unesco: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 48 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009’;

— ’Unesco goods: continuation of relief subject to compliance with the first subparagraph of Article 48(2) of Regulation (EC) No 1186/2009’;

— ’Objet Unesco: maintien de la franchise subordonné au respect de l’article 48, paragraphe 2, premier alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009’;

▼B

— ’Unesco robe: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 48. stavka 2. prvog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009’;

— ’Oggetto Unesco: è mantenuta la franchigia a condizione che venga rispettato l’articolo 48, paragrafo 2, primo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009’;

— ’Unesco preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 48. panta 2. punkta pirmajai daļai’;

— ’Unesco prekės: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 48 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos nuostatų’;

— ’Unesco-áruk: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 48. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén’;

— ’Oġġetti tal-Unesco: tkomplija ta’ ħelsien mid-dazju suġġetta għal osservanza ta’ l-ewwel subparagrafu ta’ l-Artikolu 48(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009’;

— ’Unesco-voorwerp: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 48, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1186/2009’;

— ’Towary Unesco: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 48 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1186/2009’;

— ’Objectos Unesco: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n. o 2, primeiro parágrafo do artigo 48. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009’;

— ’Articole Unesco: menţinerea scutirii este condiţionată de respectarea prevederilor articolului 48 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009’;

— ’Tovar Unesco: naďalej oslobodený, pokiaľ spĺňa podmienky ustanovené v článku 48 odseku 2 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009’;

— ’Blago Unesco: ohranitev oprostitve v skladu s prvim pododstavkom člena 48(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009’;

— ’Unesco-tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 48 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ehtoja noudatetaan’;

— ’Unesco-varor: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 48.2 första stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls’.”.

16. **YTTRE FÖRBINDELSER**

1. 31994 R 3168: Kommissionens förordning (EG) nr 3168/94 av den 21 december 1994 om fastställande av ett tillämpningsområde för rådets förordning (EG) nr 517/94 om gemensamma bestämmelser för import av textilprodukter från vissa tredje länder som inte omfattas av bilaterala avtal, protokoll eller andra överenskommelser eller av andra särskilda gemenskapsbestämmelser för import (EGT L 335, 23.12.1994, s. 23):

a) I tillägg 2 till bilagan ska rubriken ersättas med följande:

▼B

”Tillägg 2

Списък на националните компетентни органи

Lista de las autoridades nacionales competentes

Seznam příslušných vnitrostátních orgánů

Liste over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Riiklike pädevate asutuste nimekiri

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Lista nadležnih nacionalnih tijela

Elenco delle competenti autorità nazionali

Valstu kompetento iestāžu saraksts

Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas

Az illetékes nemzeti hatóságok listája

Lista ta’ l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista właściwych organów krajowych

Lista das autoridades nacionais competentes

Lista autorităților naționale competente

Seznam pristojnih nacionalnih organov

Zoznam príslušných štátnych orgánov

Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

Förteckning över behöriga nationella myndigheter”.

b) I tillägg 2 till bilagan ska följande läggas till:

”28. *Hrvatska*

Državni ured za trgovinsku politiku
Gajeva 4
10000 Zagreb
Republika Hrvatska
Tfn + 385 1 6303 794
Fax + 385 1 6303 885”.

2. 32007 R 1418: Kommissionens förordning (EG) nr 1418/2007 av den 29 november 2007 om export för återvinning av visst avfall som förtecknas i bilaga III eller IIIA till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1013/2006 till vissa länder som inte omfattas av OECD-beslutet om kontroll av gränsöverskridande transporter av avfall (EUT L 316, 4.12.2007, s. 6):

I bilagan ska uppgiften för Kroatien utgå.

17. **UTRIKES-, SÄKERHETS- OCH FÖRSVARSPOLITIK**

SÄKERHETSÅTGÄRDER

32001 D 0844: Kommissionens beslut 2001/844/EG, EKSG, Euratom av den 29 november 2001 om ändring av de interna stadgarna (EGT L 317, 3.12.2001, s. 1):

I tillägg 1 ska följande införas efter den uppgift som avser Frankrike:

”Kroatien	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno”